

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX320E

Émetteur-récepteur VHF FM marin flottant

Manuel d'utilisation

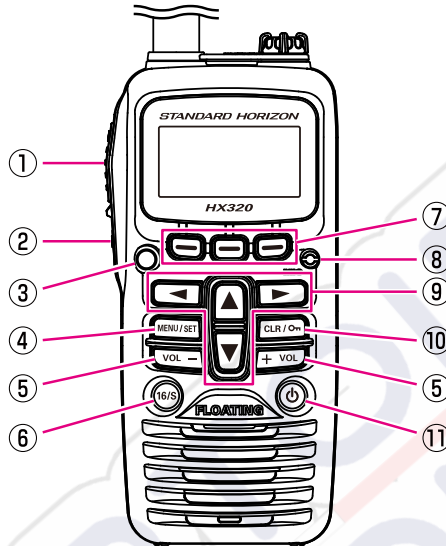


TABLE DES MATIÈRES

RÉFÉRENCE RAPIDE	1
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	2
1.1 INTRODUCTION	2
2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	3
3. ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE	4
4. À PROPOS DE CETTE RADIO	4
4.1 À PROPOS DE LA BANDE VHF MARITIME	4
4.2 À PROPOS DE L'ÉTANCHÉITÉ À L'EAU	4
4.3 CANAL DE DÉTRESSE ET D'APPEL (CANAL 16)	5
4.4 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)	5
4.5 CANAUX DE PASSERELLE 13 ET 67	6
4.6 UTILISATION DES CANAUX SIMPLEX/ DUPLEX	6
4.7 CONSEILS POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DE L'ÉTANCHÉITÉ	7
4.8 ENTRETIEN DE LA RADIO	7
5. ACCESSOIRES	8
5.1 LISTE DE COLISAGE	8
5.2 OPTIONS	8
6. DÉMARRAGE	9
6.1 BATTERIES ET CHARGEURS	9
6.1.1 SÉCURITÉ DE LA BATTERIE	9
6.1.2 CHARGE DE LA BATTERIE	10
6.1.3 INFORMATION SUR LA DURÉE DE VIE DE BATTERIE	11
6.2 INSTALLATION / RETRAIT DU CLIP DE CEINTURE	11
7. COMMANDES ET TÉMOINS	12
7.1 COMMANDES ET INTERRUPTEURS	12
7.2 TÉMOINS DE L'ÉCRAN LCD	14
8. FONCTIONNEMENT DE BASE	16
8.1 COMMUNICATIONS INTERDITES	16
8.2 CONFIGURATION INITIALE	16
8.3 RÉCEPTION	16
8.4 ÉMISSION	16
8.4.1 PUISSANCE D'ÉMISSION	17
8.4.2 TEMPORISATEUR "TIME-OUT" D'ÉMISSION (TOT)	17
8.5 CHANNEL GROUP	18
8.6 VERROUILLAGE DU CLAVIER	18
8.7 CANAUX MÉTÉO NOAA (aux États-Unis et au Canada seulement)	18
8.7.1 ALERTE MÉTÉO NOAA	19
8.7.2 TEST D'ALERTE MÉTÉO NOAA	19
8.8 CANAUX PRÉRÉGLÉS : ACCÈS INSTANTANÉ	20
8.8.1 PROGRAMMATION DES BANQUES DE CANAUX PRÉRÉGLÉS	20
8.8.2 FONCTIONNEMENT sur un canal préréglé	20
8.8.3 Suppression d'un canal préréglé	21
8.9 BALAYAGE	22
8.9.1 PROGRAMMATION DE LA MÉMOIRE DE BALAYAGE	22
8.9.2 SÉLECTION DU TYPE DE BALAYAGE	22
8.9.3 OPÉRATION DE BALAYAGE	23
8.10 VEILLE MULTIPLE (VERS CANAL PRIORITAIRE)	24
8.10.1 Configuration de la fonction Veille multiple	24

8.10.2 Démarrage de la double veille	24
8.10.3 Démarrage de la triple veille	25
8.11 Écoute de la radiodiffusion FM	26
8.11.1 Balayage de fréquences de radiodiffusion FM	26
8.11.2 Enregistrement de la fréquence FM	26
8.11.3 Rappel de fréquence de mémoire	27
8.12 Touches programmables	27
8.12.1 Affectation de touche	27
8.12.2 Temporisateur de touches	28
9. FONCTIONNEMENT AVANCÉ	29
9.1 Fonction Bluetooth®	29
9.1.1 Jumelage d'un casque Bluetooth®	29
9.1.2 Pour émettre, appuyez sur le bouton situé sur le casque Bluetooth®	31
9.1.3 Fonction VOX mains libres avec un casque Bluetooth®	31
9.1.4 Connexion à un autre casque Bluetooth® jumelé	31
9.2 Fonction VOX	33
10. MENU ("SETUP")	34
10.1 CHANNEL SETUP	34
10.1.1 CHANNEL GROUP	34
10.1.2 WEATHER ALERT (aux USA et Canada seulement)	34
10.1.3 SCAN MEMORY	34
10.1.4 SCAN TYPE	34
10.1.5 SCAN RESUME	35
10.1.6 MULTI WATCH	35
10.1.7 PRIORITY CH	35
10.1.8 SUB CH	36
10.1.9 VOX	36
10.2 FM SETUP	36
10.2.1 ADD	36
10.2.2 EDIT	37
10.2.3 DELETE	37
10.3 BLUETOOTH	38
10.4 CONFIGURATION ATIS	38
10.5 CONFIG	38
10.5.1 KEY BEEP	38
10.5.2 BATTERY SAVER	38
10.5.3 STROBE LED	39
10.5.4 KEY SETUP	39
10.5.5 BACKLIT LEVEL	40
10.5.6 BACKLIT TIMER	40
10.5.7 CONTRAST	40
10.5.8 RESET	41
10.6 À PROPOS DE	41
10.7 Tableaux des opérations du menu de configuration	41
11. CONFIGURATION ATIS	43
11.1 PROGRAMMATION DES CODES ATIS	43
11.2 GROUPE CH ATIS	44
12. MAINTENANCE	45
12.1 GÉNÉRALITÉS	45
12.2 SERVICE D'USINE	45
12.3 TABLEAU DE DÉPANNAGE	45
13. ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF	46
14. SPÉCIFICATIONS	48
Garantie limitée STANDARD HORIZON	49

RÉFÉRENCE RAPIDE



- ① **PTT (Push-To-Talk)** : Active l'émetteur lorsqu'il est enfoncé.
- ② **SQL** : Appuyez pour afficher l'écran de réglage du niveau de squelch, puis appuyez sur la touche [▲] / [▶] pour activer le squelch ou appuyez sur [▼] / [◀] pour désactiver le squelch de la radio.
Maintenez enfoncé pour ouvrir le squelch. Appuyez sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- ③ **Feu à éclats** : Le feu à éclats s'allume en continu en appuyant sur la touche [STROBE].
- ④ **MENU/SET** : Appuyez pour accéder à MENU. Maintenez enfoncé pour accéder au mode SETUP.
- ⑤ **VOL-/+VOL** : Appuyez pour régler le volume sonore du haut-parleur.
- ⑥ **16/S** : Appuyez pour rappeler le canal 16. Maintenez enfoncé pour rappeler le canal secondaire.
- ⑦ **Touches programmables** : Ces trois touches programmables peuvent être personnalisées dans le mode menu de configuration. En appuyant une fois sur ces touches, les fonctions de touches sont affichées en bas de l'écran.
- ⑧ **MIC** : Parlez lentement et clairement dans l'**orifice MIC** en le tenant à 1/2 à 1 pouce (1,2 à 2,5 cm) environ de votre bouche tout en appuyant sur la touche **PTT**.
- ⑨ **◀/▶** : Appuyez pour déplacer les menus sur l'écran vers la droite/gauche.
▼/▲ : Appuyez pour modifier le canal actif.
- ⑩ **CLR/On** : Appuyez pour annuler la sélection d'une fonction ou d'un menu.
Maintenez enfoncé pour verrouiller et déverrouiller le clavier.
- ⑪ **⏻** : Maintenez enfoncé pour activer/désactiver (ON/OFF) l'émetteur-récepteur.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du **HX320E** ! Qu'il s'agisse de votre premier émetteur-récepteur VHF maritime portable, ou que vous aillez d'autre équipement STANDARD HORIZON, la société STANDARD HORIZON s'engage à ce que vous profitiez de cet émetteur-récepteur très performant, qui vous assurera de nombreuses années de communication satisfaisantes, même dans les environnements très difficiles. Le service d'assistance technique STANDARD HORIZON assure le suivi de chaque produit vendu, et nous vous invitons à nous contacter si vous avez besoin de conseils ou d'assistance technique. Nous vous remercions d'avoir acheté le **HX320E**, et nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour apprendre et comprendre parfaitement les capacités du **HX320E**.

Le **HX320E** est un émetteur-récepteur marin bidirectionnel portable, submersible*¹ et flottant de 6 Watts (5 Watts)*². L'émetteur-récepteur est doté de tous les canaux internationaux, américains ou canadiens attribués. Il possède le canal d'urgence 16 qui peut être immédiatement sélectionné depuis n'importe quel canal en appuyant sur la touche [16/S]. Le **HX320E** est équipé de série de la fonction Bluetooth®, et permet des communications mains libres avec le casque Bluetooth® en option ou des produits disponibles dans le commerce. Branchez le câble USB directement dans la borne de charge USB Type-C du **HX320E** et la charge complète prendra environ 5 heures.

Le **HX320E** inclut les fonctions suivantes : Balayage de mémoire, balayage prioritaire, double et triple veille, alerte météo NOAA, grand écran LCD facile à lire, affichage de la durée de vie des batteries sur l'écran LCD et temporisateur d'émission (TOT).

L'émetteur-récepteur **HX320E** fournit une puissance d'émission de 6 Watts (5 Watts)* qui peut aussi être réglée sur 1 Watt pour fournir à l'utilisateur une durée de vie maximale de la batterie.

Le **HX320E** prend en charge le mode ATIS qui est utilisé sur les voies navigables intérieures européennes. Veuillez contacter votre administration PTT locale ou les autorités maritimes pour obtenir votre numéro ATIS.

Nous vous remercions d'avoir acheté le **HX320E**, et nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour apprendre et comprendre parfaitement les capacités du **HX320E**.

*¹(Spécification IPX7 pour la submersibilité : 3 pieds (1 m) pendant 30 minutes)

*²(TX de 5 Watts nécessaire dans certains pays)




La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par Yaesu Musen Co., Ltd.

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ





Lisez attentivement les consignes de sécurité pour utiliser ce produit en toute sécurité.

Yaesu n'est pas responsable de défaillances ou de problèmes causés par l'utilisation ou l'usage impropre de ce produit par l'acheteur ou par des tiers. En outre, Yaesu n'est pas responsable de dommages causés par l'utilisation de ce produit par l'acheteur ou par des tiers, sauf dans les cas où le versement de dommages a été demandé aux termes de la loi.







Types et significations des avis

 DANGER	Une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
 AVERTISSEMENT	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
 ATTENTION	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérée ou uniquement des dommages matériels.







Types et significations des symboles

-  Ces symboles signifient des actions interdites, qui ne doivent pas être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple:  indique que le produit ne doit pas être démonté.
-  Ces symboles signifient des actions nécessaires, qui doivent être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple:  indique que la prise d'alimentation doit être débranchée.













DANGER

-  **N'utilisez pas l'appareil en cas d'émission de gaz inflammables.**
Cela peut entraîner un incendie ou une explosion.
-  **N'émettez pas avec cet appareil dans un endroit bondé pour la sécurité des personnes utilisant un dispositif médical tel qu'un pacemaker.**
Les ondes radio émises par ce produit peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif médical et entraîner un accident.
-  **Ne touchez pas les éventuelles fuites de liquide de l'écran LCD à mains nues.**
Des brûlures chimiques peuvent se produire si le liquide entre en contact avec la peau ou pénètre dans les yeux. Dans ce cas, contactez immédiatement un médecin.
-  **Ne touchez pas des matières qui fuient de la batterie à mains nues.**
Les produits chimiques collés à votre peau ou pénétrant dans les yeux peuvent provoquer des brûlures chimiques. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.
-  **Ne soudez pas et ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.**
Cela pourrait causer un incendie, des fuites, une surchauffe, une explosion ou un allumage.
-  **Ne transportez pas la batterie si vous portez un collier, des barrettes ou de petits objets métalliques.** Cela pourrait causer un court-circuit.

AVERTISSEMENT

-  **Ne mettez pas cet émetteur-récepteur sous tension avec une tension différente de la tension d'alimentation spécifiée.**
Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.
-  **N'effectuez pas de transmissions très longues.**
Le corps principal de l'émetteur-récepteur peut surchauffer et entraîner la défaillance de composants ou des brûlures corporelles.
-  **Ne démontez pas et n'altérez pas ce produit.**
Cela pourrait causer des blessures, un choc électrique ou une défaillance.
-  **Ne touchez jamais l'antenne pendant la transmission.**
Cela peut entraîner des blessures, un choc électrique et la défaillance du matériel.
-  **Ne manipulez pas la batterie ou le chargeur avec des mains humides. Ne branchez pas et ne débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains humides.**
Cela pourrait causer des blessures, des fuites, un incendie ou une défaillance.
-  **Si de la fumée ou une odeur étrange se dégage du boîtier principal, de la batterie ou du chargeur de batterie, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur.**
Cela pourrait causer des fuites de produit chimique, une surchauffe, la détérioration de composants, un allumage ou une défaillance. Veuillez contacter le concessionnaire chez qui vous avez acheté ce produit.

ATTENTION

-  **Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable ou inclinée, ou dans un endroit exposé à des vibrations extrêmes.** L'émetteur-récepteur peut tomber et entraîner un incendie, des blessures ou une détérioration du matériel.
-  **Restez aussi loin que possible de l'antenne pendant l'émission.**
Une exposition prolongée au rayonnement électromagnétique peut avoir un effet nocif sur le corps humain.
-  **Ne balancez pas et ne lancez pas ce produit en le tenant par son antenne.**
Cela pourrait blesser d'autres personnes et entraîner des détériorations et la défaillance de l'émetteur-récepteur.
-  **N'essuyez pas le boîtier avec du diluant ou du benzène, etc.**
Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour éliminer les taches du boîtier.
-  **Maintenez ce produit hors de la portée des enfants.**
Cela pourrait blesser l'enfant ou endommager l'émetteur-récepteur.
-  **N'utilisez pas des produits différents des options et des accessoires spécifiés.**
Cela pourrait entraîner des défaillances ou un mauvais fonctionnement.
-  **Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le pour plus de sécurité.**
-  **Ne lancez pas l'émetteur-récepteur et ne le soumettez pas à de forts impacts.**
Tout abus physique peut endommager les composants et entraîner une défaillance du matériel.
-  **Tenez les cartes magnétiques et les bandes vidéo à l'écart de l'émetteur-récepteur.**
Les données enregistrées sur des cartes magnétiques ou des bandes vidéo peuvent être effacées.
-  **N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit bondé.**
L'antenne pourrait heurter d'autres personnes et entraîner des blessures.
-  **Fixez solidement la dragonne et le clip de ceinture.**
Une installation incorrecte peut entraîner la chute de l'émetteur-récepteur et causer des blessures ou des dommages.
-  **Avant de mettre au rebut une batterie déchargée, appliquez un ruban adhésif ou un revêtement isolant sur ses bornes.**

3. ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE

Visitez www.standardhorizon.com - Le Coin des Propriétaires pour enregistrer le HX320E Marine VHF.

REMARQUE : Il peut être utile de visiter le site STANDARD HORIZON régulièrement. Lors de l'introduction de nouveaux produits, des informations seront disponibles sur le site.

4. À PROPOS DE CETTE RADIO

4.1 À PROPOS DE LA BANDE VHF MARITIME

Les fréquences radio utilisées dans la bande VHF marine sont comprises entre 156 et 158 MHz, avec des stations météo NOAA disponibles entre 161 et 163 MHz. La bande VHF maritime assure les communications sur des distances qui sont essentiellement en "ligne de mire". La portée de transmission réelle dépend beaucoup plus du type, du gain et de la hauteur de l'antenne que de la puissance de sortie de l'émetteur. Sur un support fixe, les distances de transmission radio de 25 W prévues peuvent dépasser 15 miles, pour une transmission radio de 5 W portable, la distance prévue peut dépasser 5 miles en "visibilité directe".

L'utilisateur d'une radio VHF marine sera passible d'amendes sévères si la radio est utilisée à terre. Vous pouvez en effet vous trouver à proximité d'une voie de navigation intérieure, ou votre transmission peut être entendue sur une voie navigable en raison d'anomalies de propagation. Si cela se produit, en fonction du canal VHF maritime sur lequel vous transmettez, vous pouvez interférer avec une opération de recherche ou de sauvetage, ou contribuer à une collision maritime entre des navires contrebordiers. Pour l'attribution des canaux maritimes VHF, consultez la section "**13. ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF**".

AVERTISSEMENT

Cette radio est capable d'émettre sur des fréquences radio VHF Marine.

Le FCC autorise l'utilisation de la bande VHF Marine uniquement sur l'eau. L'utilisation de la bande VHF Marine sur terre n'est pas autorisée. Si la bande VHF Marine est utilisée sur terre et interfère avec d'autres communications, le FCC en sera informé et recherchera l'origine des interférences. Les personnes responsables de transmissions sur la bande VHF Marine sur terre seront passibles d'amendes de l'ordre de \$10 000 dès la première infraction.

4.2 À PROPOS DE L'ÉTANCHÉITÉ À L'EAU

Le HX320E n'est submersible* que lorsque la prise MIC/SP et la prise CHG sont couvertes par les caches en caoutchouc.

* (Spécification IPX7 pour la submersibilité : 3 pieds (1 m) pendant 30 minutes)

4.3 CANAL DE DÉTRESSE ET D'APPEL (CANAL 16)

Le Canal 16 est désigné sous le nom de canal de détresse et d'appel. Une urgence peut être définie comme une menace pour la vie ou les biens. Dans ces cas-là, assurez-vous que l'émetteur-récepteur est allumé et réglé sur le "Canal 16". Suivez ensuite la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur le bouton **PTT** (Push-to-talk) et dites "**Mayday, Mayday, Mayday**. Ici le _____, _____, _____" (le nom de votre navire).
2. Puis répétez une fois: "**Mayday, _____**" (le nom de votre navire).
3. Signalez ensuite votre position en indiquant la latitude/longitude ou en fournissant un relèvement de position ou magnétique (indiquer lequel) par rapport à un amer identifiable tel qu'une aide à la navigation ou une caractéristique géographique comme une île ou l'entrée d'un port.
4. Expliquez la nature de votre détresse (naufrage, collision, échouage, incendie, crise cardiaque, blessure mettant en danger la vie d'une personne, etc.).
5. Indiquez le type d'assistance désirée (pompes, aide médicale, etc.).
6. Indiquez le nombre de personnes à bord et l'état des éventuels blessés.
7. Estimez la navigabilité et l'état actuel de votre navire.
8. Donnez une description de votre navire: longueur, type (moteur ou voile), couleur et autre signes distinctifs. La transmission totale ne doit pas dépasser 1 minute.
9. Terminez le message en disant "**TERMINÉ**". Relâchez le bouton **PTT** et écoutez.
10. S'il n'y a pas de réponse, répétez la procédure ci-dessus. S'il n'y a toujours pas de réponse, essayez un autre canal.

4.4 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)

Le Canal 16 peut être utilisé pour le contact initial (appel à la voix) avec un autre navire. Cependant, son utilisation la plus importante est réservée aux messages d'urgence. Ce canal est doit être écouté en permanence sauf lorsqu'on utilise un autre canal.

Il est écouté par les Gardes-côtes américains et canadiens et par d'autres navires. L'utilisation du Canal 16 pour appeler doit être limitée au contact initial uniquement. L'appel ne doit pas dépasser 30 secondes, mais peut être répété 3 fois à intervalles de 2 minutes. Dans les zones de trafic radio intensif, la congestion du canal 16 liée à son utilisation comme canal d'appel à la voix peut être considérablement réduite dans les eaux américaines en utilisant le canal 9 comme canal de contact initial (appel à la voix) pour les communications non urgentes. Ici aussi, l'appel ne doit pas dépasser 30 secondes, mais peut être répété 3 fois à intervalles de 2 minutes.

Avant d'établir le contact avec un autre navire, consultez les tableaux des canaux contenus dans ce manuel, et sélectionnez un canal approprié pour la communication après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 des tableaux VHF américains sont parmi les canaux disponibles pour les navires non commerciaux (plaisance). Écoutez le canal désiré à l'avance pour être sûr de ne pas interrompre un autre trafic, puis revenez au canal 16 ou 9 pour le contact initial.

Lorsque le canal d'appel (16 ou 9) est libre, indiquez le nom de l'autre navire que vous souhaitez appeler, puis annoncez "**Ici**" suivi du nom de votre navire et votre permis de station (indicatif d'appel). Lorsque l'autre navire répond à votre appel, demandez immédiatement un autre canal en disant "**Passez sur**", le numéro de l'autre canal, puis "**Terminé**". Passez ensuite au nouveau canal. Lorsque le nouveau canal n'est pas occupé, appelez l'autre navire.

Après une transmission, dites "**Terminé**" et relâchez le bouton **PTT** (Push-To-Talk). Lorsque la communication avec l'autre navire est terminée, mettez fin à la transmission en indiquant votre indicatif d'appel et le mot "**out**". Notez qu'il n'est pas nécessaire d'indiquer votre indicatif d'appel à chaque transmission, uniquement au début et à la fin du contact.

N'oubliez pas de revenir au canal 16 si vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios écoutent automatiquement le canal 16 même lorsqu'il est réglé sur d'autres canaux ou pendant le balayage.

4.5 CANAUX DE PASSERELLE 13 ET 67

Le canal 13 est utilisé sur les quais et les ponts, et par les navires manœuvrant dans le port. Sur ce canal, les messages doivent concerner exclusivement la navigation, par ex. le croisement et le passage dans des eaux réglementées.

Le canal 67 est utilisé pour le trafic de navigation entre les navires.

La réglementation impose que la puissance soit limitée à 1 Watt sur ces canaux. Votre radio est programmée pour réduire automatiquement la puissance à cette limite sur ces canaux. Cependant, dans certaines situations, il peut être nécessaire d'utiliser provisoirement une puissance supérieure. Voir la page 14 pour neutraliser provisoirement la puissance minimum sur ces deux canaux.

4.6 UTILISATION DES CANAUX SIMPLEX/DUPLEX

Consultez la section "**13. ATTRIBUTIONS DES CANAUX MARITIMES VHF**" qui décrit l'utilisation des canaux simplex et duplex.

REMARQUE

Tous les canaux sont programmés en usine conformément aux réglementations FCC (USA), ISED (Canada) et aux réglementations internationales. Le mode de fonctionnement ne peut pas être changé de simplex à duplex ou vice-versa. Le mode simplex (navire à navire) ou duplex (opérateur maritime) est activé automatiquement en fonction du canal et selon que la bande active sélectionnée est la bande américaine, internationale ou canadienne.

4.7 CONSEILS POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DE L'ÉTANCHÉITÉ

ATTENTION !

Pour assurer une parfaite étanchéité à l'eau du **HX320E**, veuillez à observer les précautions concernant l'étanchéité du **HX320E** décrites ci-dessous.

Le non-respect de l'une de ces précautions peut compromettre l'étanchéité à l'eau, ce qui entraînera la pénétration d'eau dans l'émetteur-récepteur. En conséquence, l'émetteur-récepteur ne flottera pas.

- Pour éviter la pénétration d'eau, assurez-vous que le capuchon MIC/SP et le cache de la prise CHG sont bien hermétiques.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, de saleté ou de fissures sur la prise ou le joint en caoutchouc.

REMARQUE

Si vous constatez des fissures sur le capuchon MIC/SP, le cache de la prise CHG ou le joint, veuillez contacter Standard Horizon ou votre concessionnaire local pour acheter une pièce de rechange.

4.8 ENTRETIEN DE LA RADIO

Après avoir utilisé le **HX320E** dans de l'eau salée, il est recommandé de nettoyer la radio à l'eau douce en la rinçant sous un robinet ou en la plongeant dans un seau d'eau douce. Après l'avoir lavée, utilisez un chiffon doux pour sécher parfaitement toutes les parties de la radio. Cela permet de maintenir les interrupteurs en caoutchouc et la grille du haut-parleur propres et en bon état de fonctionnement.

5. ACCESSOIRES

5.1 LISTE DE COLISAGE

Après avoir ouvert l'emballage contenant l'émetteur-récepteur, vérifiez qu'il contient les éléments suivants:

Émetteur-récepteur **HX320E**
Antenne*
Adaptateur USB AC
Socle de chargeur
Clip de ceinture
Câble USB pour recharge (USB Type-A ou USB Type-C)
Dragonne
Manuel d'utilisation

*(Gain d'antenne : -1.5 dBi, Impédance : 50 ohms)

5.2 OPTIONS

Haut-parleur/Microphone submersible avec prise d'écouteur	SSM-21A
Écouteur pour SSM-21A	SEP-10A
Haut-parleur/Microphone submersible	MH-73A4B
Haut-parleur / Microphone	SSM-17H
Casque VOX	SSM-64A
Écouteur microphone	SSM-517A
Casque Bluetooth®	SSM-BT10
Adaptateur USB AC	
Étui à déclenchement rapide	
Suspension par clip de ceinture	
Adaptateur SMA/BNC	

REMARQUE : Chargez la batterie avant d'utiliser le **HX320E** pour la première fois. Consultez la section "**6.1 BATTERIES ET CHARGEUR**" pour plus de détails.

6. DÉMARRAGE

6.1 BATTERIES ET CHARGEURS

Si la radio n'a jamais été utilisée ou si sa charge est épuisée, elle peut être chargée en branchant l'adaptateur USB AC fourni, voir la section "**6.1.2 CHARGE DE LA BATTERIE**". L'adaptateur USB AC recharge une batterie intégrée complètement déchargée en 5 heures environ.

Batterie rechargeable intégrée

Capacité	2100 mAh			
Tension nominale	7,4 V			
Plage de température	Minimum		Maximum	
	°C	°F	°C	°F
Charge	5	41	35	95
Décharge	-20	-4	60	140
Stockage	-10	14	35	95

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'explosion et de blessure, la batterie intégrée doit toujours être chargée ou rechargée dans des environnements non dangereux.

6.1.1 SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

La batterie intégrée de cet émetteur-récepteur contient des batteries lithium-ion. Ce type de batterie emmagasine une charge suffisamment puissante pour être dangereuse si elle est mal utilisée, notamment lorsque la batterie est retirée de l'émetteur-récepteur. Veuillez observer les précautions suivantes:

NE COURT-CIRCUITEZ PAS LES BORNES DE LA BATTERIE: Si vous court-circuitez les bornes alimentant l'émetteur-récepteur, ceci peut provoquer des étincelles, une surchauffe sévère, des brûlures, et l'endommagement des cellules de batterie. Si le court-circuit dure suffisamment longtemps, il peut faire fondre les composants de la batterie. Ne placez pas une batterie sur ou à proximité de surfaces métalliques ou d'objets tels que des trombones, des clés, des outils, etc.

N'INCINÉREZ PAS: Ne jetez pas la batterie dans un incendie ou un incinérateur. La chaleur du feu peut faire exploser les éléments de la batterie et/ou libérer des gaz dangereux.

Entretien de la batterie

Pour une utilisation correcte et sans danger de la batterie, veuillez observer les points suivants:

- Utilisez exclusivement des batteries homologuées par STANDARD HORIZON.
- N'inversez pas la polarité de la charge. Utilisez exclusivement le chargeur approprié. Toute altération du chargeur ou l'utilisation d'un chargeur différent peut endommager la batterie de façon permanente.
- Utilisez exclusivement un chargeur homologué par STANDARD HORIZON. L'utilisation de tout autre chargeur peut endommager la batterie de façon permanente.

Recyclage des batteries

NE JETEZ PAS LES BATTERIES USAGÉES DANS LES DÉCHETS ORDINAIRES !

LES BATTERIES LI-ION DOIVENT ÊTRE COLLECTÉES, RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES SANS DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT.



Li-ion

Dans la plupart des régions, LA LOI INTERDIT d'incinérer les batteries lithium-ion, de les éliminer dans une décharge ou de les mélanger à la collecte des ordures ménagères. Rapportez les batteries à un centre de recyclage agréé de batteries Li-Ion. L'endroit où vous avez acheté la batterie en dispose probablement.

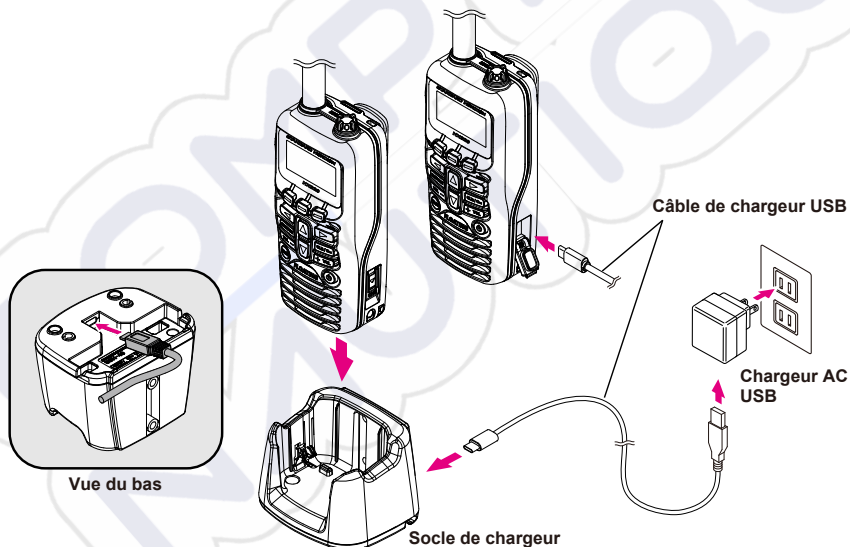
Contactez les autorités locales de gestion des déchets pour toute information concernant la collecte, le recyclage et l'élimination des batteries Li-Ion sans danger pour l'environnement.

6.1.2 CHARGE DE LA BATTERIE

En utilisant l'adaptateur USB AC fourni, il faut environ 5 heures* pour recharger complètement la batterie intégrée.

*(En fonction de l'état de la batterie, la durée de charge peut être supérieure.)

1. Éteignez l'émetteur-récepteur (**OFF**).
2. Branchez les fiches du chargeur de batterie en observant la figure.
 - L'écran LCD du **HX320E** affiche l'icône de charge de la batterie "🔋".
 - À la fin de la charge, l'icône batterie en cours de charge disparaîtra.








ATTENTION

Le chargeur et le socle du chargeur NE sont PAS conçus pour être étanches. Évitez de charger la batterie dans des endroits présentant des risques pour l'étanchéité.

REMARQUES

- L'**adaptateur USB AC** est uniquement conçu pour recharger la batterie intégrée du **HX320E** et n'est pas adapté à d'autres usages. L'adaptateur USB AC peut être source de parasites en cas de réception TV et radio à proximité immédiate, il est donc recommandé de ne pas l'utiliser à côté de ces appareils.
- Contactez le concessionnaire Standard Horizon ou le Service d'usine pour le remplacement de la batterie intégrée. Consultez la section "**12.2 SERVICE D'USINE**".

6.1.3 INFORMATION SUR LA DURÉE DE VIE DE BATTERIE

	: Batterie complètement chargée.
	: Puissance de batterie suffisante
	: Puissance de batterie insuffisante
	: Puissance de batterie faible. Chargez la batterie.
	: Chargez la batterie immédiatement

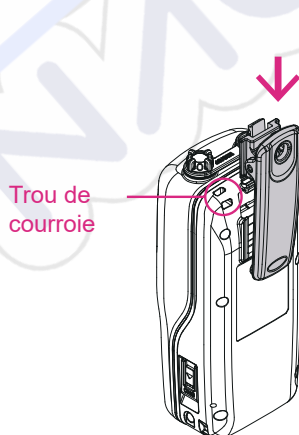
Quand l'icône "" s'affiche, il est recommandé de charger la batterie sans tarder.

AVERTISSEMENT

Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à charger complètement la batterie intégrée avant de le stocker. Quand l'émetteur-récepteur est stocké pendant une période prolongée, rechargez la batterie intégrée tous les six mois pour éviter une décharge excessive.

6.2 INSTALLATION / RETRAIT DU CLIP DE CEINTURE

- Pour installer le clip de ceinture : alignez le clip de ceinture avec l'encoche située au dos de l'émetteur-récepteur, puis faites-le coulisser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un "déclic".
- Pour retirer le clip de ceinture : appuyez sur la languette du clip en l'éloignant du dos de l'émetteur-récepteur pour le libérer, puis faites-le coulisser vers le haut pour le retirer.

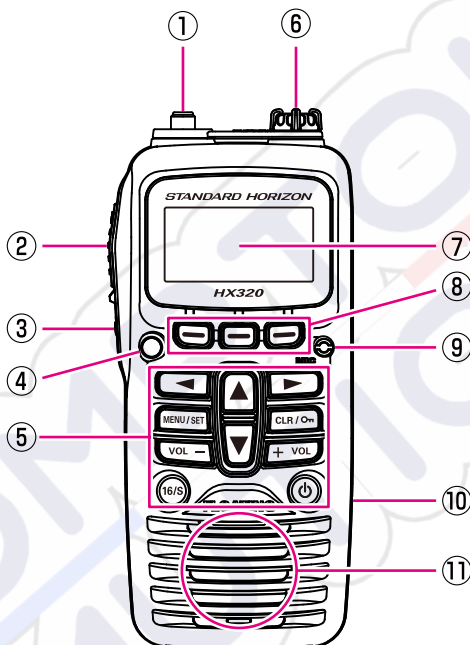


7. COMMANDES ET VOYANTS

7.1 COMMANDES ET INTERRUPTEURS

REMARQUE

Cette section décrit chaque commande de l'émetteur-récepteur. Pour des instructions d'utilisation détaillées, consultez la section "8. FONCTIONNEMENT DE BASE". Observez l'illustration ci-dessous pour identifier les emplacements des commandes, des interrupteurs et des branchements.



- ① **Prise ANT**
L'antenne fournie est fixée ici.
- ② **Interrupteur PTT (PUSH-TO-TALK)**
Active l'émetteur lorsqu'il est enfoncé.
- ③ **Interrupteur SQL**
Appuyez sur cette touche pour régler le squelch.

Utilisation secondaire :

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer le réglage silencieux, qui vous permet d'écouter le canal actif. Appuyez sur la touche pour rétablir l'écoute normale (contrôlée par le squelch).

④ **Témoin d'immersion**

Quand le **HX320E** entre en contact avec de l'eau, le témoin clignote en blanc pour vous aider à retrouver la radio en conditions de faible luminosité. Cette fonction est activée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

⑤ **Clavier**

- **Touche ▲ (VERS LE HAUT)**

Appuyez sur cette touche pour changer de canal actif ou le niveau de seuil du squelch. Une pression momentanée de la touche augmente le canal (ou le niveau) d'un cran. Maintenez la touche pour augmenter le canal (ou le niveau) en continu.

- **Touche ▼ (VERS LE BAS)**

Appuyez sur cette touche pour changer de canal actif ou le niveau de seuil du squelch.

Une pression momentanée de la touche diminue le canal (ou le niveau) d'un cran. Maintenez la touche pour diminuer le canal (ou le niveau) en continu.

- **Touches ◀ et ▶**

Appuyez sur ces touches pour sélectionner un groupe de touches programmables lorsqu'elles sont affichées.

- **Touche MENU/SET**

Appuyez pour accéder au MENU.

Utilisation secondaire :

Maintenez enfoncé pour accéder au mode SETUP.

- **Touche CLR/On**

Appuyez pour annuler la sélection d'une fonction ou d'un menu.

Utilisation secondaire :

Maintenez enfoncé pour verrouiller et déverrouiller le clavier.

- **Touches VOL- et VOL+**

Appuyez sur ces touches pour activer le réglage du volume audio.

- **Touche 16/S**

La pression de cette touche rappelle immédiatement le canal 16 depuis n'importe quel canal. Maintenez cette touche enfoncée pour rappeler le canal secondaire.

- **Touche POWER**

Maintenez cette touche enfoncée pour allumer ou éteindre la radio.

⑥ **Prise MIC/SP**

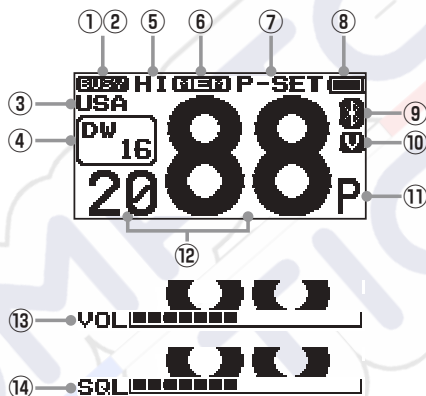
La prise accepte le haut-parleur/microphone en option, un casque VOX, ou un écouteur/microphone. Lorsque cette prise est utilisée, le haut-parleur intérieur et le micro sont désactivés.

⑦ **Écran LCD**

Cet écran affiche les conditions de fonctionnement actuelles, comme illustré dans l'image ci-dessous.

- ⑧ **Touche programmable**
Ces trois touches programmables peuvent être personnalisées dans le mode Menu de configuration décrit dans la section “8.12 Touches programmables”. Lorsque l'on appuie brièvement sur l'une des touches de fonction, les fonctions s'affichent au-dessus de chaque touche sur l'écran.
- ⑨ **Microphone**
Le microphone intérieur se trouve ici.
Pendant l'émission, placez le microphone à environ 1/2 - 1 pouce (1,2 - 2,5 cm) de votre bouche. Parlez lentement et distinctement dans le microphone.
- ⑩ **Prise CHG**
La prise accepte le câble de chargeur USB Type-C fourni.
- ⑪ **Haut-parleur**
Le haut-parleur interne se trouve ici.

7.2 TÉMOINS DE L'ÉCRAN LCD



- ① **Témoin "TX"**
Ce témoin s'affiche pendant l'émission.
- ② **Témoin "BUSY"**
Ce témoin s'affiche lorsqu'un signal est reçu ou que le squelch de la radio est désactivé.
- ③ **Témoin de groupe de canaux**
Ces témoins indiquent le groupe de canaux sélectionné.
"USA": États-Unis, "INTL": International, "CAN": Canada,
"UK": Royaume-Uni (U.K.), "BE": Belgique, "NL": Pays-Bas,
"SW": Suède, "GE": Allemagne, "NO": Norvège
- ④ **Témoin "DW"**
DW: La double veille est activée.
TW: La triple veille est activée.

⑤ **Témoin TRANSMIT POWER**

"HI": 6 W (5W)*

"MD": 2.5 W

"LO": 1 W

*(TX 5 W nécessaire dans certains pays)






⑥ **Témoin "MEM"**

Ce témoin indique que le canal est enregistré dans la "Mémoire de balayage" de l'émetteur-récepteur.

⑦ **Témoin "P-SET"**

S'affiche lorsque le canal est programmé dans la mémoire des canaux pré-réglés.

⑧ **Témoin de batterie**

	: Batterie complètement chargée.
	: Puissance de batterie suffisante
	: Puissance de batterie insuffisante
	: Puissance de batterie faible. Chargez la batterie.
	: Chargez la batterie immédiatement

⑨ **Témoin "Bluetooth"**

S'affiche lorsque la fonction Bluetooth® est activée.

S'affiche : Le périphérique Bluetooth® est connecté.

Clignote : Le périphérique Bluetooth® n'est pas connecté.

⑩ **Témoin VOX "U"**

S'affiche lorsque la fonction VOX (émission à commande vocale) est activée.

⑪ **Témoin "P"**

S'affiche lorsque le canal est réglé comme canal prioritaire.

Témoin "D"

S'affiche lorsque la fonction Double veille est activée en mode radio FM.

Témoin "T"

S'affiche lorsque la fonction Triple veille est activée en mode radio FM.

⑫ **Affichage des canaux**

Le canal en service est affiché sur l'écran LCD dans les modes d'émission et de réception.

⑬ **Témoin VOL**

Ce témoin indique le niveau sonore de la réception.

⑭ **Témoin SQL**

Ce témoin indique le niveau de réglage du squelch.

8. FONCTIONNEMENT DE BASE

8.1 COMMUNICATIONS INTERDITES

La FCC interdit les communications suivantes :

- Faux messages de détresse ou d'urgence.
- Messages vers "n'importe quel navire" sauf en cas d'urgence et d'essais radio.
- Messages vers ou en provenance d'un navire à terre.
- Transmission terrestre.
- Langage obscène, indécent ou blasphématoire (amende possible de \$10 000).

8.2 CONFIGURATION INITIALE

1. Pour installer l'antenne sur l'émetteur-récepteur, tenez l'extrémité inférieure de l'antenne, puis vissez-la sur le connecteur correspondant de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée. Ne serrez pas trop.

8.3 RÉCEPTION

1. Appuyez sur la touche **POWER** pendant une seconde pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton **[SQL]** jusqu'à ce que le témoin "**BUSY**" s'affiche sur l'écran. Il représente l'état de "squelch désactivé".
2. Appuyez sur la touche **[VOL-]** ou **[VOL+]** jusqu'à ce que le bruit ou l'audio sortant du haut-parleur soit entendu à un niveau confortable.
3. Appuyez sur l'interrupteur **[SQL]** pour reprendre l'écoute normale (discret).
5. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le canal désiré. Consultez le tableau des canaux à la page 46 pour vérifier les canaux disponibles.
6. Lorsqu'un signal est reçu, réglez le volume au niveau d'écoute désiré. Le témoin "**BUSY**" sur l'écran LCD s'affiche pour indiquer que le canal est utilisé ou que le squelch de la radio est désactivé.



8.4 ÉMISSION

1. Configurez l'émetteur-récepteur selon les instructions de la section "**8.3 RÉCEPTION**" ci-dessus.
2. Avant la transmission, écoutez le canal et assurez-vous qu'il est libre.
CECI EST UNE EXIGENCE FCC !
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** (Push-To-Talk) pour émettre. Pendant la transmission, le témoin "**TX**" s'affiche sur l'écran.
4. Placez le microphone à environ 1/2 - 1 pouce (1,2 - 2,5 cm) de votre bouche. Parlez lentement et distinctement dans le microphone.
5. Une fois la transmission terminée, relâchez le bouton **PTT**.



8.4.1 PUISSANCE D'ÉMISSION

La puissance de sortie TX du **HX320E** est réglée à un niveau élevé (6 W*) au réglage par défaut, et le témoin "HI" est affiché en haut de l'écran.

Pour modifier la puissance de sortie TX :

1. Appuyez sur une des touches programmables.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que [HI], [MD], ou [LO] s'affiche au-dessus de la touche programmable située en bas de l'écran LCD.
3. Appuyez sur la touche [HI], [MD], ou [LO] pour alterner entre la puissance de sortie haute (6 W (5 W)*), moyenne (2,5 W), ou basse (1 W).

* (TX 5 W nécessaire dans certains pays)



8.4.2 TEMPORISATEUR 'TIME-OUT' DE TRANSMISSION (TOT)

Pendant que le bouton **PTT** est maintenu enfoncé, la durée de la transmission est limitée à 5 minutes. Cela permet d'éviter des transmissions prolongées (involontaires). Environ 10 secondes avant l'arrêt de l'émetteur automatique, un bip d'alerte est émis par le haut-parleur. L'émetteur-récepteur passe automatiquement en mode de réception, même si le bouton **PTT** est toujours enfoncé. Le bouton **PTT** doit d'abord être relâché; attendez ensuite 10 secondes avant de recommencer à émettre. Ce temporisateur (TOT) évite une émission continue qui pourrait être causée par un interrupteur **PTT** accidentellement coincé.

TÉMOIN D'IMMERSION

Lorsque le **HX320E** entre en contact avec de l'eau, un témoin blanc clignote pour aider à le retrouver en conditions de faible luminosité. Le témoin s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes environ une fois qu'il est sorti de l'eau. Le **HX320E** comporte une sélection de menus pour activer et désactiver les fonctions. Consultez l'élément "FEU À ÉCLATS À LED (Danger lié à l'eau)" du mode SETUP à la page 39 pour plus de détails.

8.5 CHANNEL GROUP

Configurez le groupe de canaux en fonction de la région.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "CHANNEL SETUP".
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "CHANNEL GROUP".
5. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
6. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le groupe de canaux désiré "INTERNATIONAL", "USA" ou "CANADA".
*(Dans la version européenne, lors de la définition de la région, le Groupe de canaux européens sélectionné sera affiché au lieu de "CANADA". Pour plus de détails, consultez la note sur la configuration de la région dans l'encart jaune séparé.)
7. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
8. Appuyez sur la touche **[CLR/On]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



8.6 VERROUILLAGE DU CLAVIER

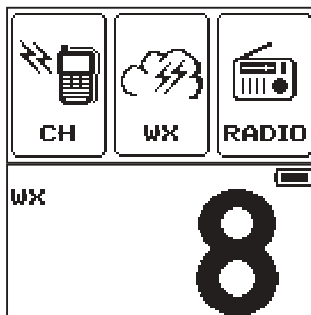
Afin d'éviter des changements accidentels de canal, le clavier du **HX320E** peut être verrouillé.

Maintenez la touche **[CLR/On]** enfoncée pour verrouiller le clavier (sauf les touches **PTT**, **[VOL-]**, **[VOL+]** et **[CLR/On]**) pour éviter tout changement accidentel. "KEY LOCK" s'affiche sur la totalité de l'écran pour indiquer que les fonctions sont verrouillées.

Pour déverrouiller les touches, maintenez enfoncée la touche **[CLR/On]** jusqu'à ce que « UNLOCK » apparaisse.

8.7 CANAUX MÉTÉO NOAA (aux États-Unis et au Canada seulement)

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher l'écran MENU, puis appuyez sur la touche **[WX]**. L'émetteur-récepteur passe en mode de canal météo et la radio est réglée sur le dernier canal météo NOAA utilisé.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner un canal météo différent.



3. Pour quitter les canaux météo NOAA, appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher l'écran MENU, puis appuyez sur la touche **[CH]**. L'émetteur-récepteur revient au canal qui était utilisé avant de passer en mode de canal météo.

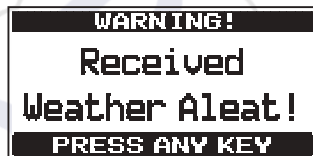
8.7.1 ALERTE MÉTÉO NOAA

En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA.

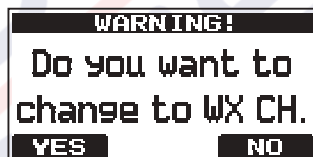
Le **HX320E** peut répondre aux alertes météo : en écoutant un canal météo ; en s'arrêtant sur un canal météo sélectionné pendant les modes de balayage ; en utilisant un autre canal actif ; ou en écoutant dans le mode Radio FM.

Pour activer la fonction d'alerte météo, voir la section "**10.1.2 ALERTE MÉTÉO (aux États-Unis et au Canada seulement)**".

Quand une alerte météo est reçue sur un canal météo NOAA, le balayage s'arrête et l'émetteur-récepteur émet un bip fort pour alerter l'utilisateur d'une radiodiffusion NOAA. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alerte.



Après l'arrêt du bip, l'écran de confirmation de réception d'alerte météo s'affiche. Appuyez sur n'importe quelle touche pour afficher un écran de confirmation. L'écran de confirmation vous demande si vous souhaitez passer sur le canal météo ou revenir au canal maritime. Appuyez sur [YES] pour passer sur le canal météo, ou appuyez sur [NO] pour revenir au canal maritime.



REMARQUE

Si aucune touche n'est enfoncée, l'alerte retentit pendant 5 minutes, puis le rapport météo est reçu.

8.7.2 TEST D'ALERTE MÉTÉO NOAA

Pour tester ce système, NOAA diffuse la tonalité de 1050 Hz tous les mercredi entre 11:00 et 13:00 heures heure locale. Vous pouvez profiter de cette occasion pour tester votre émetteur-récepteur régulièrement, afin de vérifier que la fonction d'alerte météo fonctionne correctement, ou pour entraîner les membres de l'équipage à configurer l'émetteur-récepteur pour recevoir des alertes météo NOAA.

8.8 CANAUX PRÉRÉGLÉS : ACCÈS INSTANTANÉ

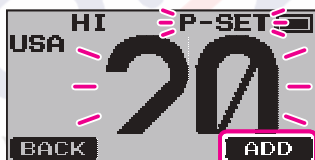
10 canaux préréglés peuvent être programmés pour un accès instantané. Appuyez sur une des touches de fonction. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] puis appuyez sur la touche [P-SET]. Une pression de la touche [P-SET] active la banque des canaux attribués. Si la touche [P-SET] est enfoncée et si aucun canal préréglé n'a été attribué, le haut-parleur émet un bip d'alerte.

8.8.1 PROGRAMMATION DES BANQUES DE CANAUX PRÉRÉGLÉS

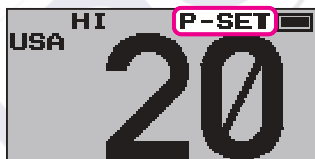
1. Sélectionnez le canal que vous souhaitez attribuer à la banque de canaux préréglés au moyen de la touche [▲] ou [▼].
2. Appuyez sur une des touches de fonction.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [P-SET] s'affiche en bas de l'écran LCD.



4. Appuyez sur la touche [P-SET] jusqu'à ce que l'icône "P-SET" et le numéro de canal clignotent.



5. Appuyez sur la touche [ADD] pour programmer le canal dans la mémoire des canaux préréglés. L'icône "P-SET" s'affiche.



6. Répétez les étapes de 1 à 5 pour programmer les canaux supplémentaires dans les canaux préréglés. Il est possible d'enregistrer un maximum de 10 canaux. Si vous essayez d'enregistrer un 11ème canal, un bip d'erreur retentit.

8.8.2 FONCTIONNEMENT sur un canal préréglé

1. Appuyez sur une des touches de fonction.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [P-SET] s'affiche en bas de l'écran LCD.



3. Appuyez sur la touche [P-SET], puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal préréglé désiré.



4. Pour revenir au canal précédent, appuyez sur l'une des touches programmables, puis appuyez sur la touche [P-SET]. L'icône "P-SET" disparaît de l'écran.

8.8.3 Suppression d'un canal pré réglé

1. Appuyez sur une des touches programmables.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [P-SET] s'affiche en bas de l'écran LCD.



3. Appuyez sur la touche [P-SET], puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal pré réglé à supprimer.



4. Appuyez sur l'une des touches programmables, puis appuyez sur la touche [P-SET] jusqu'à ce que l'icône "P-SET" et le numéro de canal clignent.



5. Appuyez sur la touche [DEL] pour supprimer le canal de la mémoire des canaux pré réglés.
6. Pour quitter l'opération de suppression de canaux pré réglés, appuyez sur la touche [BACK].

8.9 BALAYAGE

Le **HX320E** permet d'effectuer deux types de balayage, "Balayage de mémoire" ou "Balayage prioritaire". Le "balayage de mémoire" balaye les canaux qui ont été programmés dans la mémoire de balayage ainsi que les canaux enregistrés dans la mémoire des canaux pré-réglés. Le "balayage prioritaire" est identique au "balayage de mémoire", cependant il balaye le canal prioritaire (canal 16) et effectue des doubles veilles des canaux programmés dans la mémoire de balayage et la mémoire des canaux pré-réglés. Lorsqu'un signal entrant est détecté sur l'un des canaux pendant le balayage, la radio s'arrête sur ce canal pour vous permettre d'écouter la transmission entrante.

8.9.1 PROGRAMMATION DE LA MÉMOIRE DE BALAYAGE

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CHANNEL SETUP**".
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**SCAN MEMORY**".
4. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
5. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner un canal que vous souhaitez balayer, puis appuyez sur la touche **[MEM]**. L'icône "**ON**" s'affiche à droite du canal sélectionné.

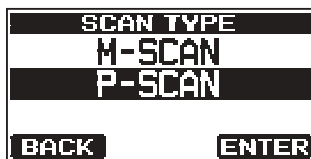


6. Répétez l'étape 5 pour tous les canaux que vous souhaitez balayer.
7. Pour SUPPRIMER un canal de la liste, sélectionnez le canal puis appuyez sur la touche **[MEM]**. L'icône "**ON**" du canal sélectionné disparaît.
8. Une fois les sélections terminées, appuyez sur la touche **[CLR/ON]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

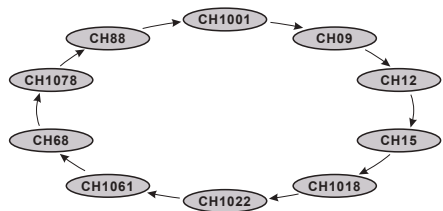
Pour vérifier les canaux à balayer, appuyez plusieurs fois sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour afficher chaque canal. L'icône "**MEM**" s'affiche lorsque le canal de mémoire est affiché.

8.9.2 SÉLECTION DU TYPE DE BALAYAGE

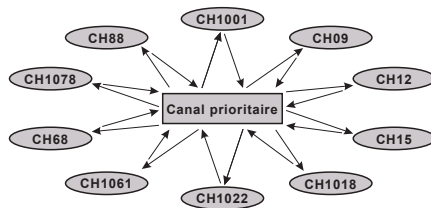
1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CHANNEL SETUP**".
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis sélectionnez "**SCAN TYPE**" à l'aide de la touche **[▲]** ou **[▼]**.
4. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
5. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**M-SCAN**" (Balayage de mémoire) ou "**P-SCAN**" (Balayage prioritaire). Le réglage par défaut est "**M-SCAN**".



6. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
7. Appuyez sur la touche **[CLR/ON]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



Balayage de mémoire (M-SCAN)



Balayage prioritaire (P-SCAN)

8.9.3 OPÉRATION DE BALAYAGE

Balayage mémoire (M-SCAN)

1. Configurez le type de balayage sur "M-SCAN" dans le menu SETUP (voir "8.9.2 SÉLECTION DU TYPE DE BALAYAGE").
2. Appuyez sur l'interrupteur [SQL] puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] jusqu'à ce que le bruit de fond du squelch disparaisse.
3. Appuyez sur une des touches de fonction.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [SCAN] s'affiche en bas de l'écran LCD.
5. Appuyez sur la touche [SCAN]. "MEM SCAN" s'affiche sur l'écran. Le balayage s'effectue du numéro de canal programmé et du canal pré-réglé le plus bas vers le plus haut (décrit dans la section suivante). Le balayage s'arrête sur un canal lorsqu'une transmission est reçue. Le numéro du canal clignote pendant la réception.
6. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [16/S] ou [CLR/On].



Balayage Prioritaire (P-SCAN)

1. Configurez le type de balayage sur "P-SCAN" dans le menu SETUP (voir "8.9.2 SÉLECTION DU TYPE DE BALAYAGE").
2. Appuyez sur l'interrupteur [SQL] puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] jusqu'à ce que le bruit de fond du squelch disparaisse.
3. Appuyez sur une des touches de fonction.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [SCAN] s'affiche en bas de l'écran LCD.
5. Appuyez sur la touche [SCAN]. "PRI SCAN" s'affiche sur l'écran. Le balayage continue entre les canaux mémoire, les canaux pré-réglés et le canal prioritaire. Le canal prioritaire est balayé après chaque canal programmé.
6. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [16/S] ou [CLR/On].

8.10 VEILLE MULTIPLE (VERS CANAL PRIORITAIRE)

La veille multiple sert à effectuer un balayage sur deux ou trois canaux pour les communications.

- En mode double veille, un canal VHF normal (ou une fréquence de radiodiffusion FM*), et le canal prioritaire, sont balayés à tour de rôle.
- En mode triple veille, un canal VHF normal (ou une fréquence de radiodiffusion FM*), le canal prioritaire et le canal secondaire sont balayés en séquence.

*(Activez la fonction de double veille ou de triple veille, puis commencez à recevoir la radio de radiodiffusion FM). (Voir la section "8.11 Écoute de radiodiffusion FM".)

L'icône "D" ou "T" s'affiche sur l'écran de réception de la radio FM).

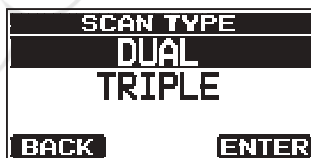
Lorsqu'un signal est reçu sur le canal normal, la radio alterne brièvement entre le canal normal et le canal prioritaire pour chercher une transmission. Si la radio reçoit des communications sur le canal prioritaire, elle s'arrête et écoute le canal prioritaire jusqu'à ce que la communication prenne fin, puis elle reprend le balayage en double ou en triple veille.

REMARQUE

Le canal prioritaire et le canal secondaire peuvent être changés de CH16 (par défaut) et CH9 (par défaut) à d'autres canaux. Consultez la section "CANAL PRIORITAIRE" ou "CANAL SECONDAIRE" (voir page 35 pour plus de détails).

8.10.1 Configuration de la fonction Veille multiple

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CHANNEL SETUP".
3. Appuyez sur la touche [SELECT], puis sélectionnez "MULTI WATCH" avec la touche [▲] ou [▼].
4. Appuyez sur la touche [SELECT].
5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "DUAL" ou "TRIPLE" ("DUAL" est le réglage par défaut).



DUAL (Double veille): Le HX320E contrôle l'activité du canal actif et du canal prioritaire.

TRIPLE (Triple veille): Le HX320E contrôle l'activité du canal prioritaire, du canal secondaire et du canal actif.

6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
7. Appuyez sur la touche [CLR/ON] pour revenir au fonctionnement de la radio.

8.10.2 Démarrage de la double veille

1. Appuyez sur l'interrupteur [SQL], puis appuyez sur la touche [▲] ou [▼] jusqu'à ce que le bruit de fond du squelch disparaisse.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner un canal sur lequel vous souhaitez effectuer la double veille.

3. Appuyez sur une des touches de fonction.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [DW] s'affiche en bas de l'écran LCD.
5. Appuyez sur la touche [DW]. La radio écoutera le canal prioritaire et le canal actif qui ont été sélectionnés à l'étape 2.



6. Pendant qu'un signal est reçu sur le canal sélectionné à l'étape 2, le **HX320E** effectue une double veille sur le canal prioritaire à intervalles réguliers.
7. Pour arrêter la double veille, appuyez sur la touche [CLR/On].

8.10.3 Démarrage de la triple veille

Vous pouvez passer de la fonction Double veille à la fonction Triple veille avec le mode Menu ("Réglage"). La Triple veille balaye le canal prioritaire, le canal secondaire et un canal actif.

1. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal actif à balayer en même temps que le canal secondaire et le canal prioritaire.
2. Appuyez sur une des touches de fonction.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la touche [TW] s'affiche en bas de l'écran LCD.
4. Appuyez sur la touche [TW] pour activer la fonction Triple veille.

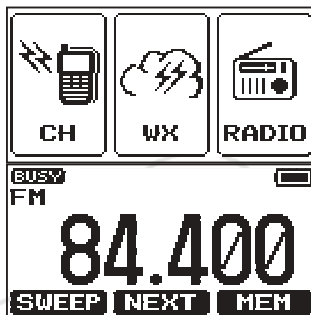


5. Lorsqu'une transmission est reçue sur le canal prioritaire, le **HX320E** reste sur le canal prioritaire jusqu'à ce que le signal entrant disparaisse.
6. Lorsqu'une transmission est reçue sur le canal secondaire, le **HX320E** effectue une double veille sur le canal prioritaire et le canal secondaire.
7. Lorsque le **HX320E** reçoit une transmission sur le canal actif, le **HX320E** effectue une triple veille entre le canal actif, le canal prioritaire et le canal secondaire.
8. Pour arrêter la triple veille, appuyez sur la touche [CLR/On].

8.11 Écoute de la radiodiffusion FM

Le **HX320E** est prévu pour la réception de radiodiffusion FM.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher l'écran MENU, puis appuyez sur la touche "RADIO". La couverture de radiodiffusion FM est de 65.000 à 108.000 MHz (pas de 100 kHz) et utilise le mode Wide-FM.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la fréquence désirée.



3. Pour quitter le mode de réception de radiodiffusion FM, appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher l'écran MENU, puis appuyez sur la touche **[CH]**. L'émetteur-récepteur revient au canal qui était utilisé avant de passer sur la bande de radiodiffusion FM.

8.11.1 Opération de balayage de fréquence de radiodiffusion FM

1. Rappelez le mode de réception de radiodiffusion FM (voir ci-dessus).
2. Appuyez sur la touche **[SWEEP]** pour lancer l'opération de balayage. Le balayage s'effectue des fréquences les plus basses vers les fréquences les plus hautes (pas de 100 kHz). Si la radio reçoit une station FM, le balayage s'arrête sur la fréquence reçue.
3. Pour annuler l'opération de balayage, appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]**.

8.11.2 Enregistrement de la fréquence FM

1. Pendant l'écoute en mode de réception de radiodiffusion FM, sélectionnez la fréquence FM désirée.
2. Appuyez sur la touche **[MEM]** pour afficher l'écran "ADD".
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour faire défiler les lettres et choisissez la première lettre du nom de la fréquence FM.
5. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la première lettre du nom et passer à la lettre suivante vers la droite.
6. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le nom soit complet. Le nom peut être constitué de douze lettres maximum; si vous n'utilisez pas les douze lettres, appuyez sur la touche **[▶]** pour passer aux espaces suivants. Cette méthode permet aussi d'entrer un espace vide dans le nom. En cas d'erreur lors de la saisie du nom, appuyez sur la touche **[◀]** ou **[▶]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez les étapes 4 et 5.



- Une fois que les douze lettres ou espaces ont été entrés, sélectionnez "FINISH". Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer la fréquence FM. Pour revenir à la saisie, appuyez sur la touche [◀] ou [▶].



8.11.3 Rappel de fréquence de mémoire

- Appuyez sur la touche [NEXT] pour rappeler la dernière mémoire de radiodiffusion FM affichée.
- Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [NEXT] pour parcourir en séquence les mémoires de radiodiffusion FM.

8.12 Touches de fonction

Il est possible de configurer la fonction de ces touches et de modifier la durée de l'affichage des icône de touches de fonction après avoir appuyé sur une touche.

8.12.1 Affectation de touche

- Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Sélectionnez "KEY SETUP" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Sélectionnez "ASSIGNMENT" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le numéro de touche à programmer, puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner une nouvelle fonction à attribuer à la touche, puis appuyez sur la touche [ENTER]. Les fonctions disponibles sont indiquées ci-dessous.
- Appuyez sur la touche [CLROFF] pour revenir au fonctionnement de la radio.



Affichage	Fonction
PRESET	Enregistre ou supprime le canal de mémoire préreglé.
HI/MD/LO	Sélectionne la puissance de transmission.
DW/TW	Active/désactive le balayage de double ou triple veille.
MEMORY	Ajoute ou supprime des canaux dans la mémoire de balayage de canal.
SCAN	Active/désactive la fonction de balayage
STROBE	Allume ou éteint le feu à éclats à LED.

8.12.2 Temporisateur de touches

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "KEY SETUP" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Sélectionnez "KEY TIMER" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la durée désirée, puis appuyez sur la touche [ENTER] ("5 sec" est le réglage par défaut).
6. Appuyez sur la touche [CLR/On] pour revenir au fonctionnement de la radio.



9. FONCTIONNEMENT AVANCÉ

9.1 Fonctionnement Bluetooth®

Le **HX320E** comporte une fonctionnalité Bluetooth® intégrée. Le fonctionnement mains libres est possible en utilisant le casque Bluetooth® en option (SSM-BT10) ou un casque Bluetooth® disponible dans le commerce.

REMARQUE : Le fonctionnement de tous les casques Bluetooth® disponibles dans le commerce ne peut pas être garanti.

9.1.1 Jumelage de casque Bluetooth®

Lors de l'utilisation du casque Bluetooth® pour la première fois, le casque Bluetooth® et le **HX320E** doivent être jumelés.

Cette étape est nécessaire uniquement lors de la première connexion du casque.

1. Pour démarrer le casque Bluetooth® en mode jumelage.

SSM-BT10 : Appuyez sur le bouton Multifonction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED SSM-BT10 clignote en rouge/bleu.

Appuyez sur le bouton Multi-fonction et maintenez-le enfoncé pour l'allumer.

Clignote en rouge et bleu



2. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "BLUETOOTH", puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez à nouveau sur la touche [SELECT].
5. Sélectionnez "ON" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [ENTER].



6. Sélectionnez "NEW" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].

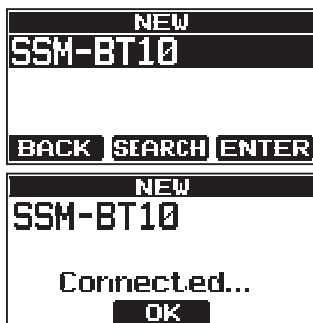


7. Appuyez sur la touche [SEARCH].
La recherche commence et le nom du modèle du périphérique Bluetooth® trouvé s'affiche dans la liste.



8. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le casque Bluetooth® désiré, puis appuyez sur la touche [ENTER].
Le jumelage commence.

- Une fois le jumelage terminé, "Connected..." s'affiche.
- La LED sur le SSM-BT10 clignote en bleu.



9. Appuyez sur la touche [OK], puis appuyez sur la touche [CLR/On] pour revenir au fonctionnement de la radio.

Lors de la connexion à un casque Bluetooth®, l'icône "📶" s'allume sur l'écran du HX320E et le bip d'audio reçu et de fonctionnement est émis par le casque Bluetooth®.

● Réglage du volume du casque Bluetooth®

Réglez le volume du casque Bluetooth® avec le bouton [VOL-] / [VOL+] sur le HX320E ou avec le réglage du volume du casque Bluetooth®.

● Désactivation de la FONCTION Bluetooth®

Pour annuler le fonctionnement Bluetooth®, il suffit de répéter les procédures ci-dessus, en sélectionnant "OFF" à l'étape 5 ci-dessus.

● Connexion ultérieure casque Bluetooth® lorsque l'appareil est mis sous tension

- Lorsque l'appareil est éteint alors que le casque Bluetooth® est connecté, la prochaine fois que l'appareil sera allumé, le même casque Bluetooth® sera recherché et sera automatiquement connecté lorsqu'il sera trouvé.
- Si le casque Bluetooth® ne peut être trouvé, l'icône « 📶 » clignote sur l'écran. Si le même casque Bluetooth® est mis sous tension (ON) dans cet état, il sera automatiquement connecté. Sinon, éteignez le HX320E et désactivez le casque Bluetooth® puis rallumez-les.
- Pour se connecter à d'autres casques Bluetooth®, voir "Connexion à un autre casque Bluetooth® jumelé".

9.1.2 Pour émettre, appuyez sur le bouton situé sur le casque Bluetooth®

En appuyant une fois sur le "bouton d'appel" du casque Bluetooth®, le HX320E reste en mode émission et un appel peut être effectué avec le casque Bluetooth®.

Appuyez à nouveau sur le "bouton d'appel"* pour revenir au mode réception du HX320E.

*Le nom du bouton peut varier en fonction de votre casque Bluetooth®.

SSM-BT10 : Lorsque la touche Multifonction est enfoncée, un bip retentit et le HX320E continue à émettre.

En appuyant à nouveau sur la touche Multifonction, un bip sonore retentit et le HX320E revient au mode réception.

Appuyez brièvement
pour émettre.



9.1.3 Fonction VOX mains libres avec un casque Bluetooth®

Lorsque la fonction VOX du HX320E (transmission à commande vocale) est activée, le casque Bluetooth® peut fonctionner en mains libres et peut émettre automatiquement juste en parlant.

Activez la fonction VOX selon la section "9.2 Fonction VOX".

9.1.4 Connexion à un autre casque Bluetooth® jumelé

REMARQUE : Lorsque le HX320E est déjà connecté à un casque Bluetooth®, la connexion ne peut pas être transférée à un autre casque. Désactivez d'abord le casque actuellement connecté, puis essayez de connecter un autre casque.

1. Maintenez sur la touche [MENU/SET] enfoncée pour afficher l'écran de menu SETUP.
2. Sélectionnez "BLUETOOTH" en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "DEVICE" en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Sélectionnez "CONNECT" en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].

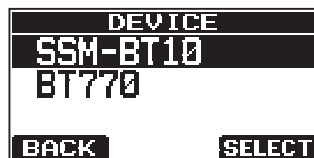
La liste des périphériques s'affiche.



5. Appuyez sur les touches [▲] / [▼] pour sélectionner dans la liste le casque Bluetooth® à connecter.

Une fois la connexion établie, "Connected..." s'affiche.

Une coche "✓" s'affiche au début de la rangée des casques Bluetooth® connectés.



● Supprimez tous les périphériques Bluetooth® enregistrés (connectés) de la liste

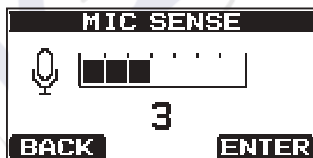
1. Sélectionnez "DELETE ALL" sur l'écran en appuyant sur la touche [▲] ou [▼] à l'étape 4 ci-dessus, puis appuyez sur la touche [ENTER].
2. Sélectionnez "OK?" sur l'écran en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [ENTER] pour supprimer tous les casques Bluetooth jumelés de la liste.



● Réglez la sensibilité du microphone Bluetooth®

REMARQUE : Cette fonction n'est disponible que si le casque Bluetooth® connecté la prend en charge. Le SSM-BT10 en option ne prend pas en charge cette fonction.

1. Maintenez sur la touche [MENU/SET] enfoncée pour afficher l'écran de menu SETUP.
2. Sélectionnez "BLUETOOTH" sur l'écran en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [ENTER].
3. Sélectionnez "MIC SENSE" sur l'écran en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [ENTER] ("3" est le réglage par défaut).
4. Sélectionnez la sensibilité du microphone en appuyant sur la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [ENTER].

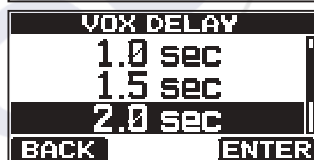


9.2 Fonctionnement VOX

Si vous souhaitez avoir les deux mains libres, utilisez un casque et activez la fonction VOX (transmission vocale).

REMARQUES :

- La fonction VOX n'est pas active vous utilisez uniquement le microphone interne ; un casque Bluetooth® ou un casque extérieur doit être utilisé.
- N'activez pas le système VOX lorsque vous branchez le casque VOX **SSM-64A** en option.
- Pour activer le système VOX, sélectionnez "ON" dans l'élément "VOX" du menu CHANNEL SETUP. L'icône "🎤", qui indique que le système VOX est actif, s'affiche à droite de la fréquence du canal lorsque l'affichage revient à l'écran de fonctionnement de la radio.
- Pour régler le gain VOX, sélectionnez l'un des niveaux de gain suivants dans l'élément "VOX LEVEL" du menu CHANNEL SETUP ("2" est le réglage par défaut).
- Pour régler le délai VOX, sélectionnez l'une des durées suivantes dans l'élément "VOX DELAY" du menu CHANNEL SETUP ("2" sec est le réglage par défaut).
0,5sec / 1,0sec / 1,5sec / 2,0sec / 3,0sec



10. MENU ("SETUP")

Le mode Menu du **HX320E** permet de personnaliser la configuration de plusieurs paramètres de fonctionnement du **HX320E**.

Utilisez la procédure suivante pour activer et configurer les paramètres du mode Menu.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément de menu désirée, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'élément de menu désirée, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le paramètre désiré.
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
6. Appuyez sur la touche **[CLR O nt/]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

10.1 CHANNEL SETUP

10.1.1 CHANNEL GROUP

Cette option de menu permet de modifier le groupe de canaux parmi les canaux Internationaux, les canaux USA ou les canaux Canada.

Consultez la section « **8.5 GROUPE DE CANAUX** » pour plus de détails.

10.1.2 WEATHER ALERT (aux USA et Canada seulement)

Active/désactive la fonction d'alerte météo NOAA. Le réglage par défaut est "OFF".

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CHANNEL SETUP**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**WEATHER ALERT**" avec de la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ON" ou "OFF" ("OFF" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau réglage.
6. Appuyez sur la touche **[CLR O nt/]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.1.3 SCAN MEMORY

Avant de pouvoir commencer le balayage, les canaux de balayage désirés doivent être programmés. Cette sélection permet d'enregistrer des canaux dans la mémoire de balayage.

Consultez la section "**8.9.1 PROGRAMMATION DE MÉMOIRE DE BALAYAGE**" pour plus de détails.

10.1.4 SCAN TYPE

Cette sélection permet de changer le mode de balayage entre "M-SCAN" (balayage de mémoire) et "P-SCAN" (balayage prioritaire). Le réglage par défaut est "P-SCAN".

Voir la section "**8.9.2 SÉLECTION DU TYPE DE BALAYAGE**" pour plus de détails.

10.1.5 SCAN RESUME

Cette fonction permet de sélectionner le temps d'attente du **HX320E** après la fin de la transmission, avant que la radio recommence à balayer les canaux. Le réglage par défaut est 2 secondes.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CHANNEL SETUP**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**SCAN RESUME**" avec la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner la durée désirée. Le temps de reprise peut être configuré de "1 sec" à "5 sec" ("2 sec" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau réglage.
6. Appuyez sur la touche **[CLR/Off]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.1.6 MULTIWATCH

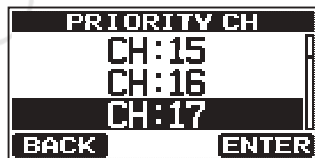
Cette sélection permet de choisir entre "Double veille" et "Triple veille".

Voir la section "**8.10.1 Configuration de la fonction Veille multiple**" pour plus de détails.

10.1.7 PRIORITY CH

Cette procédure peut être utilisée pour désigner un canal prioritaire différent pendant le balayage prioritaire. Par défaut, le canal prioritaire de la radio est réglé sur le canal 16.

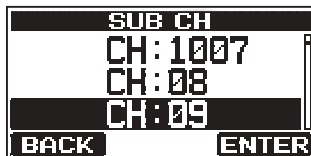
1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CHANNEL SETUP**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**PRIORITY CH**" avec la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le canal désiré pour être prioritaire ("CH:16" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau réglage.
6. Appuyez sur la touche **[CLR/Off]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.1.8 SUB CH

Par défaut, le canal secondaire est réglé sur le canal 9. Cette procédure permet d'affecter à la radio un canal secondaire différent pour un accès instantané.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "CHANNEL SETUP", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "SUB CH" avec la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le canal désiré pour devenir le sous-canal ("CH:09" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau réglage.
6. Appuyez sur la touche **[CLR/ON]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.1.9 VOX

Voir la section "9.2 Fonction VOX" pour plus de détails.

10.2 FM SETUP

10.2.1 ADD

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "FM SETUP", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ADD", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "FREQ", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
5. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour faire défiler les chiffres de la première position de la fréquence.
6. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer le premier chiffre de la fréquence et passer à la position suivante vers la droite.
7. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que la fréquence soit complète.
En cas d'erreur lors de la saisie de la fréquence, appuyez sur la touche **[◀]** ou **[▶]** jusqu'à ce que l'entrée erronée soit sélectionnée, puis effectuez les étapes 5 et 6.
8. Après avoir entré les quatre chiffres, appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer et revenir à l'écran "ADD".
9. Appuyez sur la touche **[▼]** pour sélectionner "NAME", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
10. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour faire défiler la liste jusqu'à la première lettre du nom de la fréquence.
11. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la première lettre du nom et passer à la lettre suivante vers la droite.



12. Répétez les étapes 10 et 11 jusqu'à ce que le nom soit complet. Le nom peut être constitué de douze caractères maximum. Si vous n'utilisez pas les douze caractères, appuyez sur la touche [▶] pour passer à l'espace suivant. Cette méthode permet également d'entrer un espace vide dans le nom.
En cas d'erreur lors de la saisie du nom, appuyez sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez les étapes 10 et 11.
13. Après avoir entré les douze lettres ou espaces, appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer et revenir au fonctionnement de la radio.

10.2.2 EDIT

Cette sélection permet de modifier la fréquence et le nom de radiodiffusion FM.

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "FM SETUP", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "EDIT", puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la mémoire à modifier, puis appuyez sur la touche [ENTER].



5. Utilisez la même procédure que celle décrite dans les étapes de 4 à 13 de "AJOUTER" dans la section précédente.

10.2.3 DELETE

Cette sélection permet de supprimer les données de fréquences stockées dans une mémoire de radiodiffusion FM.

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "FM SETUP", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "DELETE", puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la mémoire à supprimer, puis appuyez sur la touche [ENTER].

L'écran de confirmation de suppression s'affiche.



5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "OK?" (supprimer) ou "CANCEL" (annuler), puis appuyez sur la touche [ENTER].

10.3 BLUETOOTH

Voir la section "9.1 Fonction Bluetooth®" pour plus de détails.

10.4 ATIS SETUP

Voir la section "11. ATIS SETUP" pour plus de détails.

10.5 CONFIG

10.5.1 KEY BEEP

Cette fonction permet de sélectionner le volume de la tonalité de bip lorsqu'on appuie sur une touche.

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "KEY BEEP" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal désiré. Le niveau du bip peut être réglé de "1" à "5", ou "OFF" ("3" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le niveau sélectionné.
6. Appuyez sur la touche [CLR $\text{O}n$] pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.5.2 BATTERY SAVER

Cette fonction permet de modifier le réglage du mode économie de batterie.

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "BATTERY SAVE" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre désiré. Vous pouvez choisir entre "OFF", "50%", "70%", "80%", ou "90%" ("50%" est le réglage par défaut).
5. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le paramètre sélectionné.
6. Appuyez sur la touche [CLR $\text{O}n$] pour revenir au fonctionnement de la radio.

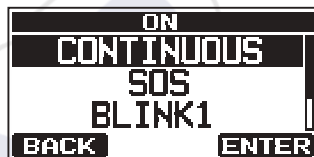


10.5.3 STROBE LED

Cette sélection sert à commuter et régler la fonction du feu à éclats à LED.

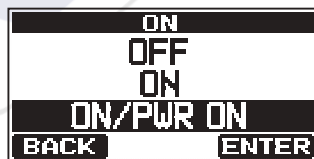
Urgence

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "STROBE LED" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Sélectionnez "EMERGENCY" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre désiré. Vous pouvez sélectionner "CONTINUOUS", "SOS", "BLINK 1", "BLINK 2", ou "BLINK 3" ("CONTINUOUS" est le réglage par défaut).
6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le paramètre sélectionné.
7. Appuyez sur la touche [CLR~~ON~~] pour revenir au fonctionnement de la radio.



Risques liés à l'eau

1. Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Sélectionnez "STROBE LED" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Sélectionnez "WATER HAZARD" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
5. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre désiré. Vous pouvez sélectionner entre "OFF", "ON", ou "ON/PWR ON" ("ON/PWR ON" est le réglage par défaut).
OFF : La LED ne s'allume pas.
ON : La LED s'allume.
ON/PWR ON : La LED s'allume et l'émetteur-récepteur est mis sous tension même s'il est éteint.
6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le niveau sélectionné.
7. Appuyez sur la touche [CLR~~ON~~] pour revenir au fonctionnement de la radio.



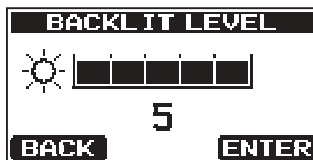
10.5.4 KEY SETUP

La fonction attribuée aux touches programmables de l'écran de fonction peut être modifiée (voir page 27 "8.12 Touches programmables").

10.5.5 BACKLIT LEVEL

La luminosité du rétroéclairage peut être réglée à 5 niveaux.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CONFIG**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**BACKLIT LEVEL**" avec la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le réglage désiré, de "1" à "5" ou "OFF" ("5" est le réglage par défaut)
5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le niveau sélectionné.
6. Appuyez sur la touche **[CLR~~On~~]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.5.6 BACKLIT TIMER

Cette sélection de menu sert à configurer la durée de l'éclairage de l'affichage et du clavier.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CONFIG**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**BACKLIT TIMER**" avec la touche **[▲]** ou **[▼]** puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner la durée désirée ("5 sec" est le réglage par défaut).
OFF: Éteint l'éclairage de l'écran/du clavier.
3/5/10/30 Sec: Allume l'écran/le clavier pendant la durée sélectionnée quand une touche est enfoncée (sauf l'interrupteur PTT).



CONTINUOUS :Allume l'afficheur/le clavier en continu.

5. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le niveau sélectionné.
6. Appuyez sur la touche **[CLR~~On~~]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

10.5.7 CONTRAST

Le contraste peut être réglé à 30 niveaux.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "**CONFIG**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Sélectionnez "**CONTRAST**" avec la touche **[▲]** ou **[▼]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.

- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal désiré. Le niveau de contraste peut être réglé de "1" à "30" ("15" par défaut).
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le niveau sélectionné.
- Appuyez sur la touche [CLR~~ON~~] pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.5.8 RESET

Les mémoires et les paramètres de chaque catégorie de configuration peuvent être initialisés indépendamment, ou l'émetteur-récepteur peut être réinitialisé aux réglages d'usine d'origine.

- Appuyez sur la touche [MENU/SET] et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "CONFIG", puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Sélectionnez "RESET" avec la touche [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la catégorie désirée parmi: "CHANNEL", "CONFIG", or "ALL" (tous les paramètres sauf ATIS seront initialisés).
- Appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner "OK?" puis appuyez sur la touche [ENTER].



10.6 À PROPOS DE...

Affiche la version du logiciel actuellement utilisé dans l'émetteur-récepteur.

10.7 Tableaux des opérations du menu de configuration

Élément	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
CONFIGURATION DES CANAUX		
CHANNEL GROUP	Sélectionne le groupe de canaux	INTERNATIONAL
WEATHER ALERT	Active ou désactive la fonction d'alerte météo	OFF / ON
SCAN MEMORY	Ajoute ou supprime le balayage d'un canal mémoire	-
SCAN TYPE	Sélectionne le balayage prioritaire ou du balayage de mémoire	M-SCAN (balayage de mémoire)/ P-SCAN (balayage prioritaire)
SCAN RESUME	Configure le temps de reprise du balayage	1sec / 2 sec / 3 sec / 4 sec / 5 sec
MULTIWATCH	Sélectionne double veille ou triple veille	DUAL / TRIPLE
PRIORITY CH	Sélectionne un canal prioritaire	CH:16
SUB CH	Sélectionne un canal secondaire	CH:09
VOX	Active ou désactive la fonction VOX	OFF / ON
VOX LEVEL	Sélectionne le gain VOX	1 / 2 / 3 / 4 / 5
VOX DELAY	Sélectionne le délai VOX	0,5 sec / 1,0 sec / 1,5 sec / 2,0 sec / 2,5 sec / 3,0 sec
FM SETUP		
ADD	Enregistre la fréquence FM	-
EDIT	Modifie la fréquence FM	-
DELETE	Supprime la fréquence FM	-

BLUETOOTH		
BLUETOOTH	Active ou désactive la fonction Bluetooth	OFF / ON
DEVICE		
CONNECT	Se connecte au périphérique Bluetooth de la liste	-
DELETE ALL	Supprime toute la liste des périphériques Bluetooth	-
NEW	Recherche le périphérique Bluetooth	-
MIC SENSE	Sélectionne le gain de microphone du périphérique Bluetooth	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7
CONFIGURATION ATIS (HX320E seulement)		
ATIS CODE	Configure le code ATIS	-
ATIS GROUP	Configure le groupe ATIS	USA / INTERNATIONAL / CANADA* *(dépend des paramètres régionaux)
CONFIG		
KEY BEEP	Règle le volume sonore du bip lorsqu'on appuie sur une touche	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BATTERY SAVER	Sélectionne le mode économie de batterie	OFF / 50% / 70% / 80% / 90%
STROBE LED		
EMERGENCY	Configure le fonctionnement de la LED D'URGENCE	CONTINUOUS / SOS / BLINKS 1 / BLINKS 2 / BLINKS 3
RISQUES LIÉS À L'EAU	Configure le fonctionnement de la LED DANGER LIÉ À L'EAU	OFF / ON / ON/PWR ON
CONFIGURATION DES TOUCHES		
ASSIGNMENT	Configure l'attribution des touches	1:PRESET, 2: HI/MD/LO, 3:DW/TW, 4:MEMORY, 5:SCAN, 6:STROBE
KEY TIMER	Règle la durée d'affichage des touches	3sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec / 15 sec
NIVEAU DE RÉTROÉCLAIRAGE	Sélectionne la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD et du clavier	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BACKLIT TIMER	Sélectionne le temps de rétroéclairage de l'écran LCD et du clavier	OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / CONTINU
CONTRAST	Règle le contraste de l'écran LCD	1 - 15 - 30
RESET		
CANAL	Initialise les mémoires	-
CONFIG	Initialise les réglages	-
ALL	Initialise les mémoires et les réglages	-

11. CONFIGURATION ATIS

Le **HX320E** supporte le système ATIS (Identification automatique de l'émetteur) utilisé sur les voies navigables intérieures européennes. Lorsqu'il est activé, le mode ATIS transmet un code ATIS unique chaque fois que le bouton PTT est relâché à la fin de la transmission.

Les utilisateurs doivent s'adresser aux autorités maritimes de leur pays pour connaître les procédures d'obtention d'un code ATIS.

AVERTISSEMENT

Le code ATIS ne peut être entré qu'une seule fois; veillez à ne pas entrer le code ATIS incorrect. Si vous avez besoin de modifier le code ATIS après l'avoir entré, la radio devra être renvoyée au service d'usine. Consultez la section "**12.2 SERVICE D'USINE**".

11.1 PROGRAMMATION DES CODES ATIS

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher "MENU".
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ATIS SETUP", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ATIS CODE", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le premier chiffre de votre ATIS, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
5. Répétez l'étape 4 pour régler le numéro ATIS (dix chiffres).
6. En cas d'erreur lors de la saisie du numéro ATIS, appuyez sur la touche **[DEL]** jusqu'à ce que le nombre erroné soit supprimé, puis effectuez l'étape 4.
7. À la fin de la programmation du numéro, appuyez sur la touche **[ENTER]**.
8. La radio vous demande d'entrer à nouveau le numéro ATIS. Effectuez les étapes 4 à 6 ci-dessus.
9. Après avoir entré le second chiffre, appuyez sur la touche **[ENTER]** pour mémoriser le numéro ATIS.
10. Appuyez sur la touche **[OK]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



11.2 GROUPE CH ATIS

Le **HX320E** permet d'activer ou de désactiver la fonction ATIS pour chaque groupe de canaux.

1. Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher "MENU".
2. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ATIS SETUP", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ATIS GROUP", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
4. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le groupe de canaux (INTERNATIONAL, CANADA*, ou USA) dont vous voulez modifier le réglage, et appuyez sur la touche **[ENTER]**.
*(Lors de la configuration de la région, le Groupe de canaux européen s'affiche au lieu de "CANADA". Pour plus de détails, consultez la Note dans la section Configuration de la région dans l'encart jaune séparé.)
5. Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner "ON" ou "OFF".
6. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau réglage.
7. Si vous souhaitez configurer la fonction ATIS sur un autre groupe de canaux, répétez les étapes 4 et 6.
8. Appuyez sur la touche **[CLR~~On~~]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



12. MAINTENANCE

12.1 GÉNÉRALITÉS

La qualité intrinsèque des composants à semi-conducteurs des radios STANDARD HORIZON garantit de nombreuses années d'utilisation continue. Prenez les précautions suivantes pour éviter d'endommager la radio:

- Ne codez pas le micro sauf si une antenne ou une charge fictive adéquate est reliée à l'émetteur-récepteur.
- Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange homologuées par STANDARD HORIZON.

12.2 SERVICE D'USINE

Dans l'éventualité peu probable où la radio ne fonctionne pas ou ait besoin d'être réparée, veuillez contacter l'un des centres suivants:

Aux États-Unis et au Canada

Standard Horizon

Attention Marine Repair Department

6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.

Téléphone (800) 366-4566

En Europe

Yaesu (UK) Ltd

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Téléphone +44 (0)1962 866667

Dans les autres pays

Contactez le concessionnaire ou le distributeur.

12.3 TABLEAU DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
Les modes USA/INTL/CAN ne fonctionnent pas.	Utilisation incorrecte.	Spécifiez le numéro d'option dans "SETUP MENU" – "CHANNEL SETUP" – "CHANNEL GROUP".
Impossible d'émettre le son en appuyant sur la touche SQL .	Batterie faible.	Chargez la batterie. Voir la section 6.1 de ce manuel.
	Niveau insuffisant du volume sonore.	Appuyez sur la touche [VOL+] jusqu'à ce que le bruit de fond soit émis.
L'indicateur de charge ne s'affiche pas sur l'écran pendant la recharge d'une batterie.	Batterie intégrée défectueuse.	Contactez le concessionnaire Standard Horizon.
	L'émetteur-récepteur n'est pas placé correctement sur le socle de chargeur.	Placez correctement l'émetteur-récepteur sur le socle du chargeur.
	L'alimentation n'est pas fournie au socle du chargeur.	Branchez l' adaptateur USB AC au socle du chargeur pour les alimentations AC/DC.
Impossible d'éteindre l'émetteur-récepteur. L'émetteur-récepteur ne répond pas à l'actionnement du clavier.	Le micro-ordinateur a gelé.	Appuyez sur l'interrupteur POWER pendant plus de 15 secondes pour redémarrer l'émetteur-récepteur.

13. ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLX	PUIS- SANCE BASSE	UTILISATION DES CANAUX	
					Tous les pays (sauf l'Allemagne)	Allemagne
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW*4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	–	CALLING	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW*4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIAL	ON-BOARD
16	156.800		SIMPLEX	–	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON-BOARD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019*7	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019*7	161.550		SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW*5	PORT OPR	NAUTIK
1020*7	157.000		SIMPLEX	–	–	–
2020*7	161.600		SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	–	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	DUPLEX	–	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	DUPLEX	–	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	DUPLEX	–	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	DUPLEX	–	TELEPHONE	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	–	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLEASURE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC (ASN)	
71	156.575		SIMPLEX	LOW*4	PLEASURE	SHIP-PORT

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	PUISSANCE BASSE	UTILISATION DES CANAUX	
					Tous les pays (sauf l'Allemagne)	Allemagne
72	156.625		SIMPLEX	LOW*4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	–	PORT OPR	NAUTIK
74	156.725		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-PORT
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078*7	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078*7	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079*7	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079*7	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	PORT OPR	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

REMARQUE : L'attribution des canaux des pays est différente selon la région.

*1: Le canal 31 est seulement attribué à la BELGIQUE et aux PAYS-BAS.

*2: Le canal 37 est seulement attribué aux PAYS-BAS.

*3: Les canaux M et M2 sont seulement attribués au ROYAUME-UNI.

*4: Réglage de puissance BASSE pour BELGIQUE, PAYS-BAS et ALLEMAGNE.

*5: Les canaux L1, L2, L3, F1, F2 et F3 sont seulement attribués à la SUÈDE.

*6: Réglage de puissance BASSE pour l'ALLEMAGNE.

*7: Non attribué pour la NORVÈGE

14. SPÉCIFICATIONS

Sauf indication contraire, les spécifications fonctionnelles sont nominales et sont sujettes à modification sans préavis. Les mesures*¹ sont conformes à TIA/EIA-603 (États-Unis) et EN301 178 (EXP).

*1(sauf le récepteur de radiodiffusion FM)

● GÉNÉRALITÉS

Plages de fréquence: TX : 156.025 MHz - 161.600 MHz
(la fréquence est différente dans certaines régions) RX : 156.050 MHz - 163.275 MHz
(International, y compris canaux WX)

Espacement des canaux : 25kHz

Stabilité de fréquence : ± 3 ppm (-20°C à $+60^{\circ}\text{C}$)

Type d'émission : 16K0G3E

Impédance de l'antenne : 50 Ω

Tension de fonctionnement : 7,4 VDC, terre négative

Consommation de courant : 330 mA (réception, typique à AF MAXI.)

100 mA (secours)

1,6 A / 1,0 A / 0,7 A (TX : 6 W (5 W)^{*2} / 2,5 W / 1 W)

Température de fonctionnement: (-4°F à $+140^{\circ}\text{F}$) (-20°C à $+60^{\circ}\text{C}$)

Dimensions du boîtier (L x H x P) : ... 2,36" x 5,24" x 1,65" (60 mm x 133 mm x 42 mm)
(sans bouton et antenne)

Poids (approx.) : 10,23 oz (290 g) (avec dragonne, clip de ceinture et antenne)

● ÉMETTEUR

Puissance de sortie RF : 6W (5W)^{*2} / 2,5W / 1W (à 7,4 V)

Déviaton maximale : ± 5 kHz

Émissions parasites : Inférieures à 0,25 μW

Impédance du microphone : 2 k Ω

* 2(5 W TX nécessaire dans certains pays)

● RÉCEPTEUR

Type de circuit : Superhétérodyne à simple changement de fréquence

Fréquences intermédiaires : 1er : 46.35 MHz

Sélectivité de canaux adjacents : 70 dB type

Intermodulation : 70 dB typique (États-Unis)

68 dB typique (EXP)

Taux de ronflement et de bruit : 40 dB type

Sensibilité : 0,25 μV pour 12 dB SINAD (États-Unis)

-5 dB μ pour 20 dB SINAD (EXP)

Sélectivité : 12 kHz / 25 kHz (-6 dB / -60 dB)

Sortie AF (haut-parleur interne) : 700 mW à 16 Ω pour 10 % THD (à 7,4 V)

● RÉCEPTEUR DE RADIODIFFUSION FM

Plage de fréquence : 65MHz - 108MHz

Pas de fréquence : 100 kHz

Sensibilité: 1,0 μV pour 12 dB SINAD

● Bluetooth

Version : Classe 1

Puissance de sortie : 10 dBm

Symboles situés sur l'appareil

=== Courant continu

Garantie limitée STANDARD HORIZON

La garantie limitée n'est valable que dans le pays/la région où ce produit a été initialement acheté.

Enregistrement de la garantie en ligne:

Merci d'avoir acheté des produits STANDARD HORIZON! Nous sommes convaincus que votre nouvelle radio répondra à toutes vos exigences pendant de nombreuses années! Veuillez enregistrer votre produit à www.standardhorizon.com - Coin des Propriétaires

Conditions de garantie:

Sous réserve des Limitations de la garantie et des Procédures de garantie décrites ci-dessous, YAESU MUSEN garantit ce produit contre les défauts de matière et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale pendant la "Période de garantie." (la "Garantie limitée").

Limitations de la garantie :

- A. YAESU MUSEN n'est pas responsable d'éventuelles garanties expresses à l'exception de la Garantie limitée décrite ci-dessus.
- B. La Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial ou à la personne qui reçoit ce produit en cadeau, et ne doit pas être étendue ou transférer à une autre personne.
- C. Sauf si une période de garantie différente est fournie avec ce produit YAESU, la période de garantie est de trois ans à compter de la date de vente au détail à l'acheteur initial.
- D. La Garantie limitée n'est valable que dans le pays / la région où ce produit a été initialement acheté.
- E. Pendant la période de garantie, YAESU MUSEN devra, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer les éventuelles pièces défectueuses (par des pièces neuves ou des pièces de rechange rénovées), dans un délai raisonnable et gratuitement.
- F. La Garantie limitée ne couvre pas les frais d'expédition (y compris le transport et l'assurance) de votre part, ou les éventuels frais, droits ou taxes d'importation.
- G. La Garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par des altérations, des abus, le non-respect des instructions fournies avec le produit, des modifications non autorisées ou des détériorations du produit pour une raison quelconque, y compris: accident; humidité excessive; foudre; surtension, branchement à une tension d'alimentation incorrecte; dommages causés par un emballage ou des procédures d'expédition inappropriées; perte, détérioration ou corruption de données stockées; modification du produit pour permettre son utilisation dans un autre pays/à des fins différentes de celles pour lesquelles il a été conçu, fabriqué, homologué et/ou autorisé; ou la réparation de produits endommagés par ces modifications.
- H. La Garantie limitée s'applique uniquement au produit tel qu'il existait au moment de l'achat initial, par l'acheteur initial, et n'empêche pas YAESU MUSEN d'apporter des modifications ultérieures à sa conception, en ajoutant ou en améliorant des versions ultérieures de ce produit, ou n'impose pas à YAESU MUSEN une quelconque obligation de modifier ou d'altérer ce produit pour qu'il soit conforme à ces modifications ou améliorations.
- I. YAESU MUSEN décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs causés par ou résultant de défauts de matière ou de fabrication.
- J. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, YAESU MUSEN NE SERA PAS TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELLES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À CE PRODUIT.
- K. Si l'acheteur initial se conforme aux Procédures de garantie décrites ci-dessous dans les délais prévus, et si YAESU MUSEN décide d'envoyer à l'acheteur un produit de remplacement plutôt que de réparer le "produit d'origine", la Garantie limitée s'appliquera au produit de remplacement uniquement pendant le reste de la période de garantie du produit d'origine.
- L. Les lois en matière de garantie varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre, par conséquent il est possible que certaines des limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre pays.

Procédures de garantie:

1. Pour trouver le Centre de service agréé STANDARD HORIZON dans votre pays/région, visitez www.standardhorizon.com. Contactez le Centre de service STANDARD HORIZON pour obtenir des instructions spécifiques de retour et d'expédition, ou contactez un concessionnaire/distributeur agréé STANDARD HORIZON chez qui le produit a été initialement acheté.
2. Joignez une preuve de l'achat initial délivrée par le concessionnaire/distributeur agréé STANDARD HORIZON et envoyez le produit en port payé à l'adresse fournie par le Centre de service STANDARD HORIZON de votre pays/région.
3. À la réception de ce produit, retourné conformément aux procédures décrites plus haut par le Centre de service agréé STANDARD HORIZON, tous les efforts raisonnables seront faits par YAESU MUSEN pour assurer la conformité de ce produit à ses spécifications d'origine. YAESU MUSEN renverra le produit réparé (ou un produit de remplacement) à l'acheteur initial gratuitement. La décision de réparer ou de remplacer ce produit est à la seule discrétion de YAESU MUSEN.

Autres conditions :

LA GARANTIE MAXIMUM DE YAESU MUSEN NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT RÉEL PAYÉ POUR LE PRODUIT. EN AUCUNE CIRCONSTANCE YAESU MUSEN NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE PERTE, DE DOMMAGE OU DE CORRUPTION DE DONNÉES STOCKÉES, OU DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE; Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LE REMPLACEMENT D'ÉQUIPEMENTS ET DE BIENS, ET LES ÉVENTUELS COÛTS DE RÉCUPÉRATION, PROGRAMMATION OU REPRODUCTION DE PROGRAMMES OU DE DONNÉES STOCKÉES OU UTILISÉES AVEC LE PRODUIT YAESU.

Certains pays européens et certains états américains n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs, ou la limitation de la durée de la garantie implicite, par conséquent il est possible que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie accorde des droits spécifiques; il peut exister d'autres droits qui peuvent varier d'un pays européen à l'autre ou d'un état américain à l'autre.

La garantie limitée est annulée si l'étiquette indiquant le numéro de série a été retirée ou effacée.



Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokyo, Japon, déclarons par la présente que cet équipement radio HX320E est pleinement conforme à la Directive européenne relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité de ce produit est disponible sur <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENTION - Conditions d'utilisation

Cet émetteur-récepteur fonctionne sur des fréquences réglementées. L'utilisation de l'émetteur dans les pays de l'UE figurant dans le tableau joint n'est pas permise sans autorisation. Les utilisateurs doivent contacter les autorités locales de gestion du spectre pour connaître les conditions de licence applicables à cet appareil.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	-	-	-	-	-

Élimination des équipements électroniques et électriques

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les équipements électroniques et électriques doivent être recyclés par une installation capable de traiter ces produits et leurs déchets résiduels.

Veillez contacter le représentant ou le service d'assistance du fournisseur local d'équipements pour toute information sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



Déclaration de conformité UKCA

Nous soussignés, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokyo, Japon, déclarons sous notre seule responsabilité que cet appareil est conforme aux exigences essentielles de la Directive relative aux équipements radioélectriques de 2017, Équipements électriques (Réglementation de sécurité 2016), de la Directive de compatibilité électromagnétique de 2016 et de la Directive sur les Limitations de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques de 2012, selon le cas.

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut
être reproduite sans l'autorisation de
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa, Tokyo 140-0013 JAPAN

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2212*-A



E M 0 6 8 N 3 7 0

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX320E

Floating VHF FM Marine Transceiver

Owner's Manual

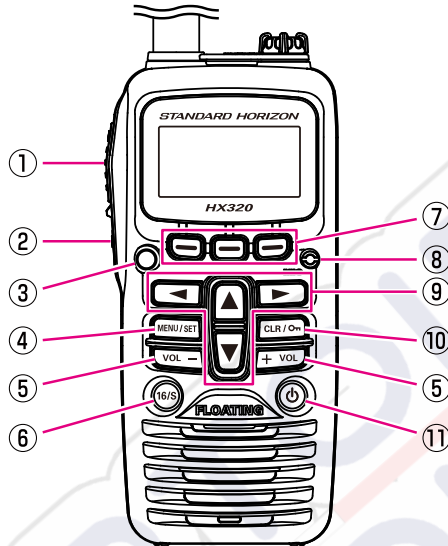


TABLE OF CONTENTS

QUICK REFERENCE	1
1. GENERAL INFORMATION	2
1.1 INTRODUCTION	2
2. SAFETY PRECAUTIONS	3
3. ONLINE WARRANTY REGISTRATION	4
4. ABOUT THIS RADIO	4
4.1 ABOUT THE VHF MARINE BAND	4
4.2 ABOUT WATER PROTECTION	4
4.3 DISTRESS AND HAILING (CHANNEL 16)	5
4.4 CALLING ANOTHER VESSEL (CHANNEL 16 OR 9)	5
4.5 BRIDGE CHANNELS 13 AND 67	6
4.6 SIMPLEX/DUPLEX CHANNEL USE	6
4.7 NOTES TO ASSURE WATERPROOF INTEGRITY	7
4.8 RADIO CARE	7
5. ACCESSORIES	8
5.1 PACKING LIST	8
5.2 OPTIONS	8
6. GETTING STARTED	9
6.1 BATTERIES AND CHARGERS	9
6.1.1 BATTERY SAFETY	9
6.1.2 BATTERY CHARGING	10
6.1.3 BATTERY LIFE INFORMATION	11
6.2 BELT CLIP INSTALLATION / REMOVAL	11
7. CONTROLS AND INDICATORS	12
7.1 CONTROLS AND SWITCHES	12
7.2 LCD INDICATORS	14
8. BASIC OPERATION	16
8.1 PROHIBITED COMMUNICATIONS	16
8.2 INITIAL SETUP	16
8.3 RECEPTION	16
8.4 TRANSMISSION	16
8.4.1 TRANSMIT POWER	17
8.4.2 TRANSMIT TIME - OUT TIMER (TOT)	17
8.5 CHANNEL GROUP	18
8.6 KEYPAD LOCKING	18
8.7 NOAA WEATHER CHANNELS (In USA and Canada only)	18
8.7.1 NOAA WEATHER ALERT	19
8.7.2 NOAA WEATHER ALERT TESTING	19
8.8 PRESET CHANNELS: INSTANT ACCESS	20
8.8.1 PROGRAMMING PRESET CHANNEL BANKS	20
8.8.2 OPERATION on a Preset Channel	20
8.8.3 Deleting a Preset Channel	21
8.9 SCANNING	22
8.9.1 PROGRAMMING SCAN MEMORY	22
8.9.2 SELECTING SCAN TYPE	22
8.9.3 SCANNING OPERATION	23
8.10 MULTI WATCH (TO PRIORITY CHANNEL) ...	24
8.10.1 Setting up the Multi Watch Operation	24
8.10.2 Starting the Dual Watch	24
8.10.3 Starting the Triple Watch	25
8.11 Listening to the FM Broadcast Radio	26
8.11.1 FM broadcast Frequency sweep operation	26
8.11.2 Store the FM frequency	26
8.11.3 Memory Frequency Recall	27
8.12 Soft Keys	27
8.12.1 Key Assignment	27
8.12.2 Key Timer	28

9. ADVANCED OPERATION	29
9.1 Bluetooth® Operation	29
9.1.1 Pairing the Bluetooth® Headset	29
9.1.2 Transmit operation by pressing the button on the Bluetooth® headset ...	31
9.1.3 Hands-free VOX operation with a Bluetooth® headset ...	31
9.1.4 Connect to another paired Bluetooth® headset ...	31
9.2 VOX Operation	33
10. MENU ("SETUP")	34
10.1 CHANNEL SETUP	34
10.1.1 CHANNEL GROUP	34
10.1.2 WEATHER ALERT (in USA and Canada only)	34
10.1.3 SCAN MEMORY	34
10.1.4 SCAN TYPE	34
10.1.5 SCAN RESUME	35
10.1.6 MULTI WATCH	35
10.1.7 PRIORITY CH	35
10.1.8 SUB CH	36
10.1.9 VOX	36
10.2 FM SETUP	36
10.2.1 ADD	36
10.2.2 EDIT	37
10.2.3 DELETE	37
10.3 BLUETOOTH	38
10.4 ATIS SETUP	38
10.5 CONFIG	38
10.5.1 KEY BEEP	38
10.5.2 BATTERY SAVE	38
10.5.3 STROBE LED	39
10.5.4 KEY SETUP	39
10.5.5 BACKLIT LEVEL	40
10.5.6 BACKLIT TIMER	40
10.5.7 CONTRAST	40
10.5.8 RESET	41
10.6 ABOUT...	41
10.7 Tables of Setup Menu Operations	41
11. ATIS SETUP	43
11.1 ATIS CODE PROGRAMMING	43
11.2 ATIS CH GROUP	44
12. MAINTENANCE	45
12.1 GENERAL	45
12.2 FACTORY SERVICE	45
12.3 TROUBLESHOOTING CHART	45
13. VHF MARINE CHANNEL ASSIGNMENTS ...	46
14. SPECIFICATIONS	48
STANDARD HORIZON Limited Warranty	49

QUICK REFERENCE



- ① **PTT (Push-To-Talk):** Activates the transmitter when pressed.
- ② **SQL:** Press to display the SQL level setting screen, then press the [▲] / [▶] key to squelch or press the [▼] / [◀] to un-squelch the radio. Press and hold to open the squelch. Press the key to resume normal.
- ③ **Strobe Light:** Glows the Strobe Light continuously by pressing the [STRB] soft key.
- ④ **MENU/SET:** Press to access MENU. Press and hold to enter SETUP Mode.
- ⑤ **VOL- / +VOL:** Press to adjust the speaker audio volume.
- ⑥ **16/S:** Press to recall channel 16. Press and hold to recall the sub channel.
- ⑦ **Soft keys:** These three programmable keys can be customized through the setup menu mode. By pressing one of these keys briefly, display the key functions at the bottom of the display.
- ⑧ **MIC:** Speak slowly and clearly into the **MIC** aperture having it about 1/2 to 1 inch (1.2 to 2.5 cm) away from your mouth while pressing the **PTT** key.
- ⑨ **◀/▶:** Press to toggle the on-screen menus to right/left.
▼/▲: Press to change the operating channel.
- ⑩ **CLR/On:** Press to cancel a function or menu selection.
Press and hold to lock and unlock the keypad.
- ⑪ **⏻:** Press and hold to turn the transceiver ON/OFF.

1. GENERAL INFORMATION

1.1 INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the **HX320E**! Whether this is your first portable marine VHF transceiver, or if you have other STANDARD HORIZON equipment, the STANDARD HORIZON organization is committed to ensuring your enjoyment of this high-performance transceiver, which should provide you with many years of satisfying communications even in the harshest of environments. STANDARD HORIZON technical support personnel stand behind every product sold, and we invite you to contact us should you require technical advice or assistance. We appreciate your purchase of the **HX320E**, and encourage you to read this manual thoroughly, so as to learn and fully understand the capabilities of the **HX320E**.

The **HX320E** is a Submersible^{*1} Floating 6-Watt (5-Watt)^{*2} portable two-way marine transceiver. The transceiver has all allocated International, USA, or Canadian channels. It has emergency channel 16 which can be immediately selected from any channel by pressing the [16/S] key. The **HX320E** is equipped with the Bluetooth® function as standard, it supports hands-free communications using the optional Bluetooth® headset or commercially available products. Connect the USB cable directly to the USB type-C charging terminal of the **HX320E** and it will completely charge in about 5 hours.

The **HX320E** includes the following features: Memory Scanning, Priority Scanning, Dual and Triple watch, NOAA Weather Alert, easy-to-read large LCD display, Battery Life display on the LCD, and a transmit Time-Out Timer (TOT).

The **HX320E** transmitter provides a full 6-Watt (5-Watt)^{*2} of transmit power which is also selectable to 1 Watt to assist the user in ensuring maximum battery life.

The **HX320E** supports ATIS mode which is used in the inland waterways of Europe. Please contact your local PTT administration or Marine Authority to obtain your ATIS number.

We appreciate your purchase of the **HX320E**, and encourage you to read this manual thoroughly, so as to learn and fully understand the capabilities of the **HX320E**.

^{*1}(IPX7 Specification for submersibility: 3 ft. (1 m) for 30 minutes)

^{*2}(5-Watt TX required in Some Countries)




The Bluetooth® wordmark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and are used under license by Yaesu Musen Co., Ltd.

2. SAFETY PRECAUTIONS





Be sure to read the safety precautions, and use this product safely.

Yaesu is not liable for any failures or problems caused by the use or misuse of this product by the purchaser or any third party. Also, Yaesu is not liable for damages caused through the use of this product by the purchaser or any third party, except in cases where ordered to pay damages under the laws.






Types and meanings of the marks

-  **DANGER** This mark indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  **WARNING** This mark indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  **CAUTION** This mark indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or only property damage.







Types and meanings of symbols

-  These symbols signify prohibited actions, which must not be done to use this product safely. For example:  indicates that the product should not be disassembled.
-  These symbols signify required actions, which must be done to use this product safely. For example:  indicates that the power plug should be disconnected.













DANGER

-  **Do not operate the device when flammable gas is generated.**
Doing so may result in fire and explosion.
-  **Do not transmit with this device in a crowded place for the safety of persons using a medical device such as a cardiac pacemaker.**
The radio wave emitted from this product can cause the medical device to malfunction and result in an accident.
-  **Do not touch any liquid leaking from the liquid display with your bare hands.**
There is a risk of chemical burns occurring when the liquid comes into contact with the skin or gets into the eyes. In this case, seek medical treatment immediately.
-  **Do not touch any material leaking from the battery pack with bare hands.**
The chemical that has stuck to your skin or entered your eye can cause chemical burns. In such a case, consult the doctor immediately.
-  **Do not solder or short-circuit the terminals of the battery pack.**
A fire, leak, overheating, explosion, or ignition may result. Do not carry the battery pack together with a necklace, hairpin, or small metal objects. A short circuit can result.

WARNING

-  **Do not power this transceiver with a voltage other than the specified power supply voltage.**
A fire, electric shock, or damage may result.
-  **Do not make very long transmissions.**
The main body of the transceiver may overheat, resulting in component failure or operator burns.
-  **Do not disassemble or make any alteration to this product.**
An injury, electric shock, or failure may result.
-  **Never touch the antenna during transmission.**
This may result in injury, electric shock and equipment failure.
-  **Do not handle the battery pack or charger with wet hands. Do not insert or remove the power plug with wet hands.**
An injury, leak, fire, or failure may result.
-  **If smoke or a strange odor is emitted from the main body, battery pack, or battery charger, immediately turn the transceiver off.**
A fire, chemical leak, overheating, component damage, ignition, or failure may result. Please contact the dealer from which you purchased this product.

CAUTION

-  **Do not place the transceiver on an unsteady or sloping surface, or in a location with extreme vibration.**
The transceiver may fall or drop, resulting in fire, injury and equipment damage.
-  **Stay as far away from the antenna as possible during transmission.**
Long-term exposure to electromagnetic radiation may have a negative effect on the human body.
-  **Do not dangle or throw the transceiver by holding its antenna.**
This may injure others and may also result in damage and failure of the transceiver.
-  **Do not wipe the case using thinner and benzene etc.**
Use only a soft, dry cloth to wipe stains from the case.
-  **Keep this product out of the reach of children.**
Injury to the child, or damage to the transceiver may result.
-  **Do not use any products other than the specified options and accessories.**
Failure or miss operation may result.
-  **If the transceiver will not be used for an extended period, turn it OFF for safety.**
-  **Do not throw the transceiver, or subject it to strong impact forces.**
Physical abuse may result in component damage and equipment failure.
-  **Keep magnetic cards and videotapes away from the transceiver.**
The data recorded on cash cards or videotapes may be erased.
-  **Do not use the transceiver in a crowded place.**
The antenna may strike others and result in an injury.
-  **Install the hand strap and belt clip securely.**
Improper installation may cause the transceiver to fall or drop, resulting in an injury or damage.
-  **Before discarding a depleted battery pack, affix tape or insulating covering to its terminals.**

3. ONLINE WARRANTY REGISTRATION

Please visit www.standardhorizon.com - Owner's Corner to register the **HX320E** Marine VHF.

NOTE: visiting the STANDARD HORIZON website from time to time may be beneficial. When new products are released, information will appear on the website.

4. ABOUT THIS RADIO

4.1 ABOUT THE VHF MARINE BAND

The radio frequencies used in the VHF marine band lie between 156 and 158 MHz with NOAA Weather stations available between 161 and 163 MHz. The marine VHF band provides communications over distances that are essentially "Line of sight" Actual transmission range depends much more on antenna type, gain and height than on the power output of the transmitter. On a fixed mount 25 W radio transmission expected distances can be greater than 15 miles, for a portable 5 W radio transmission the expected distance can be greater than 5 miles in "Line of sight".

The user of a Marine VHF radio is subject to severe fines if the radio is used on land. The reasoning for this is you may be near an inland waterway, or propagation anomalies may cause your transmission to be heard in a waterway. If this occurs, depending upon the marine VHF channel on which you are transmitting, you could interfere with a search and rescue case, or contribute to a collision between passing ships. For VHF Marine channel assignments refer to section "**13. VHF MARINE CHANNEL ASSIGNMENTS**".

WARNING

This radio is capable of transmitting on Marine VHF radio frequencies. The FCC allows the use of VHF Marine band on water areas only. Use of the VHF Marine band when on land is not permitted. If persons use the VHF Marine Band on land and interfere with other communications, the FCC will be notified and search for the interference. Responsible parties found to be transmitting on the VHF Marine Band on land could be fined up to \$10,000 for the first offense.

4.2 ABOUT WATER PROTECTION

The HX320E is only submersible* when the MIC/SP jack and the CHG jack are securely covered with the rubber caps.

* (IPX7 Specification for submersibility: 3 ft. (1 m) for 30 minutes)

4.3 DISTRESS AND HAILING (CHANNEL 16)

Channel 16 is designated as the Hail and Distress Channel. An emergency may be defined as a threat to life or property. In such instances, be sure the transceiver is turned ON, and set to "Channel 16". Then use the following procedure:

1. Press the **PTT** (Push-To-Talk) switch and say "**Mayday, Mayday, Mayday**. This is _____, _____, _____" (your vessel's name).
2. Then repeat once: "**Mayday**, _____" (your vessel's name).
3. Now report your position in latitude/longitude, or by giving a true or magnetic bearing (state which) to a well-known landmark such as a navigation aid or geographic feature such as an island or harbor entry.
4. Explain the nature of your distress (sinking, collision, aground, fire, heart attack, life-threatening injury, etc.).
5. State the kind of assistance you desire (pumps, medical aid, etc.).
6. Report the number of persons aboard and condition of any injured.
7. Estimate the present seaworthiness and condition of your vessel.
8. Give your vessel's description: length, design (power or sail), color and other distinguishing marks. The total transmission should not exceed 1 minute.
9. End the message by saying "**OVER**". Release the **PTT** switch and listen.
10. If there is no answer, repeat the above procedure. If there is still no response, try another channel.

4.4 CALLING ANOTHER VESSEL (CHANNEL 16 OR 9)

Channel 16 may be used for initial contact (hailing) with another vessel.

However, its most important use is for emergency messages. This channel must be monitored at all times except when actually using another channel.

It is monitored by the U.S. and Canadian Coast Guards and by other vessels. Use of channel 16 for hailing must be limited to initial contact only. Calling should not exceed 30 seconds, but may be repeated 3 times at 2-minute intervals. In areas of heavy radio traffic, congestion on channel 16 resulting from its use as a hailing channel can be reduced significantly in U.S. waters by using Channel 9 as the initial contact (hailing) channel for non-emergency communications. Here, also, calling time should not exceed 30 seconds but may be repeated 3 times at 2-minute intervals.

Prior to making contact with another vessel, refer to the channel charts in this manual, and select an appropriate channel for communications after initial contact. For example, Channels 68 and 69 of the U.S. VHF Charts are some of the channels available to non-commercial (recreational) boaters. Monitor your desired channel in advance to make sure you will not be interrupting other traffic, and then go back to either channel 16 or 9 for your initial contact.

When the hailing channel (16 or 9) is clear, state the name of the other vessel you wish to call and then **“this is”** followed by the name of your vessel and your Station License (Call Sign). When the other vessel returns your call, immediately request another channel by saying **“go to”**, the number of the other channel, and **“over”**. Then switch to the new channel. When the new channel is not busy, call the other vessel.

After a transmission, say **“over”**, and release the **PTT** (Push-To-Talk) switch. When all communication with the other vessel is completed, end the last transmission by stating your Call Sign and the word **“out”**. Note that it is not necessary to state your Call Sign with each transmission, only at the beginning and end of the contact.

Remember to return to Channel 16 when not using another channel. Some radios automatically monitor Channel 16 even when set to other channels or when scanning.

4.5 BRIDGE CHANNELS 13 AND 67

Channel 13 is used at docks, bridges and by vessels maneuvering in port. Messages on this channel must concern navigation only, such as meeting and passing in restricted waters.

Channel 67 is used for navigational traffic between vessels.

By regulation, power is normally limited to 1 Watt on these channels. Your radio is programmed to automatically reduce power to this limit on these channels. However, in certain situations it may be necessary to temporarily use a higher power. See page 14 for means to temporarily override the low-power limit on these two channels.

4.6 SIMPLEX/DUPLEX CHANNEL USE

Refer to the section **“13. VHF MARINE CHANNEL ASSIGNMENTS”** for instructions on use of simplex and duplex channels.

NOTE

All channels are factory-programmed in accordance with FCC (USA), ISED (Canada) and International regulations. The mode of operation cannot be altered from simplex to duplex or vice-versa. Simplex (ship to ship) or duplex (marine operator) mode is automatically activated, depending on the channel and whether the USA, International or Canadian operating band is selected.

4.7 NOTES TO ASSURE WATERPROOF INTEGRITY

CAUTION!

To ensure the waterproof integrity of the **HX320E**, please make sure to observe the precautions described below of the **HX320E** observe the precautions regarding waterproofing as described below.

Failure to observe even one of the precautions may degrade the waterproof integrity, resulting in water intrusion into the transceiver. As a result, the transceiver will not float.

- To prevent water intrusion please make sure that the MIC/SP cap and CHG jack cover are properly sealed.
- Make sure that there is no dust, dirt or crack on the jack or the rubber gasket.

NOTE

If you find any cracks on the MIC/SP cap, CHG jack cover or gasket, please contact Standard Horizon or your local dealer to purchase a replacement.

4.8 RADIO CARE

After using the **HX320E** in a salt water environment, it is recommended to clean the radio with fresh water by rinsing the radio under a sink faucet or by dunking the radio in a bucket of fresh water. After washing, use a soft cloth and thoroughly dry all parts of the radio. This is to keep the rubber switches and speaker grill clean and in top operating condition.

5. ACCESSORIES

5.1 PACKING LIST

When the package containing the transceiver is first opened, please check it for the following contents:

Transceiver **HX320E**
Antenna*
USB AC Adapter
Charger Cradle
Belt Clip
USB Cable for charging (USB Type-A to USB Type-C)
Hand Strap
Owner's Manual

*(Antenna gain: -1.5dBi, Impedance: 50 ohm)

5.2 OPTIONS

Submersible Speaker Microphone with Earphone Jack	SSM-21A
Earphone for SSM-21A	SEP-10A
Submersible Speaker Microphone	MH-73A4B
Speaker Microphone	SSM-17H
VOX Headset	SSM-64A
Earpiece Microphone	SSM-517A
Bluetooth® Headset	SSM-BT10
USB AC Adapter	
Quick Release Holster	
Belt Clip Hanger	
SMA to BNC Adaptor	

NOTE: Charge the battery before operating the **HX320E** for the first time. Please see section “**6.1 BATTERIES AND CHARGERS**” for details.

6. GETTING STARTED

6.1 BATTERIES AND CHARGERS

If the radio has never been used, or its charge is depleted, it may be charged by connecting the supplied USB AC adapter, see section “**6.1.2 BATTERY CHARGING**”. The USB AC adapter will charge a completely discharged built-in battery in approximately 5 hours.

Built-in Rechargeable Battery

Capacity	2100mAh			
Nominal Voltage	7.4V			
Temperature Range	Minimum		Maximum	
	°C	°F	°C	°F
Charge	5	41	35	95
Discharge	-20	-4	60	140
Storage	-10	14	35	95

CAUTION

To avoid risk of explosion and injury, the built-in battery pack should only be charged or recharged in non-hazardous environments.

6.1.1 BATTERY SAFETY

The built-in battery of this transceiver contains Li-ion batteries. This type of battery stores a charge powerful enough to be dangerous if misused or abused, especially when removed from the transceiver. Please observe the following precautions:

DO NOT SHORT BATTERY PACK TERMINALS: Shorting the terminals that power the transceiver can cause sparks, severe overheating, burns, and battery cell damage. If the short is of sufficient duration, it is possible to melt battery components. Do not place a loose battery pack on or near metal surfaces or objects such as paper clips, keys, tools, etc.

DO NOT INCINERATE: Do not dispose of any battery in a fire or incinerator. The heat of fire may cause battery cells to explode and/or release dangerous gases.

Battery Maintenance

For safe and proper battery use, please observe the following:

- Use only STANDARD HORIZON approved batteries.
- Do not reverse the charge polarity. Use only the proper charger. If this is tampered with or another charger is used, permanent damage may result.
- Use only a STANDARD HORIZON approved charger. The use of any other charger may cause permanent damage to the battery.

Battery Recycling

**DO NOT PLACE USED BATTERIES IN THE REGULAR TRASH!
LI-ION BATTERIES MUST BE COLLECTED, RECYCLED OR
DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER.**



Incinerating Li-ion batteries, placing them in the land fill, or mixing them with the municipal solid waste collection, is **PROHIBITED BY LAW** in most areas.


Return batteries to an approved Li-ion battery recycler. This may be available you purchased the battery.

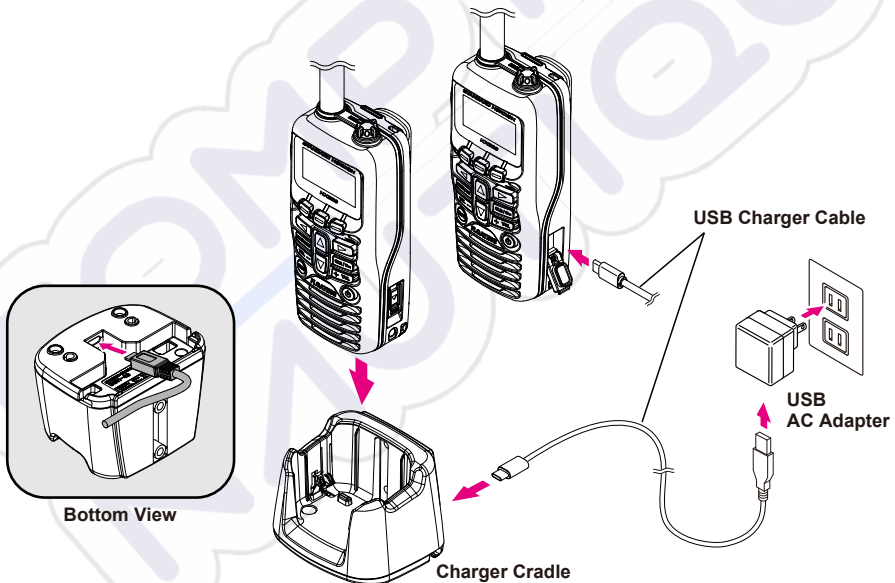
Contact your local waste management officials for other information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of Li-ion batteries.

6.1.2 BATTERY CHARGING

Using the supplied USB AC adapter take about 5 hours* to charge the built-in battery fully.

*(Depending on the battery status, the charging time might be increased.)

1. Turn the transceiver **OFF**.
2. Referring to the figure, connect the battery charger plugs.
 - The **HX320E**'s LCD display will show the battery charging icon “”.
 - When charging is completed, the battery charging icon will disappear.








CAUTION


The charger and charger cradle are **NOT** designed to be waterproof.
Do not attempt to charge in water hazardous locations.

NOTES

- The **USB AC adaptor** is only designed for the charging of the **HX320E's** built-in battery, and is not suitable for other purposes. The USB AC adaptor may introduce noise to TV and radio reception in the immediate vicinity, so it is not recommended for use adjacent to such devices.
- Contact Standard Horizon dealer or Factory Service about the built-in battery replacement. Refer to the section “**12.2 FACTORY SERVICE**”.

6.1.3 BATTERY LIFE INFORMATION

	: Full battery power
	: Enough battery power
	: Low battery power
	: Poor battery power. Charge battery.
	: Charge the battery immediately

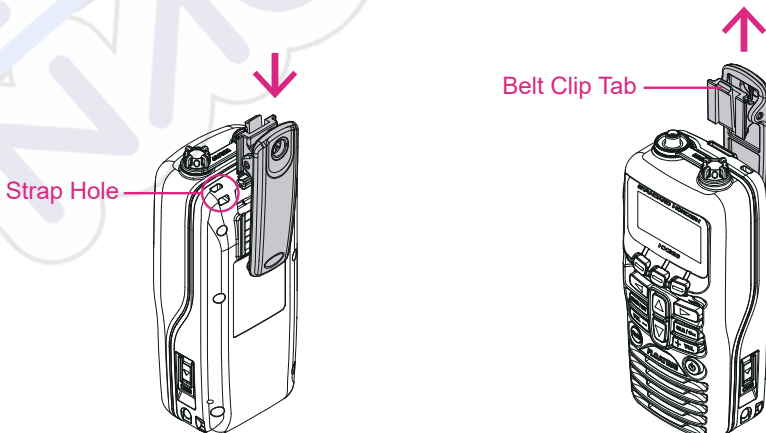
When the “” icon appears, it is recommended that the battery be charged soon.

WARNING

If the transceiver will be unused for a long period of time, be sure to fully charge the built-in battery before storing it. When the transceiver is stored for an extended period, recharge the built-in battery every six months to prevent it from over-discharging.

6.2 BELT CLIP INSTALLATION / REMOVAL

- To install the Belt Clip: align the Belt Clip to the niche on the rear of the transceiver, then slide the Belt Clip downward until it locks in place with a “Click”.
- To remove the Belt Clip: press the Belt Clip Tab away from the rear of the transceiver to unlock the Belt Clip, then slide the Belt Clip upward to remove it.

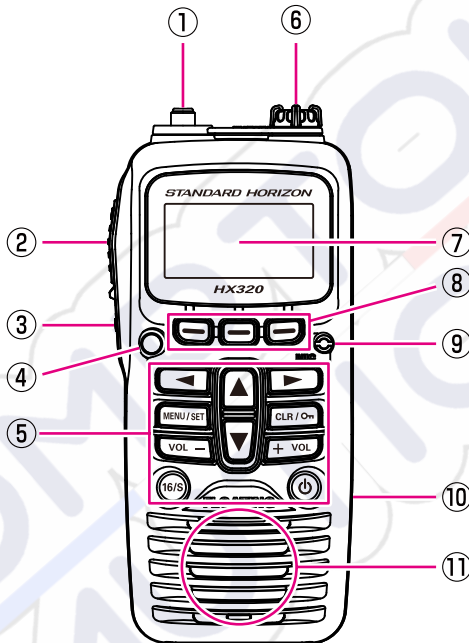


7. CONTROLS AND INDICATORS

7.1 CONTROLS AND SWITCHES

NOTE

This section defines each control of the transceiver. For detailed operating instructions, refer to section "8. BASIC OPERATION". Refer to the below illustration for the locations of the following controls, switches, and connections.



- ① **ANT Jack**
The supplied antenna is attached here.
- ② **PTT (PUSH-TO-TALK) Switch**
When pushed activates the transmitter.
- ③ **SQL Switch**
Press this key to SQL adjustment.

Secondary use:

Press and hold this key to open the squelch, allowing you to monitor the operating channel. Press the key to resume normal (squelch controlled) monitoring.

④ **Water Enabled Light**

When the **HX320E** comes in contact with water, the light will blink white to assist finding the radio in low light conditions. This feature operates when the radio is ON or OFF.

⑤ **Keypad**

● **▲ (UP) Key**

Press this key to change the operating channel or the squelch threshold level. Pressing the key momentarily, will increase the channel (or level) will increase one step. Holding the key, will increase the channel (or level) continuously.

● **▼ (DOWN) Key**

Press this key to change the operating channel, or the squelch threshold level.

Pressing the key momentarily, will decrease the channel (or level) will decrease one step. Holding the key, will decrease the channel (or level) continuously.

● **◀ & ▶ Keys**

Press these keys to select a group of softkeys when the softkeys are displayed.

● **MENU/SET Key**

Press to access MENU.

Secondary use:

Press and hold to enter SETUP Mode.

● **CLR/On Key**

Press to cancel a function or menu selection.

Secondary use:

Press and hold to lock and unlock the keypad.

● **VOL- & VOL+ Keys**

Press these keys to enable the audio volume adjustment.

● **16/S Key**

Pressing this key immediately recalls channel 16 from any channel selection. Press and hold this key to recall the sub channel.

● **POWER Key**

Press and hold this key to turn the radio "ON" or "OFF".

⑥ **MIC/SP Jack**

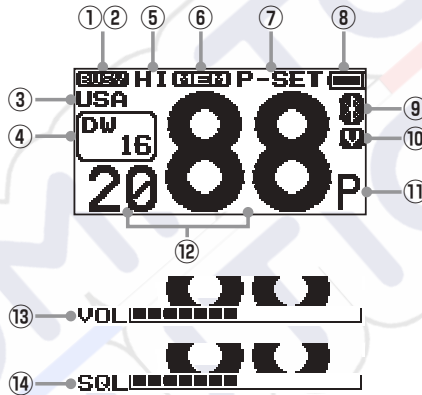
The jack accepts the optional Speaker/Microphone, VOX Headset, or Earpiece/Microphone. When this jack is used, the internal speaker and microphone are disabled.

⑦ **LCD Display**

This display shows current operating conditions, as illustrated the below image.

- ⑧ **Soft key**
These three soft keys can be customized by the Setup Menu mode described in section “8.12 Soft Keys”. When one of the soft keys is pressed briefly, the functions will appear above each key on the display.
- ⑨ **Microphone**
The internal microphone is located here.
When transmitting, position the microphone about 1/2 to 1 inch (1.2 ~ 2.5 cm) away from your mouth. Speak slowly and clearly into the microphone.
- ⑩ **CHG Jack**
The jack accepts the supplied Type-C USB charger cable.
- ⑪ **Speaker**
The internal speaker is located here.

7.2 LCD INDICATORS



- ① **“TX” Indicator**
This indicator appears during transmission.
- ② **“BUSY” Indicator**
This indicator appears when a signal is being received or the radio is un-squelched.
- ③ **Channel Group Indicator**
These indicators show the selected channel group.
“USA”: USA, “INTL”: International, “CAN”: Canada,
“UK”: United Kingdom (U.K.), “BE”: Belgium, “NL”: Netherlands,
“SW”: Sweden, “GE”: German, “NO”: Norway
- ④ **“DW” Indicator**
DW: Dual Watch is activated.
TW: Tri-Watch is activated.

⑤ **TRANSMIT POWER Indicator**

“HI”: 6 W (5 W)*

“MD”: 2.5 W

“LO”: 1 W

*(5 W TX required in some countries)






⑥ **“MEM” Indicator**

This indicator shows the channel is registered in the transceiver “Scan Memory”.

⑦ **“P-SET” Indicator**

Shown when the channel is programmed into the Preset Channel memory.

⑧ **Battery Indicator**

	: Full battery power
	: Enough battery power
	: Low battery power
	: Poor battery power. Charge battery.
	: Charge the battery immediately

⑨ **“” Bluetooth Indicator**

Shown when the Bluetooth® function is activated.

Appears: Bluetooth® device is connected.

Blinks: Bluetooth® device not connected.

⑩ **“” VOX Indicator**

Shown when the VOX (Voice operated transmission) function is enabled.

⑪ **“P” Indicator**

Shown when the channel is set as the Priority Channel.

“D” Indicator

Shown when the Dual Watch function is enabled in FM radio mode.

“T” Indicator

Shown when the Triple Watch function is enabled in FM radio mode.

⑫ **Channel Display**

The operating channel is shown on the LCD in both the transmit and the receive modes.

⑬ **VOL Indicator**

This indicator shows the receive audio volume level.

⑭ **SQL Indicator**

This indicator shows the squelch setting level.

8. BASIC OPERATION

8.1 PROHIBITED COMMUNICATIONS

The FCC prohibits the following communications:

- False distress or emergency messages.
- Messages to “any boat” except in emergencies and radio tests.
- Messages to or from a vessel on land.
- Transmission while on land.
- Obscene, indecent, or profane language (potential fine of \$10,000).

8.2 INITIAL SETUP

1. To install the antenna onto the transceiver; hold the bottom end of the antenna, then screw it onto the mating connector on the transceiver until it is snug. Do not over-tighten.

8.3 RECEPTION

1. Press and hold the **POWER** key for one second to turn the radio “ON”.
2. Press and hold the [**SQL**] switch until the “**BUSY**” indicator appears on the display. This is the “squelch off” state.
2. Press the [**VOL-**] or [**VOL+**] key until noise or audio from the speaker is heard at a comfortable level.
3. Press the [**SQL**] switch to resume normal (quiet) monitoring.
5. Press the [**▲**] or [**▼**] key to select the desired channel. Refer to the channel chart on page 46 for available channels.
6. When a signal is received, adjust the volume to the desired listening level. The “**BUSY**” indicator on the LCD is displayed indicating that the channel is being used or the radio is not squelched.



8.4 TRANSMISSION

1. Setup the transceiver as described in the “8.3 RECEPTION” discussion above.
2. Before transmitting, monitor the channel and make sure it is clear.

THIS IS AN FCC REQUIREMENT!

3. Press the **PTT** (Push-To-Talk) switch to transmit. During transmission, the “**TX**” indicator will appear on the display.



4. Position the microphone about 1/2 to 1 inch (1.2 ~ 2.5 cm) away from your mouth. Speak slowly and clearly into the microphone.
5. When the transmission is finished, release the **PTT** switch.

8.4.1 TRANSMIT POWER

The TX output power of the **HX320E** is set to high level (6 W*) in factory default, and the “**HI**” indicator is displayed on the top part of the screen.

To change the TX output power:

1. Press one of the soft keys.
2. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until [**HI**], [**MD**], or [**LO**] is displayed above a soft key at the bottom of the LCD.
3. Press the [**HI**], [**MD**], or [**LO**] soft key to switch between HI (6 W (5 W)*), MD (2.5 W), or LO (1 W) output power.

*(5 W TX required in Some Countries)



8.4.2 TRANSMIT TIME - OUT TIMER (TOT)

While the **PTT** switch is held down, transmission time is limited to 5 minutes. This prevents prolonged (unintentional) transmissions. About 10 seconds before automatic transmitter shutdown, a warning beep will sound from the speaker. The transceiver automatically switches to receive mode, even if the **PTT** switch continues to be held down. The **PTT** switch must first be released, then wait 10 seconds before transmission may be started again. This Time-Out-Timer (TOT) prevents a continuous transmission that would result from an accidentally stuck **PTT** switch.

WATER ENABLED LIGHT

When the **HX320E** comes in contact with water a white light will blink to assist retrieving it in low light conditions. The light will automatically turn off in about 15 seconds when it is removed from water.

The **HX320E** has a menu selection to enable and disable. Refer to SET-UP Mode Item “STROBE LED (Water Hazard)” on page 39 for details.

8.5 CHANNEL GROUP

Set the Channel Group according to the region.

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “CHANNEL SETUP”.
3. Press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select “CHANNEL GROUP”.
5. Press the [SELECT] soft key.
6. Press the [▲] or [▼] key to select the desired channel group “INTERNATIONAL”, “USA”, or “CANADA”*.
*(In the European version, when setting the region, the selected European Channel Group will be displayed instead of “CANADA”. For details, refer to the Note on the Setting the Region on the separate yellow insert sheet.)
7. Press the [ENTER] soft key to store the selected setting.
8. Press the [CLR/On] key to return to radio operation.



8.6 KEYPAD LOCKING

In order to prevent accidental channel change, the HX320E's keypad may be locked.

Hold down the [CLR/On] key to lock the keypad (except the PTT, [VOL-], [VOL+] and [CLR/On] keys) so that they are not accidentally changed. “KEY LOCK” will appear on the entire screen, to indicate that the functions are locked.

To unlock the keys, press and hold the [CLR/On] key until “UNLOCK” appears.

8.7 NOAA WEATHER CHANNELS (In USA and Canada only)

1. Press the [MENU/SET] key to display the MENU screen, then press the [WX] soft key. The transceiver changes to the weather channel mode and the radio will be set to the last used NOAA weather channel.
2. Press the [▲] or [▼] key to select a different NOAA weather channel.



3. To exit from the NOAA weather channels, press the [MENU/SET] key to display MENU screen, then press the [CH] soft key. The transceiver will revert to the channel in use prior to switching to the weather channel mode.

8.7.1 NOAA WEATHER ALERT

In the event of extreme weather disturbances, such as storms and hurricanes, the NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) sends a weather alert accompanied by a 1050 Hz tone and a subsequent weather report on one of the NOAA weather channels.

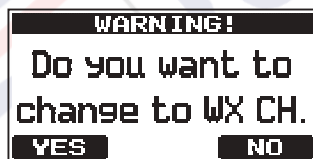
The **HX320E** can respond to weather alerts: when monitoring a weather channel; when stopping on a selected weather channel during scanning modes; while operating on another working channel; or while listening in the FM Radio mode.

To enable the weather alert function, refer to section “**10.1.2 WEATHER ALERT (in USA and Canada only)**”.

When an alert is received on a NOAA weather channel, scanning will stop and the transceiver will emit a loud beep to alert the user of a NOAA broadcast. Press any key to stop the alert.



After stopping the beep sound, the weather alert reception confirmation screen will appear. Press any key to display a confirmation screen. The confirmation screen will ask whether to move to the weather channel, or return to the marine channel. Press **[YES]** to switch to the weather channel, or press **[NO]** to return to the marine channel.



NOTE

If no key is pressed the alert will sound for 5 minutes and then the weather report will be received.




8.7.2 NOAA WEATHER ALERT TESTING

In order to test this system, NOAA broadcasts the 1050 Hz tone every Wednesday sometime between 11 AM and 1 PM local time. You may use this opportunity to test your transceiver periodically to confirm that the Weather Alert feature is working, or for training crew members on how to configure the transceiver to receive the NOAA Weather Alerts.


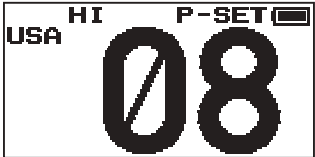
8.8 PRESET CHANNELS: INSTANT ACCESS

10 preset channels can be programmed for instant access. Press one of the soft keys. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, then press the [P-SET] soft key. Pressing the [P-SET] soft key activates the user assigned channel bank. If the [P-SET] soft key is pressed and no preset channels have been assigned, an alert beep will be emitted from the speaker.

8.8.1 PROGRAMMING PRESET CHANNEL BANKS

1. Select the desired channel to be assigned into the Preset Channel Bank using the [▲] or [▼] key.
2. Press one of the soft keys.
3. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [P-SET] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
4. Press and hold the [P-SET] soft key until the "P-SET" icon and channel number are blinking.
5. Press the [ADD] soft key to program the channel into the preset channel memory. "P-SET" icon will appear.
6. Repeat steps 1 through 5 to program the additional channels into the preset channels. Up to 10 channels can be registered. If you attempt to register an 11th channel, the error beep will sound.

8.8.2 OPERATION on a Preset Channel

1. Press one of the soft keys.
2. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [P-SET] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
3. Press the [P-SET] soft key, then press the [▲] or [▼] key to select the desired preset channel.

4. To return to the previous operation channel, press one of the soft keys, then press the **[P-SET]** soft key. The “**P-SET**” icon will disappear from the display.

8.8.3 Deleting a Preset Channel

1. Press one of the soft keys.
2. Press the **[◀]** or **[▶]** key repeatedly, until the **[P-SET]** soft key is displayed at the bottom of the LCD.



3. Press the **[P-SET]** soft key, then press the **[▲]** or **[▼]** key to select the preset channel to be deleted.



4. Press one of the soft keys, then press and hold the **[P-SET]** soft key until the “**P-SET**” icon and channel number are blinking.



5. Press the **[DEL]** soft key to delete the channel from the preset channel memory.
6. To exit from the preset channels delete operation, press the **[BACK]** soft key.

8.9 SCANNING

The **HX320E** provides two types of scanning, “Memory Scan” or “Priority Scan”. “Memory Scan” scans the channels that were programmed into Scan Memory and also channels stored in the Preset Channel memory. “Priority Scan” is similar to the “Memory Scan” scan, however it scans the priority channel (channel 16) and dual watches to channels programmed in memory scan and preset channel memory. When an incoming signal is detected on one of the channels during scan, the radio will pause on that channel, allowing you to listen to the incoming transmission.

8.9.1 PROGRAMMING SCAN MEMORY

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**CHANNEL SETUP**”.
3. Press the **[SELECT]** soft key, then press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**SCAN MEMORY**”.
4. Press the **[SELECT]** soft key.
5. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select a desired channel to be scanned, then press the **[MEM]** soft key. The “**ON**” icon will appear at the right side of the selected channel.

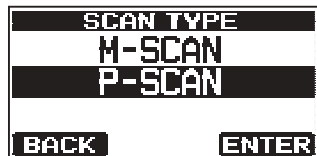


6. Repeat step 5 for all the desired channels to be scanned.
7. To REMOVE a channel from the list, select the channel then press the **[MEM]** soft key. The “**ON**” icon of the selected channel will disappear.
8. When the selections are complete, press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.

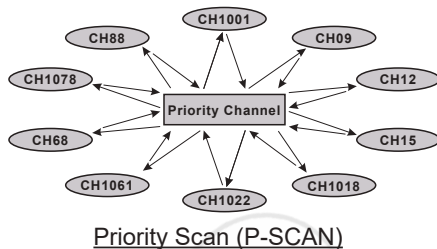
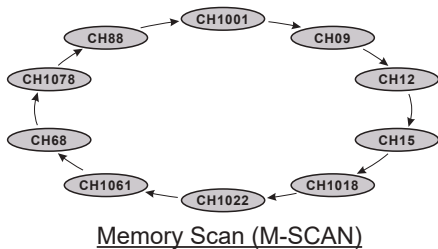
To check channels to be scanned, press the **[▲]** or **[▼]** key repeatedly, to display each channel. The “**MEM**” icon will appear when a designated memory channel is displayed.

8.9.2 SELECTING SCAN TYPE

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**CHANNEL SETUP**”.
3. Press the **[SELECT]** soft key, then select “**SCAN TYPE**” with the **[▲]** or **[▼]** key.
4. Press the **[SELECT]** soft key.
5. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**M-SCAN**” (Memory Scan) or “**P-SCAN**” (Priority Scan). The default setting is “**M-SCAN**”.



6. Press the **[ENTER]** soft key to store the selected setting.
7. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.



8.9.3 SCANNING OPERATION

Memory Scanning (M-SCAN)

1. Set the scan type to “M-SCAN” in the SETUP menu (refer to “8.9.2 SELECTING SCAN TYPE”).
2. Press the [SQL] switch, then press the [▲] or [▼] key until the squelch background noise disappears.
3. Press one of the soft keys.
4. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [SCAN] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
5. Press the [SCAN] soft key. “MEM SCAN” will appear on the display. Scanning will proceed from the lowest to the highest programmed channel number and preset channel (described in the next section). Scanning will stop on a channel when a transmission is received. The channel number will blink during reception.
6. To stop scanning, press the [16/S] or [CLR/Off] key.



Priority Scanning (P-SCAN)

1. Set the scan type to “P-SCAN” in the SETUP menu (refer to “8.9.2 SELECTING SCAN TYPE”).
2. Press the [SQL] switch, then press the [▲] or [▼] key until the squelch background noise disappears.
3. Press one of the soft keys.
4. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [SCAN] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
5. Press the [SCAN] soft key. “PRI SCAN” appears on the display. Scanning will proceed between memory channels, the preset channels, and the priority channel. The priority channel will be scanned after each programmed channel.
6. To stop scanning, press the [16/S] or [CLR/Off] key.

8.10 MULTI WATCH (TO PRIORITY CHANNEL)

Multi watch is used to scan two or three channels for communications.

- In Dual Watch, a normal VHF channel (or an FM broadcast frequency*), and the priority channel, are scanned alternately.
- In Triple Watch, a normal VHF channel (or an FM broadcast frequency*), the priority channel, and the sub channel are scanned sequentially.

*(Start the Dual Watch function or the Triple Watch function, then start receiving the FM broadcast radio. (Refer to section “8.11 Listening to the FM Broadcast Radio”.) The “D” or “T” icon will appear on the FM radio reception screen.)

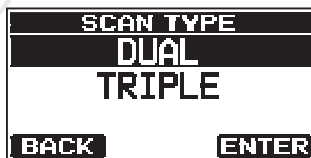
When a signal is received on the normal channel the radio briefly switches between the normal channel and the priority channel to look for a transmission. If the radio receives communications on the priority channel the radio stops and listens to the priority channel until communication ends and then starts dual or triple watch scan again.

NOTE

The priority channel and sub channel may be changed from CH16 (default) and CH9 (default) to other channels. Refer to section “PRIORITY CH” or “SUB CH” (see page 35 for details).

8.10.1 Setting up the Multi Watch Operation

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “CHANNEL SETUP”.
3. Press the [SELECT] soft key, then select “MULTI WATCH” with the [▲] or [▼] key.
4. Press the [SELECT] soft key.
5. Press the [▲] or [▼] key to select “DUAL” or “TRIPLE” (“DUAL” is default).



DUAL (Dual Watch): The **HX320E** watches the activity of the current channel and the priority channel.

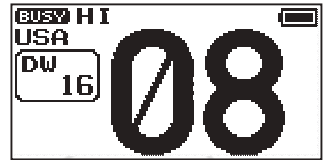
TRIPLE (Triple Watch): The **HX320E** watches the activity of the priority channel, the sub channel, and the current channel.

6. Press the [ENTER] soft key to store the selected setting.
7. Press the [CLR/On] key to return to radio operation.

8.10.2 Starting the Dual Watch

1. Press the [SQL] switch, then press the [▲] or [▼] key until the background squelch noise disappears.
2. Press the [▲] or [▼] key to select a channel you wish to dual watch.

3. Press one of the soft keys.
4. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [DW] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
5. Press the [DW] soft key. The radio will monitor the priority channel and the working channel that were selected in step 2.



6. While a signal is received on the channel selected in step 2, the **HX320E** will dual watch to the priority channel periodically.
7. To stop dual watch, press the [CLR/On] key.

8.10.3 Starting the Triple Watch

You may change the Dual Watch feature to Triple Watch via the Menu ("Set") Mode. Triple Watch scans the priority channel, the sub channel, and one working channel.

1. Press the [▲] or [▼] key to select the working channel to scan along with the sub channel and the priority channel.
2. Press one of the soft keys.
3. Press the [◀] or [▶] key repeatedly, until the [TW] soft key is displayed at the bottom of the LCD.
4. Press the [TW] soft key to activate the Triple Watch feature.



5. When a transmission is received on the priority channel, the **HX320E** will remain on the priority channel until the incoming signal disappears.
6. When a transmission is received on the sub channel, the **HX320E** will Dual watch the priority channel and the sub channel.
7. When the **HX320E** receives a transmission on the working channel, the **HX320E** will Triple Watch between the working channel, the priority channel, and sub channel.
8. To stop Triple watch, press the [CLR/On] key.

8.11 Listening to the FM Broadcast Radio

The **HX320E** includes provision for FM broadcast reception.

1. Press the **[MENU/SET]** key to display MENU screen, then press the “**RADIO**” soft key.

The FM broadcast coverage is 65.000 to 108.000 MHz (100 kHz step) and utilizes Wide-FM mode.



2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired frequency.



3. To exit from the FM Broadcast Reception mode, press the **[MENU/SET]** key to display the MENU screen, then press the **[CH]** soft key. The transceiver will revert to the channel in use prior to switching to the FM Broadcast band.

8.11.1 FM broadcast Frequency sweep operation

1. Recall the FM Broadcast Reception mode (see above).
2. Press the **[SWEEP]** soft key to start sweep operation. Sweeping will proceed from the lowest to the highest frequencies (step 100 kHz). If the radio receives an FM station, the sweep will stop on the received frequency.
3. To cancel sweep operation, press the **[▲]** or **[▼]** key.

8.11.2 Store the FM frequency

1. While listening in the FM Broadcast receive mode, select the desired FM frequency.
2. Press the **[MEM]** soft key to display the “**ADD**” screen.
3. Press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to scroll through the letters and choose the first letter of the name for the FM frequency.
5. Press the **[SELECT]** soft key to store the first letter of the name and step to the next letter to the right.
6. Repeat steps 4 and 5 until the name is complete. The name can consist of up to twelve characters, and if you do not use all twelve characters, press the **[▶]** key to move to the next spaces. This method can also be used to enter a blank space within the name.



If a mistake was made entering in the name, press the **[◀]** or **[▶]** soft key until the wrong character is selected, then perform steps 4 and 5.

- When the twelve letters or spaces have been entered, select “**FINISH**”. Press the [ENTER] soft key to store the FM frequency. To return the input, press the [◀] or [▶] key.



8.11.3 Memory Frequency Recall

- Press the [NEXT] soft key to recall the Last displayed FM broadcast memory.
- Then press the [NEXT] soft key repeatedly to step sequentially through the FM broadcast memories.

8.12 Soft Keys

The soft key functions may be reconfigured, and the duration time of the soft key icon display, after a key is pressed, can be changed.

8.12.1 Key Assignment

- Press and hold the [MENU/SET] key.
- Press the [▲] or [▼] key to select “**CONFIG**”, then press the [SELECT] soft key.
- Select “**KEY SETUP**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
- Select “**ASSIGNMENT**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
- Press the [▲] or [▼] key to select the key number to be programmed, and press the [ENTER] soft key.
- Press the [▲] or [▼] key to select a new function to be assigned to the soft key, and press the [ENTER] soft key. Available functions are listed below.
- Press the [CLR/On] key to return to radio operation.



Display	Function
PRESET	Programs or deletes the preset memory channel.
HI/MD/LO	Selects transmit power.
DW/TW	Turns dual or triple watch scan ON/OFF.
MEMORY	Add or remove channels from memory channel scan.
SCAN	Turns the scanning function ON/OFF.
STROBE	Turns on or off the strobe light LED.

8.12.2 Key Timer

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “**CONFIG**”, then press the [SELECT] soft key.
3. Select “**KEY SETUP**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
4. Select “**KEY TIMER**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
5. Press the [▲] or [▼] key to select the desired time, and press the [ENTER] soft key (“5 sec” is default).
6. Press the [CLR/On] key to return to radio operation.



9. ADVANCED OPERATION

9.1 Bluetooth® Operation

The **HX320E** has built-in Bluetooth® functionality. Hands-free operation is possible using the optional Bluetooth® headset (SSM-BT10) or a commercially available Bluetooth® headset.

NOTE: The operation of all commercially available Bluetooth® headsets cannot be guaranteed.

9.1.1 Pairing the Bluetooth® Headset

When using the Bluetooth® Headset for the first time, the Bluetooth® Headset and the **HX320E** must be paired.

This step is only necessary when first connecting the headset.

1. To start the Bluetooth® headset in pairing mode.

SSM-BT10: Press and hold the Multi Function Button, until the SSM-BT10 LED blinks red/blue alternately.

Press and hold the Multi Function Button to turn ON.

Blinks red and blue



2. Press and hold the [MENU/SET] key.
3. Press the [▲] or [▼] key to select “BLUE-TOOTH”, then press the [SELECT] key.
4. Press the [SELECT] key again.
5. Select “ON” with the [▲] or [▼] key, then press the [ENTER] soft key.



6. Select “NEW” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.



7. Press the [SEARCH] soft key.
The search begins and the model name of the found Bluetooth® device is displayed in the list.




8. Press the [▲] or [▼] key to select the desired Bluetooth® Headset, then press the [ENTER] soft key.
Pairing will start.



- When pairing is complete, “Connected...” is displayed.
- The LED on the SSM-BT10 blinks blue.



9. Press the [OK] soft key, then press the [CLR/Off] key to return to radio operation.
While connected to a Bluetooth® headset, the “” icon appears on the **HX320E** screen, and the received audio and operation beep will be heard from the Bluetooth® headset.


● **Bluetooth® headset volume control**

Adjust the volume of the Bluetooth® headset with either the [VOL-] / [VOL+] button on the **HX320E** or the volume control operation of the Bluetooth® headset.

● **Disable the Bluetooth® function**

To cancel Bluetooth® operation, just repeat the above procedures, selecting “OFF” in step 5 above.

● **Subsequent Bluetooth® headset connection when the power is turned ON**

- When the power is turned OFF while the Bluetooth® headset is connected, the next time the power is turned ON, the same Bluetooth® headset is searched for and automatically connected when found.
- If the Bluetooth® headset cannot be found, the “” icon flashes on the screen. If the power of the same Bluetooth® headset is turned ON in this state, it will connect automatically. If not, turn the HX320E and Bluetooth® headset OFF and then ON again.
- To connect to other Bluetooth® headsets, refer to the “Connect to another paired Bluetooth® headset”.

9.1.2 Transmit operation by pressing the button on the Bluetooth® headset

Pressing the “Call button”* on the Bluetooth® headset once will keep the HX320E in transmit and a call can be made using the Bluetooth® headset.

Press the “Call button”* again to return the HX320E to receive.

*The button name may differ depending on your Bluetooth® headset.

SSM-BT10: When the Multi Function Key is pressed, a beep will sound and the HX320E will continuously transmit. Press briefly to transmit



Press the Multi Function Key again, a beep will sound and the HX320E will return to receive mode.

9.1.3 Hands-free VOX operation with a Bluetooth® headset

When HX320E VOX (Voice operated transmission) function is turned ON, the Bluetooth® headset can perform hands-free operation and transmit automatically just by talking.

Turn the VOX function ON according to “9.2 VOX Operation”.

9.1.4 Connect to another paired Bluetooth® headset

NOTE: When the HX320E is already connected to a Bluetooth® headset, the connection cannot be changed to another headset. First turn **OFF** the currently connected headset, then try connecting to another headset.

1. Press and hold the [MENU/SET] key to display the SETUP menu screen.
2. Select “**BLUETOOTH**” by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [SELECT] soft key.
3. Select “**DEVICE**” by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [SELECT] soft key.
4. Select “**CONNECT**” by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [SELECT] soft key.
The device list will be displayed.



5. Press the [▲] / [▼] keys, to select the Bluetooth® headset to be connected from the list.

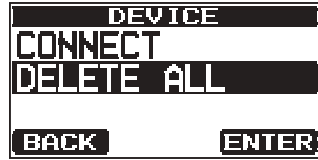
When connecting is complete, “Connected...” is displayed.

A check mark “✓” is displayed at the beginning of the row of connected Bluetooth® headsets.



● **Remove all registered (paired) Bluetooth® devices from the list**

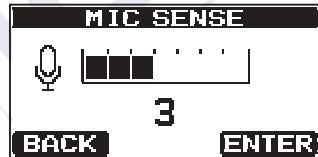
1. Select “**DELETE ALL**” on the screen by pressing the [▲] or [▼] key in step 4 above, then press the [ENTER] soft key.
2. Select “**OK?**” on the screen by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [ENTER] soft key to remove all paired Bluetooth Headsets from the list.



● **Adjust the sensitivity of the Bluetooth® microphone**

NOTE: This feature is only available if the connected Bluetooth® headset supports it. The optional SSM-BT10 does not support this function.


1. Press and hold the [MENU/SET] key to display the SETUP menu screen.
2. Select “**BLUETOOTH**” on the screen by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [ENTER] soft key.
3. Select “**MIC SENSE**” on the screen by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [ENTER] soft key (“3” is default).
4. Select Microphone Sensitivity by pressing the [▲] or [▼] key, and then press the [ENTER] soft key.



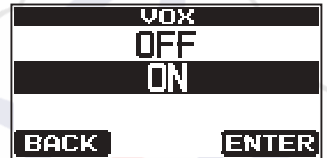
9.2 VOX Operation

If you want to have both hands free, use a headset and activate the VOX (Voice operated transmission) function.

NOTES:

- The VOX function is not active when using only the internal microphone; a Bluetooth® headset or an external headset must be used.
- Do not activate the VOX system when connecting the optional VOX Headset **SSM-64A**.
- To activate the VOX system, select “**ON**” on the item “**VOX**” of the CHANNEL SETUP menu.
The “” icon, which indicates that the VOX system is active, will appear at the right side of the channel frequency when the display returns to the radio operation screen.
- To adjust the VOX gain, select one of the following gain levels on the item “**VOX LEVEL**” of the CHANNEL SETUP menu (“2” is default).
- To set the VOX delay, select one of the following times on the item “**VOX DELAY**” of the CHANNEL SETUP menu (“2.0 sec” is default).

0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 3.0sec



10. MENU (“SETUP”)

The **HX320E**’s Menu Mode allows enables a number of the **HX320E** operating parameters to be custom-configured.

Use the following procedure to activate and set The Menu Mode parameters:

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired menu item, then press the **[SELECT]** soft key.
3. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired menu item, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired setting.
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the selected setting.
6. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.

10.1 CHANNEL SETUP

10.1.1 CHANNEL GROUP

This menu item enables changing the channel group from International channels, to USA channels, or Canada channels.

Refer to the section “**8.5 CHANNEL GROUP**” for details.

10.1.2 WEATHER ALERT (in USA and Canada only)

Enables/disables the NOAA Weather Alert function. The default setting is “OFF”.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**CHANNEL SETUP**”, then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select “**WEATHER ALERT**” with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “ON” or “OFF” (“OFF” is default).
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the new setting.
6. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.



10.1.3 SCAN MEMORY

Before scanning can begin, the desired scan channels must be programmed.

This selection allows channels to be stored to the scan memory.

Refer to the section “**8.9.1 PROGRAMMING SCAN MEMORY**” for details.

10.1.4 SCAN TYPE

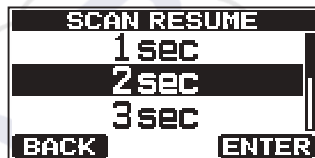
This selection is used to change the scan mode between “M-SCAN” (Memory Scan) and “P-SCAN” (Priority Scan). The default setting is “P-SCAN”.

Refer to section “**8.9.2 SELECTING SCAN TYPE**” for details.

10.1.5 SCAN RESUME

This selection is used to select the time the **HX320E** waits after a transmission ends before the radio starts to scan channels again. The default setting is 2 seconds.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select "**CHANNEL SETUP**", then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select "**SCAN RESUME**" with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired time. The resume time can be set to "1 sec" through "5 sec" ("2 sec" is default).
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the new setting.



6. Press the **[CLR/Off]** key to return to radio operation.

10.1.6 MULTI WATCH

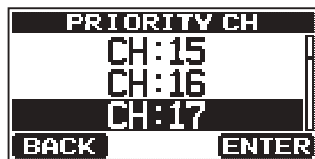
This selection is used to choose between "Dual Watch" and "Triple Watch".

Refer to section "**8.10.1 Setting up the Multi Watch Operation**" for details.

10.1.7 PRIORITY CH

This procedure may be used to designate a different priority channel when priority scanning. By default, the radio priority channel is set to Channel 16.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select "**CHANNEL SETUP**", then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select "**PRIORITY CH**" with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired channel to be a priority ("CH:16" is default).
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the new setting.



6. Press the **[CLR/Off]** key to return to radio operation.

10.1.8 SUB CH

By default, the sub channel is set to Channel 9. This procedure allows the radio to assign a different sub channel for instant access.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**CHANNEL SETUP**”, then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select “**SUB CH**” with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired channel to be the sub channel (“CH:09” is default).
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the new setting.
6. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.



10.1.9 VOX

Refer to section “9.2 VOX Operation” for details.

10.2 FM SETUP

10.2.1 ADD

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**FM SETUP**”, then press the **[SELECT]** soft key.
3. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**ADD**”, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**FREQ**”, then press the **[SELECT]** soft key.
5. Press the **[▲]** or **[▼]** key to scroll through the first position numbers of the frequency.
6. Press the **[SELECT]** soft key to store the first number in the frequency and step to the next position to the right.
7. Repeat steps 5 and 6 until the frequency is complete.
If a mistake was made entering in the frequency, press the **[◀]** or **[▶]** soft key until the wrong entry is selected, then perform steps 5 and 6.
8. After the four numbers have been entered, press the **[SELECT]** soft key, then press the **[ENTER]** soft key to save and exit to the “ADD” screen.
9. Press the **[▼]** key to select “**NAME**”, then press the **[SELECT]** soft key.
10. Press the **[▲]** or **[▼]** key to scroll through the first letter of the name of the frequency.
11. Press the **[SELECT]** soft key to store the first letter in the name and step to the next position to the right.



12. Repeat steps 10 and 11 until the name is complete. The name can consist of up to twelve characters. If you do not use all twelve characters, press the [▶] key to move to the next space. This method can also be used to enter a blank space in the name.

If a mistake was made entering in the name, press the [◀] or [▶] soft key until the wrong character is selected, then perform steps 10 and 11.

13. After the twelve letters or spaces have been entered, press the [SELECT] soft key, then press the [ENTER] soft key to save and exit to radio operation.

10.2.2 EDIT

This selection is used to edit the FM Broadcast frequency and name.

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “FM SETUP”, then press the [SELECT] soft key.
3. Press the [▲] or [▼] key to select “EDIT”, then press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select the memory to be edited, then press the [ENTER] soft key.



5. Use the same procedure as described in steps 4 to 13 of “ADD” in the previous section.

10.2.3 DELETE

This selection can delete the frequency data stored on an FM Broadcast memory.

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “FM SETUP”, then press the [SELECT] soft key.
3. Press the [▲] or [▼] key to select “DELETE”, then press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select the memory to be deleted, then press the [ENTER] soft key.

The delete confirmation screen will appear.



5. Press the [▲] or [▼] key to select “OK?” (delete) or “CANCEL” (cancel), then press the [ENTER] soft key.

10.3 BLUETOOTH

Refer to section “9.1 Bluetooth® Operation” for details.

10.4 ATIS SETUP

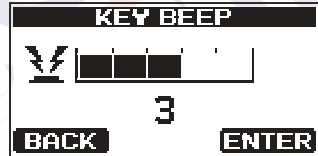
Refer to section “11. ATIS SETUP” for details.

10.5 CONFIG

10.5.1 KEY BEEP

This selection is used to select the beep tone volume level when a key is pressed.

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “CONFIG”, then press the [SELECT] soft key.
3. Select “KEY BEEP” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select the desired level. The beep level can be set from “1” to “5”, or “OFF” (“3” is default).
5. Press the [ENTER] soft key to store the selected level.



6. Press the [CLR/On] key to return to radio operation.

10.5.2 BATTERY SAVE

This function allows you to change the battery save mode setting.

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “CONFIG”, then press the [SELECT] soft key.
3. Select “BATTERY SAVE” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select the desired setting. You can select one from “OFF”, “50%”, “70%”, “80%”, or “90%” (“50%” is default).
5. Press the [ENTER] soft key to store the selected setting.



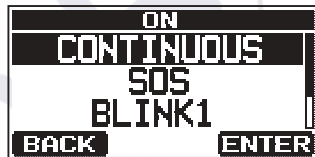
6. Press the [CLR/On] key to return to radio operation.

10.5.3 STROBE LED

This selection is used to switch and set the function of the strobe LED.

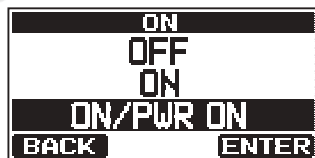
Emergency

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “**CONFIG**”, then press the [SELECT] soft key.
3. Select “**STROBE LED**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
4. Select “**EMERGENCY**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
5. Press the [▲] or [▼] key to select the desired setting. You can select one from “CONTINUOUS”, “SOS”, “BLINK 1”, “BLINK 2”, or “BLINK 3” (“CONTINUOUS” is default).
6. Press the [ENTER] soft key to store the selected setting.
7. Press the [CLR/Off] key to return to radio operation.



Water Hazard

1. Press and hold the [MENU/SET] key.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “**CONFIG**”, then press the [SELECT] soft key.
3. Select “**STROBE LED**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
4. Select “**WATER HAZARD**” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
5. Press the [▲] or [▼] key to select the desired setting. You can select one from “OFF”, “ON”, or “ON/PWR ON” (“ON/PWR ON” is default).
OFF: The LED does not light up.
ON: The LED lights up.
ON/PWR ON: The LED lights up and the transceiver turns on even if the transceiver is OFF.
6. Press the [ENTER] soft key to store the selected level.
7. Press the [CLR/Off] key to return to radio operation.



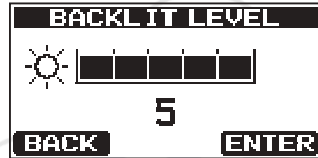
10.5.4 KEY SETUP

The function assigned to the function screen Soft Keys can be changed (see page 27 “8.12 Soft Keys”).

10.5.5 BACKLIT LEVEL

The backlight brightness may be adjusted in 5 levels.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select "**CONFIG**", then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select "**BACKLIT LEVEL**" with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired setting, from "1" to "5", or "OFF" ("5" is default).
5. Press the **[ENTER]** soft key to store the selected level.



6. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.

10.5.6 BACKLIT TIMER

This menu selection is used to setup the illumination time of the display and keypad.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select "**CONFIG**", then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select "**BACKLIT TIMER**" with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the desired time ("5 sec" is default).

OFF: Disables the display/keypad lamp illumination.

3/5/10/30 Sec: Illuminates the display/keypad for the selected time when any key (except the PTT switch) is pressed.

CONTINUOUS: Illuminates the display/keypad continuously.

5. Press the **[ENTER]** soft key to store the selected level.
6. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.



10.5.7 CONTRAST

The contrast may be adjusted in 30 levels.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select "**CONFIG**", then press the **[SELECT]** soft key.
3. Select "**CONTRAST**" with the **[▲]** or **[▼]** key, then press the **[SELECT]** soft key.

- Press the [▲] or [▼] key to select the desired level. The contrast level can be set from “1” to “30” (“15” is default).
- Press the [ENTER] soft key to store the selected level.



- Press the [CLR/On] key to return to radio operation.

10.5.8 RESET

The memories and settings of each setup category may be initialized independently, or the transceiver may be reset to the original factory settings.

- Press and hold the [MENU/SET] key.
- Press the [▲] or [▼] key to select “CONFIG”, then press the [SELECT] soft key.
- Select “RESET” with the [▲] or [▼] key, then press the [SELECT] soft key.
- Press the [▲] or [▼] key to select the desired category from: “CHANNEL”, “CONFIG”, or “ALL” (all settings except the ATIS will be initialized).
- Press the [SELECT] soft key.
- Press the [▲] or [▼] key to select “OK?”, then press the [ENTER] soft key.



10.6 ABOUT...

Displays the version of the software currently operating on the transceiver.

10.7 Tables of Setup Menu Operations

Item	Description	Selectable options (Options in bold are the default settings)
CHANNEL SETUP		
CHANNEL GROUP	Selects the channel group	INTERNATIONAL
WEATHER ALERT	Turns the Weather Alert function ON or OFF	OFF / ON
SCAN MEMORY	Add or remove a Scan Memory channel	-
SCAN TYPE	Select priority scan or memory scan	M-SCAN (Memory Scan)/ P-SCAN (Priority Scan)
SCAN RESUME	Sets the scanning resume time	1 sec / 2 sec / 3 sec / 4 sec / 5 sec
MULTI WATCH	Selects Dual Watch or Triple Watch	DUAL / TRIPLE
PRIORITY CH	Selects a priority channel	CH:16
SUB CH	Selects a Sub Channel	CH:09
VOX	Turn on or off the VOX function	OFF / ON
VOX LEVEL	Selects the VOX gain	1 / 2 / 3 / 4 / 5
VOX DELAY	Selects the VOX delay time	0.5 sec / 1.0 sec / 1.5 sec / 2.0 sec / 2.5 sec / 3.0 sec
FM SETUP		
ADD	Store the FM frequency	-
EDIT	Edit the FM frequency	-
DELETE	Remove the FM frequency	-

BLUETOOTH		
BLUETOOTH	Turn on or off the Bluetooth function	OFF / ON
DEVICE		
CONNECT	Connects to Bluetooth device on list	-
DELETE ALL	Remove all Bluetooth device list	-
NEW	Searches the Bluetooth device	-
MIC SENSE	Selects the Bluetooth device microphone gain	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7
ATIS SETUP (HX320E only)		
ATIS CODE	Sets ATIS code	-
ATIS GROUP	Sets ATIS group	USA / INTERNATIONAL / CANADA* *(Depends on the region settings)
CONFIG		
KEY BEEP	Adjusts the volume of beep tone when a key is pressed	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BATTERY SAVE	Selects the battery save mode	OFF / 50% / 70% / 80% / 90%
STROBE LED		
EMERGENCY	Sets the operation of the EMERGENCY LED	CONTINUOUS / SOS / BLINKS 1 / BLINKS 2 / BLINKS 3
WATER HAZARD	Sets the operation of the WATER HAZARD LED	OFF/ ON / ON/PWR ON
KEY SETUP		
ASSIGNMENT	Sets the assignment of the soft keys	1:PRESET, 2: HI/MD/LO, 3:DW/TW, 4:MEMORY, 5:SCAN. 6:STROBE
KEY TIMER	Sets the display time of the soft keys	3 sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec / 15 sec
BACKLIT LEVEL	Sets the illumination level of the LCD and keypad backlights	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BACKLIT TIMER	Selects the illumination time of the LCD and keypad backlights	OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / CONTINUOUS
CONTRAST	Adjusts the contrast of the LCD	1 - 15 - 30
RESET		
CHANNEL	Initializes the memories	-
CONFIG	Initializes the settings	-
ALL	Initializes the memories and settings	-

11. ATIS SETUP

The **HX320E** supports the ATIS (Automatic Transmitter Identification System) used in Inland waterways in Europe. When enabled ATIS mode transmits a unique ATIS code each time the PTT switch is released at the end of a transmission.

Users should check with their local marine regulatory authority in their country for assistance in obtaining an ATIS code.

WARNING

The ATIS code can be inputted only once, please be careful not to input the incorrect ATIS code. If you need to change the ATIS code after it has been entered, the radio will have to be returned to Factory Service. Refer to the section “**12.2 FACTORY SERVICE**”.

11.1 ATIS CODE PROGRAMMING

1. Press and hold the [MENU/SET] key to display “MENU”.
2. Press the [▲] or [▼] key to select “ATIS SETUP”, then press the [SELECT] soft key.
3. Press the [▲] or [▼] key to select “ATIS CODE”, then press the [SELECT] soft key.
4. Press the [▲] or [▼] key to select the first number of your ATIS, then press the [SELECT] soft key to step to the next number.
5. Repeat step 4 to set your ATIS (ten digits).
6. If a mistake was made entering in the ATIS, press the [DEL] soft key until the wrong number is deleted, then perform step 4.
7. When finished programming the number, press the [ENTER] soft key.
8. The Radio will ask you to input the ATIS number again. Perform steps 4 through 6 above.
9. After the second number has been input, press the [ENTER] soft key to store the ATIS number in memory.
10. Press the [OK] soft key to return to radio operation.



11.2 ATIS CH GROUP

The **HX320E** has the capability to turn on and off the ATIS feature for each channel group.

1. Press and hold the **[MENU/SET]** key to display “MENU”.
2. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**ATIS SETUP**”, then press the **[SELECT]** soft key.
3. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “**ATIS GROUP**”, then press the **[SELECT]** soft key.
4. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select the channel group (INTERNATIONAL, CANADA*, or USA) you wish to change the setting, and press the **[ENTER]** soft key.
*(When setting the region, the selected European Channel Group will be displayed instead of “CANADA”. For details, refer to the Note on Setting the Region on the separate yellow insert sheet.)
5. Press the **[▲]** or **[▼]** key to select “ON” or “OFF”.
6. Press the **[ENTER]** soft key to save the new setting.
7. If you want to set the ATIS feature to another channel group, repeat step 4 through 6.
8. Press the **[CLR/On]** key to return to radio operation.



12. MAINTENANCE

12.1 GENERAL

The inherent quality of the solid-state components in STANDARD HORIZON radios will provide many years of continuous use. Take the following precautions to prevent damage to the radio:

- Never key the microphone unless an antenna or suitable dummy load is connected to the transceiver.
- Use only STANDARD HORIZON-approved accessories and replacement parts.

12.2 FACTORY SERVICE

In the unlikely event that the radio fails to perform or needs servicing, please contact one of the following:

In USA and Canada

Standard Horizon
Attention Marine Repair Department
6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.
Telephone (800) 366-4566

In Europe

Yaesu (UK) Ltd
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.
Telephone +44 (0)1962 866667

In Other Countries

Contact the dealer or the distributor.

12.3 TROUBLESHOOTING CHART

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
The USA/INTL/CAN modes do not function.	Proper operation not followed.	Specify the item number from "SET-UP MENU" – "CHANNEL SETUP" – "CHANNEL GROUP".
Cannot output sound by pressing and holding the SQL key.	Low battery.	Charge battery. Refer to section 6.1 of this manual.
	Audio volume level is too low.	Press the [VOL+] key until background noise outputs.
Charge indicator does not appear on the display when charging a battery.	Defective built-in battery.	Contact Standard Horizon dealer.
	The transceiver is not set onto the Charger Cradle properly.	Set the transceiver onto the Charger Cradle properly.
	Power is not supplied to the Charger Cradle.	Connect USB AC Adapter to the Charger Cradle for AC/DC power supplies.
Cannot turn the transceiver OFF . The transceiver is unresponsive to keypad operation.	The Micro Computer has frozen.	Press and hold the POWER switch for over 15 seconds to restart the transceiver.

13. VHF MARINE CHANNEL ASSIGNMENTS

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	LOW PWR	CHANNEL USE	
					All countries (except Germany)	Germany
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW*4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	–	CALLING	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW*4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIAL	ON-BOARD
16	156.800		SIMPLEX	–	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON-BOARD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019*7	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019*7	161.550		SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW*6	PORT OPR	NAUTIK
1020*7	157.000		SIMPLEX	–	–	–
2020*7	161.600		SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	–	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	DUPLEX	–	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	DUPLEX	–	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	DUPLEX	–	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	DUPLEX	–	TELEPHONE	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	–	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLEASURE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC	

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	LOW PWR	CHANNEL USE	
					All countries (except Germany)	Germany
71	156.575		SIMPLEX	LOW*4	PLEASURE	SHIP-PORT
72	156.625		SIMPLEX	LOW*4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	–	PORT OPR	NAUTIK
74	156.725		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-PORT
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078*7	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078*7	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079*7	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079*7	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	PORT OPR	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

NOTE: Country Channel assignment are different depending on the region.

- *1: Channel 31 is assigned to only BELGIUM and NETHERLAND.
- *2: Channel 37 is assigned to only NETHERLAND.
- *3: Channel M and M2 are assigned to only UNITED KINGDOM.
- *4: LOW Power setting for BELGIUM, NETHERLAND and GERMANY.
- *5: Channel L1, L2, L3, F1, F2 and F3 are assigned to only SWEDEN.
- *6: LOW Power setting for GERMANY.
- *7: Not assigned for NORWAY.

14. SPECIFICATIONS

Performance specifications are nominal, unless otherwise indicated, and are subject to change without notice. Measurements*¹ are in accordance with TIA/EIA-603 (U.S.A.) and EN301 178 (EXP).

*1(Except the FM Broadcast Receiver)

● GENERAL

Frequency Ranges: TX: 156.025MHz - 161.600MHz
(Frequency differs in some regions) RX: 156.050MHz - 163.275MHz
(Inter National, Including WX channels)

Channel Spacing: 25kHz

Frequency Stability: ± 3 ppm (-20°C to $+60^{\circ}\text{C}$)

Emission Type: 16K0G3E

Antenna Impedance: 50 Ω

Operating Voltage: 7.4VDC, Negative Ground

Current Consumption: 330mA (Receive, Typical at AF MAX.)
100mA (Standby)
1.6 A / 1.0A / 0.7A (TX: 6W (5W)^{*2} / 2.5W / 1W)

Operating Temperature: (-4°F to $+140^{\circ}\text{F}$) (-20°C to $+60^{\circ}\text{C}$)

Case Size (W x H x D): 2.36" x 5.24" x 1.65" (60mm x 133mm x 42mm)
(w/o knob & antenna)

Weight (Approx.): 10.23oz (290g) (With hand strap, belt clip & antenna)

● TRANSMITTER

RF Power Output: 6W (5W)^{*2} / 2.5W / 1W (@7.4 V)

Maximum Deviation: ± 5 kHz

Spurious Emission: Less than 0.25 μW

Microphone Impedance: 2k Ω

*2(5 W TX required in Some Countries)

● RECEIVER

Circuit Type: Single Conversion Superheterodyne

Intermediate Frequencies: 1st: 46.35MHz

Adjacent Channel Selectivity: 70 dB typical

Intermodulation: 70 dB typical (U.S.A.)
68 dB typical (EXP)

Hum & Noise Ratio: 40 dB typical

Sensitivity: 0.25 μV for 12 dB SINAD (U.S.A.)
-5dB μ for 20dB SINAD (EXP)

Selectivity: 12kHz / 25kHz (-6 dB / -60 dB)

AF Output (Internal speaker): 700mW @16 Ω for 10% THD (@7.4V)

● FM BROADCAST RECEIVER

Frequency Range: 65MHz - 108MHz

Frequency Step: 100kHz

Sensitivity: 1.0 μV for 12dB SINAD

● Bluetooth

Version: Class 1

Output Power: 10dBm

Symbols placed on the equipment

 Direct current

STANDARD HORIZON Limited Warranty

Limited Warranty is valid only in the country/region where this product was originally purchased.

On-line Warranty Registration:

Thank you for buying STANDARD HORIZON products! We are confident your new radio will serve your needs for many years! Please register your product at www.standardhorizon.com - Owner's Corner

Warranty Terms:

Subject to the Limitations of the Warranty and the Warranty Procedures described below, YAESU MUSEN hereby warrants this product to be free of defects in materials and workmanship in normal use during the "Warranty Period." (the "Limited Warranty").

Limitations of Warranty:

- A. YAESU MUSEN is not liable for any express warranties except the Limited Warranty described above.
- B. The Limited Warranty is extended only to the original end-use purchaser or the person receiving this product as a gift, and shall not be extended to any other person or transferee.
- C. Unless a different warranty period is stated with this YAESU product, the Warranty Period is three years from the date of retail purchase by the original end-use purchaser.
- D. The Limited Warranty is valid only in the country/region where this product was originally purchased.
- E. During the Warranty Period, YAESU MUSEN will, at its sole option, repair or replace (using new or refurbished replacement parts) any defective parts within a reasonable period of time and free of charge.
- F. The Limited Warranty does not cover shipping cost (including transportation and insurance) from you to us, or any import fees, duties or taxes.
- G. The Limited Warranty does not cover any impairment caused by tampering, misuse, failure to follow instructions supplied with the product, unauthorized modifications, or damage to this product for any reasons, such as: accident; excess moisture; lightning; power surges; connection to improper voltage supply; damage caused by inadequate packing or shipping procedures; loss of, damage to or corruption of stored data; product modification to enable operation in another country/purpose other than the country/purpose for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized; or the repair of products damaged by these modifications.
- H. The Limited Warranty applies only to the product as it existed at the time of the original purchase, by the original retail purchaser, and shall not preclude YAESU MUSEN from later making any changes in design, adding to, or otherwise improving subsequent versions of this product, or impose upon YAESU MUSEN any obligation to modify or alter this product to conform to such changes, or improvements.
- I. YAESU MUSEN assumes no responsibility for any consequential damages caused by, or arising out of, any such defect in materials or workmanship.
- J. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, YAESU MUSEN SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY IMPLIED WARRANTY WITH RESPECT TO THIS PRODUCT.
- K. If the original retail purchaser timely complies with the Warranty Procedures described below, and YAESU MUSEN elects to send the purchaser a replacement product rather than repair the "original product", then the Limited Warranty shall apply to the replacement product only for the remainder of the original product Warranty Period.
- L. Warranty statutes vary from state to state, or country to country, so some of the above limitations may not apply to your location.

Warranty Procedures:

1. To find the Authorized STANDARD HORIZON Service Center in your country/region, visit www.standardhorizon.com. Contact the STANDARD HORIZON Service Center for specific return and shipping instructions, or contact an authorized STANDARD HORIZON dealer/distributor from whom the product was originally purchased.
2. Include proof of original purchase from an authorized STANDARD HORIZON dealer/distributor, and ship the product, freight prepaid, to the address provided by the STANDARD HORIZON Service Center in your country/ region.
3. Upon receipt of this product, returned in accordance with the procedures described above, by the STANDARD HORIZON Authorized Service Center, all reasonable efforts will be expended by YAESU MUSEN to cause this product to conform to its original specifications. YAESU MUSEN will return the repaired product (or a replacement product) free of charge to the original purchaser. The decision to repair or replace this product is the sole discretion of YAESU MUSEN.

Other conditions:

YAESU MUSEN'S MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID FOR THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL YAESU MUSEN BE LIABLE FOR LOSS OF, DAMAGE TO OR CORRUPTION OF STORED DATA, OR FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR INDIRECT DAMAGES, HOW EVER CAUSED; INCLUDING WITHOUT LIMITATION TO THE REPLACEMENT OF EQUIPMENT AND PROPERTY, AND ANY COSTS OF RECOVERING, PROGRAMMING OR REPRODUCING ANY PROGRAM OR DATA STORED IN OR USED WITH THE YAESU PRODUCT.

Some Countries in Europe and some States of the USA do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or a limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusions may not apply. This warranty provides specific rights, there may be other rights available which may vary between countries in Europe or from state to state within the USA.

This Limited Warranty is void if the label bearing the serial number has been removed or defaced.




EU Declaration of Conformity

We, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Japan, hereby declare that this radio equipment HX320E is in full compliance with EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity for this product is available to view at <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENTION – Condition of use

This transceiver operates on frequencies that are regulated. Use of the Transmitter in the EU countries shown in the accompanying table is not permitted without authorization. Users should consult their local spectrum management authority for licensing conditions applicable to this equipment.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	-	-	-	-	-

Disposal of Electronic and Electrical Equipment

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Electronic and Electrical Equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by-products.

Please contact a local equipment supplier representative or service center for information about the waste collection system in your country.



UKCA Declaration of Conformity

We, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Japan declare our sole responsibility that this equipment complies with essential requirements of the Radio Equipment Regulations 2017, Electrical Equipment (Safety Regulations 2016), Electromagnetic Compliance Regulations 2016 and Restrictions of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as appropriate.

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual may be
reproduced without the permission of
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa, Tokyo 140-0013 JAPAN

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2212*-A



STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX320E

Schwimmendes UKW/MW-Seefunkgerät

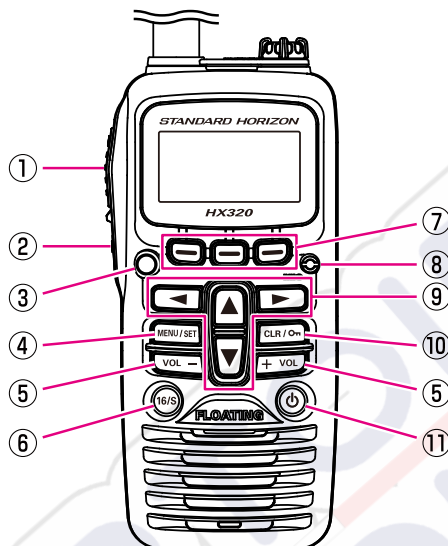
Bedienungsanleitung



INHALTSVERZEICHNIS

KURZANLEITUNG	1
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN	2
1.1 EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSMASSNAHMEN	3
3. ONLINE-GARANTIEREGISTRIERUNG	4
4. INFORMATIONEN ZUM FUNKGERÄT	4
4.1 INFORMATIONEN ÜBER DAS VHF/UKW- SEEFUNKBAND	4
4.2 ÜBER DEN SCHUTZ GEGEN WASSER	4
4.3 NOTFALL UND ANRUF (KANAL 16)	5
4.4 RUFEN EINES ANDEREN SCHIFFS (KANAL 16 ODER 9)	5
4.5 BRÜCKENKANÄLE 13 UND 67	6
4.6 SIMPLEX/DUPLEX-KANALBENUTZUNG	6
4.7 HINWEISE ZUR SICHERSTELLUNG DER WASSERDICHTHEIT	7
4.8 PFLEGE DES FUNKGERÄTS	7
5. ZUBEHÖR	8
5.1 LIEFERUMFANG	8
5.2 OPTIONEN	8
6. ERSTE SCHRITTE	9
6.1 BATTERIEN UND LADEGERÄTE	9
6.1.1 BATTERIESICHERHEIT	9
6.1.2 LADEN DER BATTERIE	10
6.1.3 INFORMATIONEN ZUR BATTERIELEBENSDAUER	11
6.2 ANBRINGEN/ENTFERNEN DES GÜRTELCLIPS	11
7. REGLER UND ANZEIGEN	12
7.1 REGLER UND SCHALTER	12
7.2 LCD-ANZEIGEN	14
8. BASISFUNKTIONEN	16
8.1 VERBOTENE KOMMUNIKATION	16
8.2 ERSTE EINRICHTUNG	16
8.3 RUNDFUNKEMPFANG	16
8.4 ÜBERTRAGUNG	16
8.4.1 SENDELEISTUNG	17
8.4.2 SENDEZEITBEGRENZUNG (TRANSMIT TIMEOUT TIMER, TOT)	17
8.5 KANALGRUPPE	18
8.6 SPERREN DES TASTENFELDS	18
8.7 NOAA WEATHER CHANNELS (nur in den USA und Kanada)	18
8.7.1 NOAA-WETTERWARNUNG	19
8.7.2 TESTEN DER NOAA-WETTER WARNUNG	19
8.8 FESTKANÄLE: SOFORTZUGRIFF	20
8.8.1 PROGRAMMIERUNG VON FESTKANALBÄNKEN	20
8.8.2 BETRIEB auf einem Festkanal	20
8.8.3 Löschen eines Festkanals	21
8.9 SUCHLAUF	22
8.9.1 PROGRAMMIEREN DES SUCHLAUFSPEICHERS	22
8.9.2 AUSWAHL DES SUCHLAUFTYPS	22
8.9.3 SUCHLAUFBETRIEB	23
8.10 MULTI-WATCH-FUNKTION (NEBEN PRIORITÄTSKANAL)	24
8.10.1 Einstellung des Multi-Watch-Betriebs	24
8.10.2 Starten der Dual-Watch-Funktion	24
8.10.3 Starten der Triple-Watch-Funktion	25
8.11 FM-Rundfunk hören	26
8.11.1 Frequenz-Sweep-Betrieb bei UKW- Rundfunk	26
8.11.2 Die UKW-Frequenz speichern	26
8.11.3 Abrufen der Speicherfrequenz	27
8.12 Softkeys	27
8.12.1 Tastenzuweisung	27
8.12.2 Tastentimer	28
9. ERWEITERTER BETRIEB	29
9.1 Bluetooth®-Betrieb	29
9.1.1 Bluetooth®-Headset koppeln	29
9.1.2 Sendebetrieb durch Drücken der Taste auf dem Bluetooth®-Headset	31
9.1.3 Freisprech-VOX-Betrieb mit Bluetooth®- Headset	31
9.1.4 Mit einem anderen gekoppelten Bluetooth®- Headset verbinden	31
9.2 VOX-Betrieb	33
10. MENU ("SETUP")	34
10.1 CHANNEL SETUP	34
10.1.1 CHANNEL GROUP	34
10.1.2 WEATHER ALERT (Wetterwarnung) (nur in den USA und Kanada)	34
10.1.3 SCAN MEMORY	34
10.1.4 SCAN TYPE	34
10.1.5 SCAN RESUME	35
10.1.6 MULTI WATCH	35
10.1.7 PRIORITY CH	35
10.1.8 SUB CH	36
10.1.9 VOX	36
10.2 FM SETUP	36
10.2.1 ADD	36
10.2.2 EDIT	37
10.2.3 DELETE	37
10.3 BLUETOOTH	38
10.4 ATIS-EINRICHTUNG	38
10.5 CONFIG	38
10.5.1 KEY BEEP	38
10.5.2 BATTERY SAVE	38
10.5.3 STROBE LED	39
10.5.4 KEY SETUP	39
10.5.5 BACKLIT LEVEL	40
10.5.6 BACKLIT TIMER	40
10.5.7 CONTRAST	40
10.5.8 RESET	41
10.6 ABOUT	41
10.7 Tabellen der Setup-Menüfunktionen	41
11. ATIS-EINRICHTUNG	43
11.1 PROGRAMMIERUNG DER ATIS-KENNUNG	43
11.2 ATIS CH GROUP (ATIS-KANALGRUPPE)	44
12. WARTUNG	45
12.1 ALLGEMEINES	45
12.2 KUNDENDIENST	45
12.3 TABELLE ZUR FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG	45
13. VHF/UKW-SEEFUNKKANAL- BELEGUNGEN	46
14. TECHNISCHE DATEN	48
Beschränkte Garantie von STANDARD HORIZON	49

KURZANLEITUNG



- ① **PTT** (Push-To-Talk): Diese Taste aktiviert das Funkgerät, wenn sie gedrückt wird.
- ② **SQL**: Drücken, um den Bildschirm Squelchpegelanzzeige zu lassen, dann zur Rauschunterdrückung des Funkgeräts die Taste [▲] / [▶] oder zur Aufhebung der Rauschunterdrückung die Taste [▼] / [◀] drücken. Lang drücken, um die Rauschsperrung zu öffnen. Die Taste drücken, um den Normalbetrieb fortzusetzen.
- ③ **Stroboskop**: Das Stroboskop leuchtet ständig, wenn der Softkey [STRB] gedrückt wird.
- ④ **MENU/SET**: Drücken, um auf MENU zuzugreifen. Lang drücken, um den SETUP-Modus aufzurufen.
- ⑤ **VOL-/VOL+**: Drücken, um die Audiolautstärke des Lautsprechers einzustellen.
- ⑥ **16/S**: Drücken, um Kanal 16 aufzurufen. Drücken und halten, um den Unterkanal aufzurufen.
- ⑦ **Softkeys**: Diese drei programmierbaren Tasten lassen sich über den Menümodus individuell anpassen. Wenn Sie eine dieser Tasten kurz drücken, werden die Tastenfunktionen unten auf dem Display angezeigt.
- ⑧ **MIC**: In einer Entfernung von etwa 1,2 bis 2,5 cm langsam und deutlich in die Öffnung MIC sprechen, während die Taste PTT gedrückt wird.
- ⑨ **</>**: Drücken, um die Bildschirmmenüs nach rechts/links umzuschalten.
<v>/</v>: Drücken, um den Betriebskanal zu wechseln.
- ⑩ **CLR/On**: Drücken, um eine Funktion oder Menüauswahl abzubrechen.
Lang drücken, um das Tastenfeld zu sperren bzw. zu entsperren.
- ⑪ **Power**: Lang drücken, um das Funkgerät ein-/auszuschalten.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des **HX320E**! Ganz gleich, ob dies Ihr erstes tragbares UKW-Seefunkgerät ist oder ob Sie bereits andere Geräte von STANDARD HORIZON besitzen – STANDARD HORIZON stellt hochwertige Funkgeräte her, die Ihnen Freude bereiten und selbst unter rauesten Bedingungen viele Jahre lang zuverlässig funktionieren. Mitarbeiter im technischen Kundendienst von STANDARD HORIZON unterstützen jedes verkaufte Produkt und wir bitten Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen, wenn Sie technische Hilfe oder Ratschläge benötigen. Wir danken Ihnen für den Kauf des **HX320E** und empfehlen Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um die Funktionen des **HX320E** zu erlernen und vollständig zu verstehen.

Das **HX320E** ist ein wasserdichtes^{*1}, schwimmendes 6-Watt-(5-Watt)^{*2} Seefunk-Mobilfunkgerät. Das Funkgerät hat alle zugewiesenen internationalen Kanäle oder USA- oder Kanada-Kanäle. Es hat Notrufkanal 16, der unmittelbar von jedem Kanal durch Drücken der Taste [16/S] zugegriffen werden kann. Das **HX320E** ist standardmäßig mit Bluetooth®-Funktion ausgestattet und unterstützt die Freisprechkommunikation mit dem optionalen Bluetooth® Headset oder handelsüblichen Produkten. Schließen Sie das USB-Kabel direkt an den USB-Typ-C-Ladeanschluss des **HX320E** an und es wird in etwa 5 Stunden vollständig aufgeladen.

Das **HX320E** umfasst die folgenden Funktionen: Speichersuchlauf, Prioritätssuchlauf, Dual- und Triple-Watch, NOAA Weather Alert, einfach abzulesendes großes LCD-Display, Batterielebensdauer-Anzeige auf dem LCD und ein Sende-Time-Out Timer (TOT).

Der Sender des **HX320E** verfügt über volle 6 Watt (5-Watt)^{*2} Sendeleistung. Diese ist auch auf 1 Watt einstellbar, um dem Benutzer zu helfen, für maximale Batteriestandzeit zu sorgen.

Das **HX320E** unterstützt den ATIS-Betrieb, der in der Binnenschifffahrt in Europa verwendet wird. Bitte wenden Sie sich an Ihre Anmeldestelle oder die Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post, um Ihre ATIS-Kennung zu erhalten.

Wir danken Ihnen für den Kauf des **HX320E** und empfehlen Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um die Funktionen des **HX320E** zu erlernen und vollständig zu verstehen.

^{*1}(IPX7-Spezifikation für Tauchfähigkeit: 1 m, 30 Minuten lang)

^{*2}(5-Watt-TX in einigen Ländern erforderlich)


Die Wortmarke Bluetooth® und das Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Yaesu Musen Co., Ltd. in Lizenz verwendet.


2. SICHERHEITSMASSNAHMEN


Sie müssen unbedingt die Sicherheitsmaßnahmen lesen, und dieses Produkt sicher benutzen.

Yaesu übernimmt keine Haftung für Fehler oder Probleme, die durch den Gebrauch oder Missbrauch dieses Produkts durch den Käufer oder einen Dritten verursacht werden. Yaesu haftet ebenfalls nicht für Schäden, die durch Gebrauch dieses Produkts durch den Käufer oder einen Dritten verursacht werden, ausgenommen in Fällen, in denen Yaesu im Rahmen der Gesetze angeordnet wird, Schadensersatz zu zahlen.



Arten und Bedeutungen der Kennzeichnungen



 **GEFAHR** Diese Kennzeichnung weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

 **ACHTUNG** Diese Kennzeichnung weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

 **VORSICHT** Diese Kennzeichnung weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichter oder mittelschwerer Verletzung oder nur Sachbeschädigung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.


Arten und Bedeutungen von Symbolen


 Diese Symbole kennzeichnen verbotene Schritte, die nicht durchgeführt werden dürfen, um dieses Produkt sicher zu benutzen.
Beispiel:  weist darauf hin, dass das Produkt nicht zerlegt werden darf.


 Diese Symbole kennzeichnen erforderliche Schritte, die durchgeführt werden müssen, um dieses Produkt sicher zu benutzen. Beispiel:  weist darauf hin, dass der Netzstecker getrennt werden muss.



GEFAHR

 **Das Gerät nicht betreiben, wenn brennbares Gas erzeugt wird.**
Nichtbeachtung kann zu Brand und Explosion führen.


 **Zur Sicherheit der Personen, die ein medizinisches Gerät wie einen Herzschrittmacher verwenden, keine Übertragung an einem Ort vornehmen, an dem sich viele Menschen aufhalten.**
Die von diesem Produkt ausgesendete Funkwelle kann eine Funktionsstörung des medizinischen Geräts verursachen und zu einem Unfall führen.


 **Flüssigkeit, die aus der Flüssigkristallanzeige austritt, nicht mit bloßen Händen berühren.**
Es besteht die Gefahr von Verätzungen, wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut gelangt oder in die Augen gerät. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen.


 **Eine aus dem Akku austretende Substanz nicht mit bloßen Händen berühren.**
Die Chemikalie, die an ihrer Haut klebt oder in Ihre Augen gerät, kann chemische Verbrennungen verursachen. In einem solchen Fall sofort einen Arzt aufsuchen.


 **Die Pole des Akkus nicht schweißen oder kurzschließen.**
Es kann zu Brand, Leck, Überhitzung, Explosion oder Entzündung kommen.
 Den Akku nicht zusammen mit einer Kette, einer Haarmadel oder kleinen metallischen Gegenständen tragen. Es kann zu einem Kurzschluss kommen.

ACHTUNG



 **Dieses Funkgerät nicht mit einer anderen als der angegebenen Netzspannung betreiben.**
Ein Brand, elektrischer Schlag oder Schaden kann die Folge sein.

 **Keine sehr langen Übertragungen vornehmen.**
Das Hauptgehäuse des Funkgeräts kann sich überhitzen, was Bauteilversagen oder Verbrennungen des Bedieners zur Folge haben kann.

 **Dieses Produkt nicht zerlegen oder in irgendeiner Form verändern.**
Es kann zu Verletzung, elektrischem Schlag oder Ausfällen kommen.


 **Während der Übertragung niemals die Antenne berühren.**
Nichtbeachtung kann zu Verletzung, elektrischem Schlag und Geräteschäden führen.


 **Akku oder Ladegerät nicht mit nassen Händen berühren. Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder ziehen.**
Es kann zu Verletzung, Leck, Brand oder Ausfällen kommen.


 **Falls Rauch oder merkwürdiger Geruch aus dem Hauptgehäuse, Akku oder Batterieladegerät austreten, sofort das Funkgerät ausschalten.**
 Ein Brand, Austritt von Chemikalien, Überhitzung, Bauteilbeschädigung, Entzündung oder Ausfälle können auftreten. Bitte wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie dieses Produkt erworben haben.

VORSICHT


 **Das Funkgerät nicht auf eine wackelige oder schräge Fläche oder an einen Ort stellen, an dem starke Vibrationen vorhanden sind.**

 Das Funkgerät kann umfallen oder herunterfallen, was zu Brand, Verletzung und Geräteschäden führen kann.


 **Während der Übertragung so weit wie möglich von der Antenne entfernt bleiben.**


 Langfristige Belastung mit elektromagnetischer Strahlung kann ggf. eine negative Auswirkung auf den menschlichen Körper haben.


 **Das Funkgerät nicht durch Festhalten seiner Antenne baumeln lassen oder werfen.**

 Dies kann andere verletzen und ebenfalls zu Beschädigung und Defekt des Funkgeräts führen.


 **Das Gehäuse nicht mit Verdünner, Benzol usw. abwischen.**


 Flecken nur mit einem weichen trockenen Tuch vom Gehäuse entfernen.


 **Dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen.**
Verletzung des Kindes oder Beschädigung des Funkgeräts kann auftreten.

 **Keine anderen Produkte als die angegebenen Optionen und Zubehörteile verwenden.**
Defekte oder fehlerhafter Betrieb können die Folge sein.


 **Wenn das Funkgerät längere Zeit nicht gebraucht wird, dieses aus Sicherheitsgründen ausschalten.**

 **Das Funkgerät nicht werfen oder starken Aufprallkräften aussetzen.**
Physischer Missbrauch kann zu Komponentenschäden und Gerätedefekt führen.

 **Magnetkarten und Videokassetten nicht in die Nähe des Funkgeräts bringen.**
Die auf Geldkarten oder Videobändern gespeicherten Daten könnten gelöscht werden.

 **Funkgerät nicht an einem Ort verwenden, an dem sich viele Menschen aufhalten.**
Die Antenne kann andere Personen treffen und zu einer Verletzung führen.

 **Handriemen und Gürtelclip sicher befestigen.**
Bei unsachgemäßer Montage kann das Funkgerät umstürzen oder fallen, wodurch Verletzungen oder Schäden entstehen können.

 **Vor dem Entsorgen eines leeren Akkus Isolierband oder eine andere isolierende Umhüllung an seinen Polen anbringen.**

3. ONLINE-GARANTIEREGISTRIERUNG

Besuchen Sie bitte **www.standardhorizon.com** – Owner's Corner, um das UKW-Seefunkgerät **HX320E** zu registrieren.

HINWEIS : Ein regelmäßiger Besuch der STANDARD HORIZON-Website könnte von Vorteil sein. Wenn neue Produkte veröffentlicht werden, werden Informationen auf der Website bereitgestellt.

4. INFORMATIONEN ZUM FUNKGERÄT

4.1 INFORMATIONEN ÜBER DAS VHF/UKW-SEEFUNKBAND

Die im UKW-Seefunkband verwendeten Funkfrequenzen liegen zwischen 156 und 158 MHz, wobei einige NOAA-Wetterstationen zwischen 161 und 163 MHz verfügbar sind. Das VHF/UKW-Seefunkband bietet Kommunikation über Entfernungen, die im Wesentlichen in Sichtverbindung liegen. Der tatsächliche Übertragungsbereich hängt mehr von Antennentyp, -verstärkung und -höhe als Ausgangsleistung des Senders ab. Die erwartete Sendereichweite eines stationären 25-W-Funkgeräts im Festeinbau kann größer als 15 Meilen sein, bei einer mobilen Funkübertragung kann die erwartete Reichweite größer als 5 Meilen in Sichtverbindung sein.

Der Benutzer eines VHF/UKW-Seefunkgeräts unterliegt schweren Geldstrafen, wenn das Funkgerät an Land benutzt wird. Die Begründung ist, dass Sie sich ggf. in der Nähe eines Binnenschiffahrtswegs befinden können oder Ausbreitungsanomalien dazu führen können, dass Ihre Übertragung auf einer Wasserstraße gehört werden kann. In diesem Fall könnten Sie abhängig von dem VHF/UKW-Seefunkkanal, auf dem Sie senden, einen Such- und Rettungseinsatz stören oder zu einer Kollision zwischen vorbeifahrenden Schiffen beitragen. VHF/UKW-Seefunkkanalbelegungen enthält der Abschnitt „**13. VHF/UKW-SEEFUNKKANALBELEGUNGEN**“.

ACHTUNG

Dieses Funkgerät kann auf VHF-Seefunkfrequenzen senden.

Die US FCC erlaubt die Verwendung des VHF-Seefunkbands nur auf Gewässerflächen. Verwendung des VHF-Seefunkbands an Land ist nicht gestattet. Wenn Personen das VHF-Seefunkband an Land benutzen und andere Kommunikation stören, wird die FCC benachrichtigt und sucht nach der Störung. Personen, die für das Senden auf dem VHF-Seefunkband verantwortlich gefunden werden, können eine Geldstrafe von bis zu 10.000 US\$ für den ersten Verstoß erhalten.

4.2 ÜBER DEN SCHUTZ GEGEN WASSER

Das HX320E ist nur dann tauchfähig*, wenn die MIC/SP-Buchse und die CHG-Buchse mit den Gummikappen sicher abgedeckt sind.

* (IPX7-Spezifikation für Tauchfähigkeit: 1 m, 30 Minuten lang)

4.3 NOTFALL UND ANRUF (KANAL 16)

Kanal 16 wird als der Not- und Sicherheitskanal bezeichnet. Ein Notfall kann als lebensbedrohliche Gefahr oder Gefährdung von Eigentum definiert werden. In diesen Fällen ist sicherzustellen, dass das Funkgerät eingeschaltet und auf „Kanal 16“ gestellt ist. Dann wie folgt vorgehen:

1. Drücken Sie den Push-to-Talk-Schalter **PTT** und sagen Sie **„Mayday, Mayday, Mayday“**. This is/Hier ist _____, _____, _____ “ (der Name Ihres Schiffs).
2. Danach wiederholen Sie einmal: **„Mayday, _____“** (der Name Ihres Schiffs).
3. Geben Sie jetzt Ihre Position in Länge und Breite oder Kurs bzw. Peilung und Distanz (entsprechend angeben) von einer bekannten Position wie einer Navigationshilfe oder einem geografischen Merkmal wie eine Insel oder ein Hafeneingang an.
4. Erklären Sie die Art des Notfalls (Schiff sinkt, Kollision, auf Grund gefahren, Feuer, Herzanfall, lebensbedrohliche Verletzung usw.).
5. Nennen Sie die Art der Hilfe, die Sie benötigen (Pumpen, medizinische Hilfe usw.).
6. Geben Sie die Anzahl von Personen an Bord und den Zustand aller Verletzten an.
7. Schätzen Sie die aktuelle Seetüchtigkeit und den aktuellen Zustand Ihres Schiffs.
8. Geben Sie eine Beschreibung Ihres Schiffs: Länge, Design (Motor oder Segel), Farbe und andere Unterscheidungsmerkmale. Die Gesamtübertragungslänge darf 1 Minute nicht überschreiten.
9. Beenden Sie die Meldung mit **„OVER“**. Lassen Sie die **PTT**-Taste los und hören Sie auf eine Antwort.
10. Wenn keine Antwort erfolgt, wiederholen Sie die obigen Schritte. Wenn es noch immer keine Antwort gibt, versuchen Sie einen anderen Kanal.

4.4 RUFEN EINES ANDEREN SCHIFFS (KANAL 16 ODER 9)

Kanal 16 kann für den Erstkontakt (Anruf) mit einem anderen Schiff verwendet werden. Sein wichtigster Verwendungszweck sind jedoch Notrufmeldungen. Dieser Kanal muss jederzeit überwacht werden, außer wenn gerade ein anderer Kanal benutzt wird.

Er wird von der Küstenwache und von anderen Schiffen überwacht. Die Verwendung von Kanal 16 als Anrufkanal muss allein auf den Erstkontakt beschränkt werden. Der Anruf darf 30 Sekunden nicht überschreiten, kann aber 3 Mal in 2-Minuten-Intervallen wiederholt werden. In Bereichen mit hohem Funkverkehr kann Überlastung auf Kanal 16, die sich durch seine Verwendung als normaler Anrufkanal ergibt, in US-Gewässern bedeutend durch Verwendung von Kanal 9 als Kanal für den ersten Kontakt (Anruf) reduzieren, wenn kein Notruf vorliegt. Hier darf die Anrufzeit außerdem 30 Sekunden nicht überschreiten, kann aber 3 Mal in 2-Minuten-Intervallen wiederholt werden.

Sehen Sie vor Kontaktaufnahme mit einem anderen Schiff die Kanaltabellen in dieser Anleitung an und wählen Sie einen entsprechenden Kanal zur Kommunikation nach dem Erstkontakt. Kanäle 68 und 69 der US VHF-Tabellen sind z. B. einige der Kanäle, die Nutzern von Sport- und Freizeitbooten zur Verfügung stehen. Überwachen Sie Ihren gewünschten Kanal im Voraus, um sicherzustellen, dass Sie keinen anderen Funkverkehr unterbrechen, und gehen Sie dann zum Erstkontakt zurück zu Kanal 16 oder 9.

Wenn der Rufkanal (16 oder 9) frei ist, nennen Sie den Namen des anderen Schiffs, das Sie anrufen möchten, und sagen Sie dann **„this is/hier ist“** gefolgt vom Namen Ihres Schiffs und Ihrer Stationslizenz (Rufzeichen). Wenn das andere Schiff Ihren Ruf beantwortet, fordern Sie sofort einen anderen Kanal an, indem Sie **„go to/gehe zu“**, die Nummer des anderen Kanals sagen und dann **„over“**. Wechseln Sie dann zum neuen Kanal. Wenn der neue Kanal besetzt ist, rufen Sie das andere Schiff.

Sagen Sie nach der Übertragung **„over“** und lassen Sie die **PTT**-Taste (Push-To-Talk) los. Wenn die gesamte Kommunikation mit dem anderen Schiff abgeschlossen ist, beenden Sie die letzte Übertragung, indem Sie Ihr Rufzeichen nennen und das Wort **„out“**. Beachten Sie, dass Sie Ihr Rufzeichen nicht bei jeder Übertragung nennen müssen, nur zu Beginn und am Ende des Kontakts.

Denken Sie daran, zu Kanal 16 zurückzukehren, wenn Sie keinen anderen Kanal benutzen. Einige Funkgeräte überwachen Kanal 16 automatisch, auch wenn sie auf andere Kanäle eingestellt sind oder einen Suchlauf durchführen.

4.5 BRÜCKENKANÄLE 13 UND 67

Kanal 13 wird an Kaianlagen, Schleusen, Brücken und von Fahrzeugen verwendet, die im Hafen manövrieren. Meldungen auf diesem Kanal dürfen nur die Navigation betreffen, wie Treffen und Vorbeifahren in eingeschränkten Gewässern.

Kanal 67 wird für Navigationsverkehr zwischen Schiffen verwendet.

Laut Vorschriften ist die Leistung auf diesen Kanälen normalerweise auf 1 Watt begrenzt. Ihr Funkgerät ist programmiert, die Leistung auf diesen Kanälen automatisch auf diesen Wert zu reduzieren. In bestimmten Situationen ist es jedoch ggf. notwendig, kurzzeitig eine höhere Leistung zu verwenden. Das Verfahren zur kurzzeitigen Umgehung der niedrigen Leistungsgrenze auf diesen beiden Kanälen wird auf Seite 14 beschrieben.

4.6 SIMPLEX/DUPLEX-KANALBENUTZUNG

Anweisungen zur Verwendung von Simplex- und Duplex-Kanälen finden Sie im Abschnitt **„13. UKW-SEEFUNKKANALBELEGUNGEN“**.

HINWEIS

Alle Kanäle sind werkseitig gemäß FCC-(USA), ISED-(Kanada) und internationalen Vorschriften programmiert. Die Betriebsart kann nicht von Simplex auf Duplex geändert werden, oder umgekehrt. Simplex- (Schiffe untereinander) oder Duplex-Betrieb (Stationen an Land (Schleusen, Revierfunk, Küstenfunkstellen)) wird automatisch aktiviert, abhängig vom Kanal und davon, ob das US-amerikanische, internationale oder kanadische Betriebsband ausgewählt ist.

4.7 HINWEISE ZUR SICHERSTELLUNG DER WASSERDICHTHEIT

VORSICHT!

Um die Wasserdichtheit des **HX320E** sicherzustellen, sollten Sie unbedingt die unten beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf Wasserdichtheit des **HX320E** beachten.

Wenn auch nur eine der Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet wird, kann die Wasserdichtheit beeinträchtigt werden, wodurch Wasser in das Funkgerät eindringt. Das hat zur Folge, dass das Funkgerät nicht schwimmt.

- Um das Eindringen von Wasser zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass die MIC/SP-Kappe und die CHG-Buchsenabdeckung ordnungsgemäß verschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass kein Staub, Schmutz oder Riss an der Buchse oder der Gummidichtung vorhanden ist.

HINWEIS

Wenn Sie Risse an der MIC/SP-Kappe, CHG-Buchsenabdeckung oder Dichtung entdecken, wenden Sie sich bitte an Standard Horizon oder Ihren Händler vor Ort, um ein Ersatzteil zu kaufen.

4.8 PFLEGE DES FUNKGERÄTS

Nach Verwendung des **HX320E** unter Salzwasserbedingungen wird empfohlen, das Funkgerät mit Frischwasser zu reinigen. Dazu das Funkgerät unter einem Wasserhahn abspülen oder in einen Eimer mit Frischwasser eintauchen. Trocknen Sie nach dem Waschen alle Teile des Funkgeräts mit einem weichen Tuch. Dies soll die Gummischarter und das Lautsprechergitter sauber und in einwandfreiem Funktionszustand halten.

5. ZUBEHÖR

5.1 LIEFERUMFANG

Wenn der Karton, der das Funkgerät enthält, zum ersten Mal geöffnet wird, prüfen Sie bitte, ob folgende Teile im Lieferumfang enthalten sind:

Funkgerät **HX320E**
Antenne*
USB AC-Adapter
Ladehalterung
Gürtelclip
USB-Kabel zum Laden (USB Typ-A auf USB Typ-C)
Handriemen
Bedienungsanleitung

*(Antennenverstärkung: -1,5 dBi, Impedanz: 50 Ohm)

5.2 OPTIONEN

Wasserdichtes Lautsprecher-Mikrofon mit Ohrhörerbuchse	SSM-21A
Ohrhörer für SSM-21A	SEP-10A
Wasserdichtes Lautsprecher-Mikrofon	MH-73A4B
Lautsprecher/Mikrofon	SSM-17H
VOX-Sprechgarnitur	SSM-64A
Ohrhörer-Mikrofon	SSM-517A
Bluetooth®-Headset	SSM-BT10
USB AC-Adapter	
Schnelltrennholster	
Gürtelclipanhänger	
SMA- auf BNC-Adapter	

HINWEIS: Laden Sie die Batterie auf, bevor Sie das **HX320E** zum ersten Mal verwenden. Nähere Informationen siehe Abschnitt „**6.1 BATTERIEN UND LADEN**“.

6. ERSTE SCHRITTE

6.1 BATTERIEN UND LADEGERÄTE

Wenn das Funkgerät zum ersten Mal benutzt wird oder entladen ist, kann es durch Anschluss an den USB-Netzadapter geladen werden. Siehe dazu Abschnitt „**6.1.2 LADEN DER BATTERIE**“. Der USB AC-Adapter lädt einen vollständig entladenen eingebauten Akku in etwa 5 Stunden.

Eingebauter Akku

Kapazität	2100 mAh			
Nennspannung	7,4 V			
Temperaturbereich	Minimum		Maximum	
	°C	°F	°C	°F
Laden	5	41	35	95
Entladen	-20	-4	60	140
Lagerung	-10	14	35	95

VORSICHT

Um die Gefahr von Explosion und Verletzungen zu vermeiden, darf der eingebaute Akku nur in nicht explosionsgefährdeten Atmosphären geladen oder aufgeladen werden.

6.1.1 BATTERIESICHERHEIT

Der eingebaute Akku dieses Funkgeräts enthält Li-Ionen-Batterien. Dieser Batterietyp speichert eine Ladung, die bei Missbrauch oder falscher Verwendung stark genug ist, um gefährlich zu sein, insbesondere wenn die Batterie aus dem Funkgerät entfernt wurde. Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

AKKUKLEMMEN NICHT KURZSCHLIESSEN: Ein Kurzschließen der Klemmen, die das Funkgerät versorgen, kann zu Funkenbildung, schwerer Überhitzung, Verbrennungen und Beschädigung der Batteriezellen führen. Wenn der Kurzschluss lange genug vorliegt, ist es möglich, Batterieteile zu schmelzen. Einen losen Akku nicht auf oder in die Nähe von Metalloberflächen oder -gegenständen, wie Papierklammern, Schlüssel, Werkzeuge usw. legen.

NICHT VERBRENNEN: Entsorgen Sie eine Batterie nicht in einem Feuer oder einer Müllverbrennungsanlage. Die Hitze des Feuers kann dazu führen, dass Batteriezellen explodieren und/oder gefährliche Gase freisetzen.

Batteriewartung

Zur sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung der Batterie beachten Sie bitte Folgendes:

- Verwenden Sie nur von STANDARD HORIZON zugelassene Batterien.
- Die Ladepolarität nicht umkehren. Verwenden Sie nur das vorgeschriebene Ladegerät. Wenn an diesem Eingriffe vorgenommen werden oder ein anderes Ladegerät verwendet wird, können dauerhafte Schäden auftreten.
- Verwenden Sie nur ein von STANDARD HORIZON zugelassenes Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann die Batterie dauerhaft beschädigen.

Batterierecycling

ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT IM NORMALEN HAUSMÜLL!

LITHIUM-IONEN-BATTERIEN MÜSSEN GESAMMELT UND UMWELTGERECHT RECYCELT ODER ENTSORGT WERDEN.

Verbrennen von Li-Ionen-Akkus, Ablegen auf der Deponie oder Mischen mit der kommunalen Abfallsammlung ist in den meisten Ländern **GESETZLICH VERBOTEN**. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die der Umwelt und der Gesundheit schaden können. Die Geräte sind möglicherweise im Lieferumfang der gekauften Batterie enthalten.


Dazu können Sie Ihre gebrauchten Altbatterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder in Verkaufsstellen unentgeltlich abgeben.

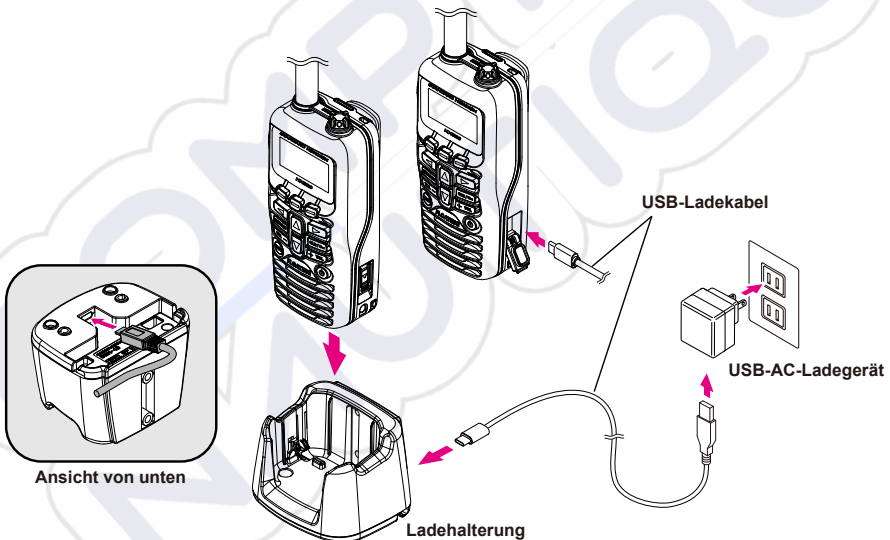


6.1.2 LADEN DER BATTERIE

Mit dem mitgelieferten USB-AC-Adapter dauert es etwa 5 Stunden*, um den eingebauten Akku vollständig aufzuladen.

*(Je nach Batteriestatus kann sich die Ladezeit erhöhen.)

1. Das Funkgerät ausschalten.
2. Siehe die Abbildung und die Stecker des Batterieladegeräts anschließen.
 - Auf dem LCD-Display des **HX320E** wird das Batterieladesymbol „“ angezeigt.
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, verschwindet das Symbol „Aufladen der Batterie“.








VORSICHT


Das Ladegerät und die Ladehalterung sind **NICHT** wasserdicht konzipiert. Versuchen Sie nicht, in wassergefährdenden Bereichen zu laden.

HINWEISE

- Der **USB AC-Adapter** ist nur zum Laden der eingebauten Batterie des **HX320E** ausgelegt und ist für keine anderen Zwecke geeignet. Da der USB AC-Adapter Störgeräusche in TV- und Rundfunkempfang in unmittelbarer Nähe verursachen kann, raten wir davon ab, ihn in der Nähe solcher Geräte zu benutzen.
- Wenden Sie sich zum Austausch der eingebauten Batterie an den Standard Horizon Händler oder Kundendienst. Siehe dazu Abschnitt „**12.2 WERKSSERVICE**“.

6.1.3 INFORMATIONEN ZUR BATTERIELEBENSDAUER

	: Volle Batterieleistung
	: Ausreichende Batterieleistung
	: Niedrige Batterieleistung
	: Unzureichende Batterieleistung. Laden Sie die Batterie.
	: Batterie sofort laden

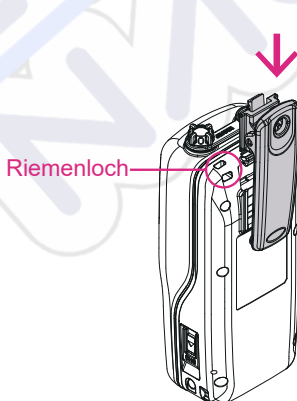
Wenn das Symbol „“ angezeigt wird, wird empfohlen, die Batterie bald zu laden.

ACHTUNG

Wenn das Funkgerät längere Zeit nicht benutzt wird, den eingebauten Akku vor der Lagerung des Funkgeräts vollständig aufladen. Wenn das Funkgerät längere Zeit gelagert wird, den eingebauten Akku alle sechs Monate aufladen, um zu starke Entladung zu verhindern.

6.2 ANBRINGEN/ENTFERNEN DES GÜRTELCLIPS

- Zum Anbringen des Gürtelclips richten Sie den Gürtelclip mit der Aussparung an der Rückseite des Funkgeräts aus und schieben Sie dann den Gürtelclip nach unten, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.
- Zum Entfernen des Gürtelclips: Die Gürtelclipzunge von der Rückseite des Funkgeräts wegdrücken, um den Gürtelclip zu lösen, und dann den Gürtelclip nach oben schieben, um ihn zu entfernen.

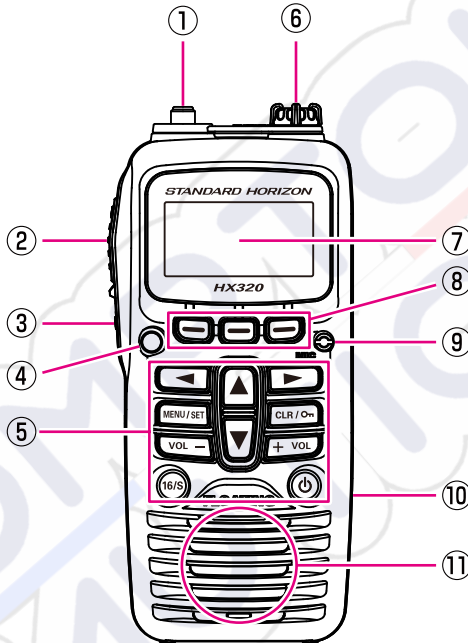


7. REGLER UND ANZEIGEN

7.1 REGLER UND SCHALTER

HINWEIS

Dieser Abschnitt beschreibt jedes Bedienelement des Funkgeräts. Ausführlichere Bedienungsanweisungen finden Sie in Abschnitt „8 BASISFUNKTIONEN“. Zur Position der folgenden Bedienelemente, Schalter und Anschlüsse siehe die nachstehende Abbildung.



- ① **ANT-Buchse**
Hier wird die Antenne im Lieferumfang befestigt.
- ② **PTT-Taste (PUSH-TO-TALK)**
Aktiviert bei Drücken den Sender.
- ③ **SQL-Schalter**
Diese Taste zur SQL-Einstellung drücken.

Sekundäre Verwendung:

Drücken und halten Sie diese Taste, um die Squelcheinstellung zu öffnen, sodass Sie den Arbeitskanal überwachen können. Drücken Sie die Taste, um normale (squelcheregelte) Überwachung fortzusetzen.

④ **Wasseraktivierte Leuchte**

Wenn das **HX320E** in Kontakt mit Wasser kommt, blinkt die Leuchte weiß, um beim Finden des Funkgeräts bei schwachem Licht zu helfen. Diese Funktion ist bei ein- oder ausgeschaltetem Funkgerät aktiv.

⑤ **Tastenfeld**

- **▲-Taste (Nach oben)**

Mit dieser Taste wird der Arbeitskanal oder die Anspreschwelle für die Rauschsperrung (Squelch) geändert.

Drücken Sie die Taste kurz und der Kanal (oder die Schwelle) erhöht sich um eine Stufe. Halten der Taste erhöht den Kanal (oder die Schwelle) kontinuierlich.

- **▼-Taste (Nach unten)**

Mit dieser Taste wird der Arbeitskanal oder die Anspreschwelle für die Rauschsperrung (Squelch) geändert.

Drücken Sie die Taste kurz und der Kanal (oder die Schwelle) verringert sich um eine Stufe. Halten der Taste verringert den Kanal (oder die Schwelle) kontinuierlich.

- **Tasten ◀ & ▶**

Diese Tasten drücken, um eine Gruppe von Softkeys auszuwählen, wenn die Softkeys angezeigt werden.

- **Taste MENU/SET**

Drücken, um auf MENU zuzugreifen.

Sekundäre Verwendung:

Lang drücken, um den SETUP-Modus aufzurufen.

- **Taste CLR/Off**

Drücken, um eine Funktion oder Menüauswahl abzubrechen.

Sekundäre Verwendung:

Lang drücken, um das Tastenfeld zu sperren bzw. zu entsperren.

- **Tasten VOL- und VOL+**

Drücken Sie diese Tasten, um die Audiolautstärkeeinstellung zu ermöglichen.

- **Taste 16/S**

Drücken dieser Taste ruft Kanal 16 sofort von jeder anderen Kanalauswahl ab. Diese Taste am Funkgerät lang drücken, um den Subkanal aufzurufen.

- **POWER-Taste**

Diese Taste lang drücken, um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

⑥ **MIC/SP-Buchse**

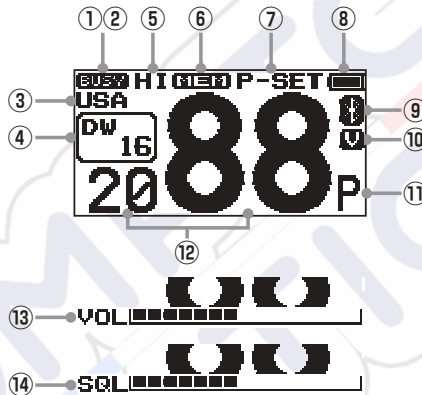
Die Buchse ist für den Anschluss eines optionalen Lautsprechers/Mikrofon, eines VOX-Headsets oder eines Kopfhörers/Mikrofon vorgesehen. Wenn diese Buchse verwendet wird, sind der interne Lautsprecher und das Mikrofon deaktiviert.

⑦ **LCD-Display**

Dieses Display zeigt aktuelle Betriebsbedingungen, wie im Bild unten abgebildet.

- ⑧ **Softkey**
Die Funktionen der drei programmierbaren Softkeys können im Setup-Menü-Modus angepasst werden, beschrieben im Abschnitt „8.12 Softkeys“. Wenn einer der Softkeys kurz gedrückt wird, wird die Funktion über jeder Taste am Display angezeigt.
- ⑨ **Mikrofon**
Hier befindet sich das interne Mikrofon.
Beim Senden das Mikrofon etwa 1,2 bis 2,5 cm vom Mund weg halten. Sprechen Sie langsam und deutlich in das Mikrofon.
- ⑩ **CHG-Buchse**
Die Buchse nimmt das mitgelieferte USB-Ladekabel Typ-C auf.
- ⑪ **Lautsprecher**
Hier befindet sich der interne Lautsprecher.

7.2 LCD-ANZEIGEN



- ① **„TX“ Anzeige**
Diese Anzeige wird während der Übertragung gezeigt.
- ② **„BUSY“ Anzeige**
Diese Anzeige wird gezeigt, wenn ein Signal empfangen wird oder die Rauschunterdrückung des Funkgeräts ausgeschaltet ist.
- ③ **Kanalgruppenanzeige**
Diese Anzeigen zeigen die ausgewählte Kanalgruppe.
„USA“: USA, „INTL“: International, „CAN“: Kanada,
„UK“: Vereinigtes Königreich (UK), „BE“: Belgien, „NL“: Niederlande,
„SW“: Schweden, „GE“: Deutsch, „NO“: Norwegen
- ④ **„DW“-Anzeige**
DW: Dual-Watch-Funktion ist aktiviert.
TW: Tri-Watch-Funktion ist aktiviert.

⑤ **SENDELEISTUNG-Anzeige**

„HI“: 6 W (5 W)*

„MD“: 2,5 W

„LO“: 1 W

*(5-W-TX in einigen Ländern erforderlich)






⑥ **„MEM“-Anzeige**

Diese Anzeige zeigt, dass der Kanal im „Suchlaufspeicher“ des Funkgeräts registriert ist.

⑦ **„P-SET“-Anzeige**

Zeigt, wenn der Kanal in den Festkanalspeicher programmiert ist.

⑧ **Batterie-/Akku-Zustandsanzeige**

	: Volle Batterieleistung
	: Ausreichende Batterieleistung
	: Niedrige Batterieleistung
	: Unzureichende Batterieleistung. Laden Sie die Batterie.
	: Batterie sofort laden

⑨ **Bluetooth -Anzeige**

Wird angezeigt, wenn die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist.

Anzeige: Bluetooth®-Gerät ist angeschlossen.

Blinken: Bluetooth®-Gerät nicht angeschlossen.

⑩ **„VOX“-Anzeige**

Wird angezeigt, wenn die VOX-Funktion (Voice Operated Transmission) aktiviert ist.

⑪ **„P“-Anzeige**

Zeigt, wenn der Kanal als Prioritätskanal eingestellt ist.

Anzeige „D“

Wird angezeigt, wenn die Dual-Watch-Funktion im FM-Radiomodus aktiviert ist.

Anzeige „T“

Wird angezeigt, wenn die Triple-Watch-Funktion im FM-Radiomodus aktiviert ist.

⑫ **Kanalanzeige**

Der Betriebskanal wird im Sende- und Empfangsmodus am LCD angezeigt.

⑬ **VOL-Anzeige**

Diese Anzeige zeigt die Audiolautstärke beim Empfang.

⑭ **SQL-Anzeige**

Diese Anzeige zeigt den Rauscheinstellungspegel.

8. BASISFUNKTIONEN

8.1 VERBOTENE KOMMUNIKATION

Die FCC verbietet folgende Kommunikation:

- Falsche Not- oder Sicherheitsmeldungen.
- Meldungen an „jedes Boot“, außer in Notfällen oder bei Tests des Funkgeräts.
- Meldungen zu oder von einem Schiff an Land.
- Übertragung an Land.
- Obszöne, anstößige oder lästerliche Sprache (mögliche Geldstrafe von 10.000 USD).

8.2 ERSTE EINRICHTUNG

1. Zum Befestigen der Antenne am Funkgerät: Halten Sie das untere Ende der Antenne und schrauben Sie es dann in den Anschluss am Funkgerät, bis sie fest anliegt. Überdrehen Sie sie nicht.

8.3 RUNDFUNKEMPFANG

1. Die Taste **POWER** eine Sekunde lang drücken, um das Funkgerät einzuschalten.
2. Den Schalter **[SQL]** lang drücken, bis die Anzeige „**BUSY**“ auf dem Display erscheint. Dies ist der Zustand „Squelch aus“.
2. Die Taste **[VOL-]** oder **[VOL+]** drehen, bis Rauschen oder Audio aus dem Lautsprecher auf einem angenehmen Hörpegel sind.
3. Den Schalter **[SQL]** drücken, um die normale (geräuschlose) Überwachung wiederherzustellen.
5. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um den gewünschten Kanal auszuwählen. Verfügbare Kanäle finden Sie in der Kanaltabelle auf Seite 46.
6. Wenn ein Signal empfangen wird, stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Hörpegel. Die Anzeige „**BUSY**“ am LCD zeigt an, dass der Kanal verwendet wird oder die Rauschunterdrückung nicht eingestellt ist.



8.4 ÜBERTRAGUNG

1. Das Funkgerät wie im obigen Abschnitt „8.3 EMPFANG“ beschrieben einrichten.
2. Überwachen Sie vor dem Senden den Kanal und stellen Sie sicher, dass er frei ist. **DIES IST EINE FCC-VORSCHRIFT!**
3. Drücken Sie den **PTT**-Schalter (Push-To-Talk). Während der Übertragung wird die Anzeige „**TX**“ am Display gezeigt.
4. Das Mikrofon etwa 1,2 bis 2,5 cm vom Mund weg halten. Sprechen Sie langsam und deutlich in das Mikrofon.
5. Wenn die Übertragung beendet ist, lassen Sie den **PTT**-Schalter los.



8.4.1 SENDELEISTUNG

Die TX-Ausgangsleistung des **HX320E** ist werkseitig auf einen hohen Pegel (6 W**) eingestellt und die Anzeige „**HI**“ erscheint oben auf dem Display.

Um die TX-Ausgangsleistung zu ändern:

1. Einen der Softkeys drücken.
2. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis [HI], [MD] oder [LO] über einem Softkey unten am LCD angezeigt wird.
3. Drücken Sie den Softkey [HI], [MD] oder [LO], um zwischen den Ausgangsleistungen HI (6 W (5 W)*), MD (2,5 W) oder LO (1 W) zu schalten.

*(5-W-TX in einigen Ländern erforderlich)



8.4.2 SENDEZEITBEGRENZUNG (TRANSMIT TIMEOUT TIMER, TOT)

Während der **PTT**-Schalter gedrückt wird, ist die Sendezeit auf 5 Minuten begrenzt. Dies verhindert (unbeabsichtigt) lange Übertragungen. Etwa 10 Sekunden vor der automatischen Senderabschaltung erklingt ein Warnton aus dem Lautsprecher. Das Funkgerät schaltet automatisch in den Empfangsmodus, selbst wenn der **PTT**-Schalter weiter gedrückt gehalten wird. Der **PTT**-Schalter muss zuerst losgelassen werden, dann 10 Sekunden warten, bevor das Senden wieder gestartet werden kann. Dieser Timeout-Timer (TOT) verhindert eine Dauerübertragung, die durch einen versehentlich klemmenden **PTT**-Schalter verursacht wird.

WASSERAKTIVIERTE LEUCHE

Wenn das **HX320E** in Kontakt mit Wasser kommt, blinkt eine weiße Leuchte, um beim Wiederauffinden bei wenig Licht zu helfen. Das Licht schaltet sich automatisch ungefähr 15 Sekunden ab, wenn das Gerät aus dem Wasser genommen wird.

Das **HX320E** hat eine Menüauswahl zum Aktivieren und Deaktivieren. Weitere Informationen siehe unter der **SETUP**-Modusoption „**BLINK-LED (Wassergefahr)**“ auf Seite 39.

8.5 KANALGRUPPE

Die Kanalgruppe entsprechend der Region einstellen.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen.
3. Den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL GROUP**“ auszuwählen.
5. Den Softkey **[SELECT]** drücken.
6. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um die gewünschte Kanalgruppe „**INTERNATIONAL**“, „**USA**“ oder „**CANADA**“ auszuwählen*.
*(In der europäischen Version wird beim Einstellen der Region die ausgewählte europäische Kanalgruppe statt „**CANADA**“ angezeigt. Weitere Informationen können Sie dem Hinweis unter „Einstellung der Region“ auf der separaten gelben Beilage entnehmen.)
7. Den Softkey **[ENTER]** drücken, um die gewählte Einstellung zu speichern.
8. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



8.6 SPERREN DES TASTENFELDS

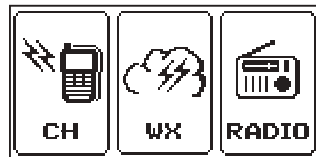
Um versehentliches Ändern des Kanals zu verhindern, kann das Tastenfeld des **HX320E** gesperrt werden.

Halten Sie die Taste **[CLR/Off]** gedrückt, um das Tastenfeld zu sperren (mit Ausnahme der Tasten **PTT**, **[VOL-]**, **[VOL+]** und **[CLR/Off]**), sodass keine versehentlichen Änderungen vorgenommen werden können. Das Symbol „**KEY LOCK**“ wird quer auf dem Display angezeigt, um anzugeben, dass die Funktionen gesperrt sind.

Um die Tasten zu entsperren, drücken und halten Sie die Taste **[CLR/Off]**, bis „**UNLOCK**“ erscheint.

8.7 NOAA WEATHER CHANNELS (nur in den USA und Kanada)

1. Die Taste **[MENU/SET]** drücken, um das MENU-Display anzuzeigen, dann den Softkey **[WX]** drücken.
Das Funkgerät wechselt in den Wetterkanalmodus und wird auf den zuletzt benutzten NOAA-Wetterkanal eingestellt.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um einen anderen NOAA-Wetterkanal auszuwählen.



3. Um die NOAA-Wetterkanäle zu verlassen, die Taste **[MENU/SET]** drücken, um das MENU-Display anzuzeigen, dann den Softkey **[CH]** drücken. Das Funkgerät kehrt zu dem Kanal zurück, der vor dem Schalten in den Wetterkanalmodus in Gebrauch war.

8.7.1 NOAA-WETTERWARNUNG

Bei extremen Wetterstörungen wie Stürmen oder Hurrikans sendet die NOAA (Wetter- und Ozeanografiebehörde der Vereinigten Staaten) eine Wetterwarnung mit einem 1050-Hz-Ton und nachfolgendem Wetterbericht auf einem der NOAA-Wetterkanäle.

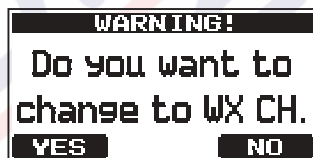
Das **HX320E** kann auf Wetterwarnungen reagieren: bei Überwachung eines Wetterkanals, beim Stoppen auf einem ausgewählten Wetterkanal während der Suchlaufbetriebsarten, beim Betrieb auf einem anderen Betriebskanal oder beim Hören im UKW-Radiomodus.

Um die Wetterwarnfunktion zu aktivieren, siehe Abschnitt „**10.1.2 WETTERWARNUNG (nur USA und Kanada)**“.

Wenn eine Warnung auf einem NOAA-Wetterkanal gefunden wird, stoppt der Suchlauf und das Funkgerät sendet einen lauten Piepton aus, um den Benutzer über ein NOAA-Broadcast zu warnen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Warnung zu stoppen.



Nach Stoppen des Pieptons wird das Display zur Bestätigung des Empfangs von Wetterwarnungen angezeigt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Bestätigungsdisplay anzuzeigen. Das Bestätigungsdisplay fragt, ob zum Wetterkanal gegangen oder zum Seefunkkanal zurückgekehrt werden soll. [YES] drücken, um zum Wetterkanal zu schalten oder [NO] drücken, um zum Seefunkkanal zurückzukehren.



HINWEIS

Wenn keine Taste gedrückt wird, ertönt der Alarm 5 Minuten lang, und dann wird der Wetterbericht empfangen.

8.7.2 TESTEN DER NOAA-WETTERWARNUNG

Um dieses System zu testen, sendet die NOAA den 1050-Hz-Ton jeden Mittwoch, zu irgendeinem Zeitpunkt zwischen 11 Uhr und 13 Uhr lokaler Zeit. Sie können diese Gelegenheit nutzen, das Funkgerät regelmäßig zu testen, um zu bestätigen, dass die Wetterwarnfunktion funktioniert, oder zum Trainieren von Teammitgliedern, wie das Funkgerät konfiguriert wird, um die NOAA-Wetterwarnungen zu empfangen.

8.8 FESTKANÄLE: SOFORTZUGRIFF

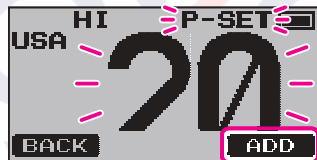
10 Festkanäle können zum Sofortzugriff programmiert werden. Einen der Softkeys drücken. Die Taste [◀] oder [▶] mehrmals drücken, dann den Softkey [P-SET] drücken. Durch Drücken des Softkeys [P-SET] wird die vom Benutzer zugeordnete Festkanalbank aktiviert. Wenn der Softkey [P-SET] gedrückt wird und keine Festkanäle zugeordnet worden sind, erklingt aus dem Lautsprecher ein Warnton.

8.8.1 PROGRAMMIERUNG VON FESTKANALBÄNKEN

1. Wählen Sie den gewünschten Kanal, der der vorgeschichterten Kanalreihe zugewiesen werden soll, mit der Taste [▲] oder [▼].
2. Einen der Softkeys drücken.
3. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [P-SET] unten am LCD angezeigt wird.



4. Den Softkey [P-SET] lang drücken, bis das Symbol „P-SET“ und die Kanalnummer blinken.



5. Den Softkey [ADD] drücken, um den Kanal im Festkanalspeicher zu programmieren. „Das Symbol „P-SET“ erscheint.“



6. Schritte 1 bis 5 wiederholen, um die zusätzlichen Kanäle in die Festkanäle zu programmieren. Es können bis zu 10 Kanäle registriert werden. Wenn Sie versuchen, den 11. Kanal zu registrieren, ertönt ein Piepton zur Warnung vor dem Fehler.

8.8.2 BETRIEB auf einem Festkanal

1. Einen der Softkeys drücken.
2. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [P-SET] unten am LCD angezeigt wird.



3. Den Softkey [P-SET] drücken, dann die Taste [▲] oder [▼] drücken, um den gewünschten Festkanal auszuwählen.



- Um zum vorherigen Betriebskanal zurückzukehren, einen der Softkeys drücken, dann den Softkey **[P-SET]** drücken. Das Symbol „**P-SET**“ verschwindet vom Display.

8.8.3 Löschen eines Festkanals

- Einen der Softkeys drücken.
- Die Taste **[◀]** oder **[▶]** wiederholt drücken, bis der Softkey **[P-SET]** unten am LCD angezeigt wird.



- Den Softkey **[P-SET]** drücken, dann die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um den zu löschenden Festkanal auszuwählen.



- Einen der Softkeys drücken, dann den Softkey **[P-SET]** drücken und halten, bis das Symbol „**P-SET**“ und die Kanalnummer blinken.



- Den Softkey **[DEL]** drücken, um den Kanal aus dem Festkanalspeicher zu löschen.
- Zum Verlassen des Löschkvorgangs der Festkanäle den Softkey **[BACK]** (Zurück) drücken.

8.9 SUCHLAUF

Das **HX320E** bietet zwei Suchlaufarten, „Speichersuchlauf“ oder „Prioritätssuchlauf“. „Speichersuchlauf“ durchsucht die Kanäle, die in den Suchlaufspeicher programmiert wurden, sowie Kanäle, die im Festkanalspeicher gespeichert sind. „Prioritätssuchlauf“ ist ähnlich dem „Speichersuchlauf“, er durchsucht jedoch den Prioritätskanal (Kanal 16) und führt die Dual-Watch-Funktion für Kanäle aus, die im Speichersuchlauf und Festkanalspeicher programmiert sind. Wenn während des Suchlaufs ein ankommendes Signal auf einem der Kanäle erfasst wird, hält das Funkgerät auf diesem Kanal an, sodass Sie der eingehenden Übertragung zuhören können.

8.9.1 PROGRAMMIEREN DES SUCHLAUFSPEICHERS

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen.
3. Den Softkey **[SELECT]** drücken, dann die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**SCAN MEMORY**“ auszuwählen.
4. Den Softkey **[SELECT]** drücken.
5. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um einen gewünschten abzusuchenden Kanal zu wählen, dann den Softkey **[MEM]** drücken. Rechts vom gewählten Kanal erscheint das Symbol „**ON**“.

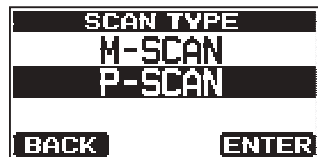


6. Wiederholen Sie Schritt 5 für alle gewünschten Kanäle, die abgesucht werden sollen.
7. Zum **ENTFERNEN** eines Kanals aus der Liste wählen Sie den Kanal und drücken Sie dann den Softkey **[MEM]**. Das Symbol „**ON**“ des gewählten Kanals verschwindet.
8. Wenn die Auswahlen beendet sind, die Taste **[CLR/On]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

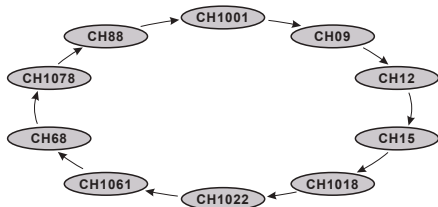
Zum Prüfen der zu durchsuchenden Kanäle die Taste **[▲]** oder **[▼]** wiederholt drücken, um jeden Kanal anzuzeigen. Das Symbol „**[MEM]**“ erscheint, wenn der Speicherkanal angezeigt wird.

8.9.2 AUSWAHL DES SUCHLAUFTYPS

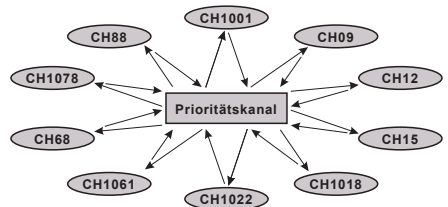
1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen.
3. Den Softkey **[SELECT]** drücken, dann „**SCAN TYPE**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen.
4. Den Softkey **[SELECT]** drücken.
5. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**M-SCAN**“ (Speichersuchlauf) oder „**P-SCAN**“ (Prioritätssuchlauf) zu wählen.



6. Den Softkey **[ENTER]** drücken, um die gewählte Einstellung zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste **[CLR/On]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



Speichersuchlauf (M-SCAN)



Prioritätssuchlauf (P-SCAN)

8.9.3 SUCHLAUFBETRIEB

Speichersuchlauf (M-SCAN)

1. Im Menü SETUP den Suchlauftyp auf „M-SCAN“ einstellen (siehe „8.9.2 AUSWAHL DES SUCHLAUFTYPS“).
2. Den Schalter [SQL] drücken, dann die Taste [▲] oder [▼] drücken, bis das Hintergrundrauschen ausgeblendet wird.
3. Einen der Softkeys drücken.
4. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [SCAN] unten am LCD angezeigt wird.
5. Den Softkey [SCAN] drücken. „MEM SCAN“ wird auf dem Display angezeigt. Der Suchlauf geht von der niedrigsten zur höchsten programmierten Kanalnummer und Festkanal (im nächsten Kapitel beschrieben). Der Suchlauf stoppt bei einem Kanal, wenn eine Übertragung empfangen wird. Die Kanalnummer blinkt während des Empfangs.
6. Zum Stoppen des Suchlaufs drücken Sie die Taste [16/S] oder [CLR/On].



Prioritätssuchlauf (P-SCAN)

1. Im Menü SETUP den Suchlauftyp auf „P-SCAN“ einstellen (siehe „8.9.2 AUSWAHL DES SUCHLAUFTYPS“).
2. Den Schalter [SQL] drücken, dann die Taste [▲] oder [▼] drücken, bis das Hintergrundrauschen ausgeblendet wird.
3. Einen der Softkeys drücken.
4. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [SCAN] unten am LCD angezeigt wird.
5. Den Softkey [SCAN] drücken. „PRI SCAN“ wird am Display angezeigt. Der Suchlauf findet zwischen den Speicherkanälen, den Festkanälen und dem Prioritätskanal statt.
Der Prioritätskanal wird nach jedem programmierten Kanal abgesucht.
6. Zum Stoppen des Suchlaufs drücken Sie die Taste [16/S] oder [CLR/On].

8.10 MULTI-WATCH-FUNKTION (NEBEN PRIORITÄTSKANAL)

Mit der Multi-Watch-Funktion werden zwei oder drei Kanäle auf Kommunikation überwacht.

- In der Dual-Watch-Funktion werden ein normaler UKW-Kanal (oder eine UKW-Rundfunktendefrequenz*) und der Prioritätskanal abwechselnd durchsucht.
- In der Triple-Watch-Funktion werden ein normaler UKW-Kanal (oder eine UKW-Rundfunktendefrequenz*), der Prioritätskanal und der Subkanal sequenziell durchsucht.

*(Die Funktion „Dual Watch“ oder „Triple Watch“ starten und dann mit dem Empfang des UKW-Radios beginnen. (Siehe Abschnitt „8.11 UKW-Radioempfang“.) Das Symbol „D“ oder „T“ erscheint auf dem UKW-Radioempfangsbildschirm.)

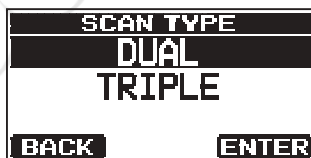
Wenn ein Signal auf dem normalen Kanal empfangen wird, schaltet das Funkgerät kurz zwischen dem normalen Kanal und dem Prioritätskanal um, um nach einer Übertragung zu suchen. Empfängt das Funkgerät eine Kommunikation auf dem Prioritätskanal, stoppt das Funkgerät und hört den Prioritätskanal ab, bis die Kommunikation endet, und startet dann die Dual- oder Triple-Watch-Überwachung erneut.

HINWEIS

Der Prioritätskanal und Unterkanal können von CH16 (Grundeinstellung) und CH9 (Grundeinstellung) in andere Kanäle geändert werden. Siehe Abschnitt „PRIORITY CH“ oder „SUB CH“ (Einzelheiten siehe Seite 35).

8.10.1 Einstellung des Multi-Watch-Betriebs

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „CHANNEL SETUP“.
3. Den Softkey [SELECT], dann „MULTI WATCH“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen.
4. Den Softkey [SELECT] drücken.
5. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „DUAL“ oder „TRIPLE“ auszuwählen („DUAL“ ist die Grundeinstellung).



DUAL (Dual Watch): Das **HX320E** überwacht die Aktivität des aktuellen Kanals und des Prioritätskanals.

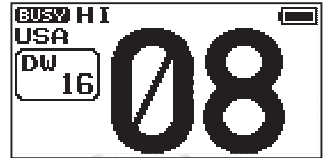
TRIPLE (Triple Watch): Das **HX320E** überwacht die Aktivität des Prioritätskanals, des Unterkanals und des aktuellen Kanals.

6. Den Softkey [ENTER] drücken, um die gewählte Einstellung zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste [CLR/Off], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

8.10.2 Starten der Dual-Watch-Funktion

1. Den Schalter [SQL] drücken, dann die Taste [▲] oder [▼] drücken, bis das Hintergrundrauschen ausgeblendet wird.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um einen Kanal für die Dual-Watch-Funktion auszuwählen.

3. Einen der Softkeys drücken.
4. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [DW] unten am LCD angezeigt wird.
5. Den Softkey [DW] drücken. Das Funkgerät überwacht den Prioritätskanal und den in Schritt 2 ausgewählten Betriebskanal .



6. Während ein Signal auf dem in Schritt 2 ausgewählten Kanal empfangen wird, führt das **HX320E** die Dual-Watch-Funktion regelmäßig auf dem Prioritätskanal durch.
7. Zum Stoppen der Dual-Watch-Funktion die Taste [CLR/On] drücken.

8.10.3 Starten der Triple-Watch-Funktion

Sie können die „Dual-Watch“-Funktion über den Menümodus („Set“) in die „Triple-Watch“-Funktion ändern. Die Triple-Watch-Funktion durchsucht den Prioritätskanal, den Unterkanal und einen Betriebskanal.

1. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um den Betriebskanal auszuwählen, der neben dem Unterkanal und dem Prioritätskanal durchsucht werden soll.
2. Einen der Softkeys drücken.
3. Die Taste [◀] oder [▶] wiederholt drücken, bis der Softkey [TW] unten am LCD angezeigt wird.
4. Den Softkey [TW] drücken, um die Triple-Watch-Funktion zu aktivieren.

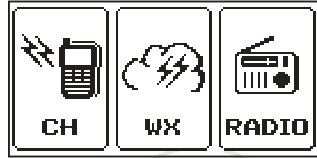


5. Wenn eine Übertragung auf dem Prioritätskanal empfangen wird, bleibt das **HX320E** auf dem Prioritätskanal, bis das eingehende Signal verschwindet.
6. Wenn eine Übertragung auf dem Unterkanal empfangen wird, aktiviert das **HX320E** die Dual-Watch-Funktion zwischen dem Prioritätskanal und dem Unterkanal.
7. Wenn das **HX320E** eine Übertragung auf dem Betriebskanal empfängt, aktiviert das **HX320E** die Triple-Watch-Funktion zwischen dem Betriebskanal, dem Prioritätskanal und dem Unterkanal.
8. Zum Stoppen der Triple-Watch-Funktion die Taste [CLR/On] drücken.

8.11 FM-Rundfunk hören

Das **HX320E** ist für den UKW-Rundfunkempfang geeignet.

1. Die Taste **[MENU/SET]** drücken, um das MENU-Display anzuzeigen, dann den Softkey „RADIO“ drücken.
Der UKW-Rundfunkbereich ist 65.000 bis 108.000 MHz (100-kHz-Schritte) und nutzt Wide-FM-Modus.
2. Drücken Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um den gewünschten Frequenz auszuwählen.



3. Um den UKW-Rundfunkempfangsmodus zu verlassen, die Taste **[MENU/SET]** drücken, um das MENU-Display anzuzeigen, dann den Softkey **[CH]** drücken. Das Funkgerät kehrt zu dem Kanal zurück, der vor dem Schalten in das UKW-Rundfunkband in Gebrauch war.

8.11.1 Frequenz-Sweep-Betrieb bei UKW-Rundfunk

1. Den UKW-Rundfunkempfangsmodus abrufen (siehe oben).
2. Den Softkey **[SWEEP]** drücken, um den Sweep-Betrieb zu starten.
Der Sweep geht von den niedrigsten zu den höchsten Frequenzen (in Schritten von 100 kHz).
Wenn das Funkgerät einen UKW-Sender empfängt, stoppt der Sweep auf der empfangenen Frequenz.
3. Zum Abbruch des Sweep-Betriebs die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken.

8.11.2 Die UKW-Frequenz speichern

1. Während des Betriebs im UKW-Rundfunkempfangsmodus die gewünschte UKW-Frequenz auswählen.
2. Den Softkey **[MEM]** drücken, um das Display „ADD“ zu öffnen.
3. Drücken Sie den Softkey **[SELECT]**.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um durch die Buchstaben zu blättern und den ersten Buchstaben des Namens der UKW-Frequenz auszuwählen.
5. Den Softkey **[SELECT]** drücken, um den ersten Buchstaben des Namens zu speichern und zum nächsten Buchstaben nach rechts zu gehen.
6. Schritt 4 und 5 wiederholen, bis der ganze Name eingegeben ist. Der Name kann aus bis zu zwölf Zeichen bestehen. Wenn Sie nicht alle zwölf Zeichen benutzen, drücken Sie die Taste **[▶]**, um zur nächsten Leerstelle zu gehen. Über diese Methode können Sie ebenfalls ein Leerzeichen im Namen eingeben.
Wenn Sie bei der Eingabe des Namens einen Fehler machen, mehrmals den Softkey **[◀]** oder **[▶]** drücken, bis das falsche Zeichen markiert ist, und dann Schritte 4 und 5 durchführen.



- Wenn die zwölf Buchstaben oder Leerzeichen eingegeben worden sind, „FINISH“ auswählen. Den Softkey **[ENTER]** drücken, um die UKW-Frequenz zu speichern.
Zur Rückkehr zur Eingabe die Taste **[◀]** oder **[▶]** drücken.



8.11.3 Abrufen der Speicherfrequenz

- Den Softkey **[NEXT]** drücken, um den zuletzt angezeigten UKW-Rundfunkspeicher abzurufen.
- Dann den Softkey **[NEXT]** mehrmals drücken, um nacheinander durch die UKW-Rundfunkspeicher zu gehen.

8.12 Softkeys

Die Softkey-Funktionen können neu konfiguriert werden, und die Dauer der Softkey-Symbolanzeige nach dem Drücken einer Taste kann geändert werden.

8.12.1 Tastenzuweisung

- Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
- Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „CONFIG“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
- „KEY SETUP“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
- „ASSIGNMENT“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
- Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um die zu programmierende Tastennummer auszuwählen, dann den Softkey **[ENTER]** drücken.
- Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um eine neue Funktion zur Belegung des Softkeys auszuwählen, dann den Softkey **[ENTER]** drücken. Verfügbare Funktionen sind nachstehend aufgeführt.
- Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



Anzeige	Funktion
PRESET	Programmiert oder löscht den Festspeicherkanal.
HI/MD/LO	Wählt die Sendeleistung.
DW/TW	Schaltet den Dual- oder Triple-Watch-Suchlauf EIN/AUS.
MEMORY	Fügt Kanäle zum Speicherkanalsuchlauf hinzu oder entfernt sie.
SCAN	Schaltet die Suchlauffunktion EIN/AUS.
STROBE	Schaltet die Stroboskop-LED ein oder aus.

8.12.2 Tastentimer

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „CONFIG“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. „KEY SETUP“ mit der Taste [▲] oder [▼] drücken, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. „KEY TIMER“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
5. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um die gewünschte Zeit auszuwählen, und den Softkey [ENTER] drücken („5 s“ ist die Grundeinstellung).
6. Die Taste [CLR/On] drücken, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



9. ERWEITERTER BETRIEB

9.1 Bluetooth®-Betrieb

Das **HX320E** verfügt über eine integrierte Bluetooth®-Funktionalität. Die Freisprechfunktion ist über das optionale Bluetooth®-Headset (SSM-BT10) oder ein handelsübliches Bluetooth®-Headset möglich.

HINWEIS: Die Funktion aller handelsüblichen Bluetooth®-Headsets kann nicht garantiert werden.

9.1.1 Bluetooth®-Headset koppeln

Bei der erstmaligen Verwendung eines Bluetooth®-Headsets müssen das Bluetooth®-Headset und das **HX320E** gekoppelt werden.

Dieser Schritt ist nur notwendig, wenn das Headset zum ersten Mal verbunden wird.

1. Den Kopplungsmodus für das Bluetooth®-Headset starten.

SSM-BT10: Die Multifunktions-Taste lang drücken, bis die LED des SSM-BT10 abwechselnd rot/blau blinkt.

Die Multifunktions-taste drücken, um einzuschalten.

Blinkt rot und blau



2. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
3. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**BLUETOOTH**“ auszuwählen, und dann die Taste **[SELECT]** drücken.
4. Erneut den Softkey **[SELECT]** drücken.
5. „**ON**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, und dann den Softkey **[ENTER]** drücken.



6. „**NEW**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.

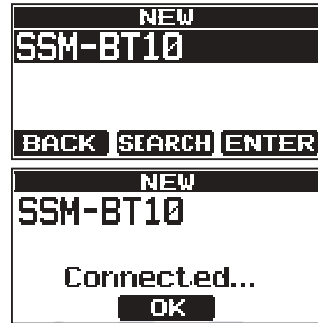


7. Den Softkey **[SEARCH]** drücken.
Die Suche beginnt, und der Modellname des gefundenen Bluetooth®-Geräts wird in der Liste angezeigt.




8. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um das gewünschte Bluetooth®-Headset auszuwählen, und dann den Softkey [ENTER] drücken.
Die Kopplung beginnt.

- Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, wird „**Connected...**“ angezeigt.
- Die LED am SSM-BT10 blinkt blau.



9. Den Softkey [OK] drücken, und dann die Taste [CLR/On] drücken, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

Während der Verbindung mit einem Bluetooth®-Headset leuchtet das Symbol „“ auf dem Display des HX320E auf, und das empfangene Audio und ein Betriebspiepton ist aus dem Bluetooth®-Headset zu hören.


● Lautstärkeregelung des Bluetooth®-Headsets

Die Lautstärke des Bluetooth®-Headsets entweder mit der Taste [VOL-] / [VOL+] auf dem HX320E oder der Lautstärkeregelung des Bluetooth®-Headsets einstellen.

● Die Bluetooth®-Funktion deaktivieren

Zum Abbrechen des Bluetooth®-Betriebs einfach die obigen Verfahren wiederholen und dabei „OFF“ in Schritt 5 oben auswählen.

● Nachfolgende Bluetooth®-Headset-Verbindung, wenn das Gerät eingeschaltet wird

- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, während das Bluetooth®-Headset verbunden ist, wird beim nächsten Einschalten des Geräts das gleiche Bluetooth®-Headset gesucht und automatisch verbunden, wenn es gefunden wird.
- Wenn das Bluetooth®-Headset nicht gefunden werden kann, blinkt das Symbol „“ auf dem Display. Wenn in diesem Zustand die Stromversorgung des gleichen Bluetooth®-Headsets eingeschaltet wird (ON), wird es automatisch verbunden. Falls nicht, das HX320E und das Bluetooth®-Headset ausschalten und wieder einschalten.
- Zur Verbindung mit anderen Bluetooth®-Headsets siehe „Verbindung mit einem anderen gekoppelten Bluetooth®-Headset.“

9.1.2 Sendebetrieb durch Drücken der Taste auf dem Bluetooth®-Headset

Durch einmaliges Drücken der „Ruftaste“* auf dem Bluetooth®-Headset wird das HX320E im Sendemodus gehalten, und ein Ruf kann über das Bluetooth®-Headset abgesetzt werden.

Erneutes Drücken der „Ruftaste“* bringt das HX320E zum Empfangsbetrieb zurück.

*Die Tastenbezeichnung kann je nach Bluetooth®-Headset unterschiedlich sein.

SSM-BT10: Wenn die Multifunktions-Taste gedrückt wird, erklingt ein Piepton und das HX320E sendet kontinuierlich.

Die Multifunktions-taste erneut drücken, ein Signalton erklingt und das HX320E kehrt in den Empfangsmodus zurück.



9.1.3 Freisprech-VOX-Betrieb mit Bluetooth®-Headset

Wenn die HX320E VOX-Funktion (Voice operated transmission, automatische Sprachübertragung) eingeschaltet ist, kann das Bluetooth®-Headset Freisprechbetrieb durchführen und automatisch nur durch Sprecheingabe senden.

Die VOX-Funktion gemäß „9.2 VOX-Betrieb“ einschalten.

9.1.4 Mit einem anderen gekoppelten Bluetooth®-Headset verbinden

HINWEIS: Wenn das HX320E bereits mit einem Bluetooth®-Headset verbunden ist, kann die Verbindung nicht zu einem anderen Headset gewechselt werden. Zuerst das aktuell verbundene Headset ausschalten, und dann versuchen, ein anderes Headset zu verbinden.

1. Die [MENU/SET]-Taste drücken, um das SETUP-Menüdisplay zu öffnen.
2. „BLUETOOTH“ durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den [SELECT] Softkey drücken.
3. „DEVICE“ durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. „CONNECT“ durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den Softkey [SELECT] drücken.

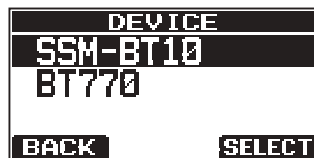
Die Geräteliste wird angezeigt.



5. Die Tasten [▲] / [▼] drücken, um das zu verbindende Bluetooth®-Headset aus der Liste auszuwählen.

Wenn die Verbindung hergestellt ist, wird „Connected...“ angezeigt.

Ein Häkchen „✔“ wird am Anfang der Reihe der verbundenen Bluetooth-Headsets® angezeigt.



● Alle registrierten (gekoppelten) Bluetooth®-Geräte aus der Liste entfernen

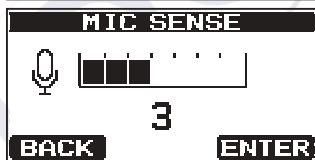
1. „DELETE ALL“ auf dem Display auswählen, indem die Taste [▲] oder [▼] in Schritt 4 oben gedrückt wird, und dann den Softkey [ENTER] drücken.
2. „OK?“ auf dem Display auswählen, indem die Taste [▲] oder [▼] gedrückt wird, und dann den Softkey [ENTER] drücken, um alle gekoppelten Bluetooth-Headsets aus der Liste zu entfernen.



● Einstellung der Empfindlichkeit des Bluetooth®-Mikrofons

HINWEIS: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn das verbundene Bluetooth®-Headset sie unterstützt. Das optionale SSM-BT10 unterstützt diese Funktion nicht.


1. Die [MENU/SET]-Taste drücken, um das SETUP-Menüdisplay zu öffnen.
2. „BLUETOOTH“ auf dem Display durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den Softkey [ENTER] drücken.
3. „MIC SENSE“ auf dem Display durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den Softkey [ENTER] drücken („3“ ist die Grundeinstellung).
4. Die Mikrofonempfindlichkeit durch Drücken der Taste [▲] oder [▼] auswählen, und dann den Softkey [ENTER] drücken.

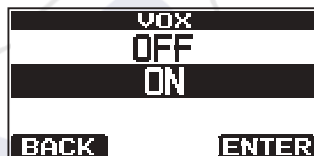


9.2 VOX-Betrieb

Wenn Sie beide Hände frei haben möchten, verwenden Sie ein Headset und aktivieren Sie die VOX-Funktion (sprachaktiviertes Senden).

HINWEISE:

- Das VOX-System funktioniert nicht, wenn nur das interne Mikrofon verwendet wird. Es muss ein Bluetooth®-Headset oder ein externes Headset verwendet werden.
- Das VOX-System nicht aktivieren, wenn das optionale Mikrofon VOX Headset **SSM-64A** angeschlossen wird.
- Zum Aktivieren des VOX-Systems „ON“ für die Option „VOX“ des Menüs CHANNEL SETUP auswählen.
Das „“-Symbol, das angibt, dass das VOX-System aktiv ist, wird auf der rechten Seite der Kanalfrequenz angezeigt, wenn die Anzeige zum Funkbetriebsdisplay zurückkehrt.
- Zum Einstellen der VOX-Verstärkung einen der folgenden Verstärkungspegel in der Option „VOX LEVEL“ des Menüs CHANNEL SETUP auswählen („2“ ist die Grundeinstellung).
- Zum Einstellen der VOX-Verzögerung eine der folgenden Zeiten in der Option „VOX DELAY“ des Menüs CHANNEL SETUP im SETUP-Modus auswählen („2,0 s“ ist die Grundeinstellung).
0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 3.0sec



10. MENU („SETUP“)

Im Menümodus des **HX320E** können eine Reihe der Betriebsparameter des **HX320E** individuell konfiguriert werden.

Die Parameter für den Menümodus über die folgenden Verfahren aktivieren und einstellen.

1. Die Taste [**MENU/SET**] lang drücken.
2. Die Taste [**▲**] oder [**▼**] drücken, um die gewünschte Menüoption auszuwählen, dann den Softkey [**SELECT**] drücken.
3. Die Taste [**▲**] oder [**▼**] drücken, um die gewünschte Menüoption auszuwählen, dann den Softkey [**SELECT**] drücken.
4. Drücken Sie die Taste [**▲**] oder [**▼**], um den gewünschten Einstellung auszuwählen.
5. Den Softkey [**ENTER**] drücken, um die gewählte Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste [**CLR/On**], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

10.1 CHANNEL SETUP

10.1.1 CHANNEL GROUP

Diese Menüoption ermöglicht Ändern der Kanalgruppe von internationalen Kanälen zu USA-Kanälen oder Kanadakanälen.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „8.5 KANALGRUPPE“.

10.1.2 WEATHER ALERT (nur in den USA und Kanada)

Aktiviert/deaktiviert die NOAA-Wetterwarnfunktion. Die Grundeinstellung ist „OFF“.

1. Die Taste [**MENU/SET**] lang drücken.
2. Die Taste [**▲**] oder [**▼**] drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey [**SELECT**] drücken.
3. „**WEATHER ALERT**“ mit der Taste [**▲**] oder [**▼**] auswählen, dann den Softkey [**SELECT**] drücken.
4. Die Taste [**▲**] oder [**▼**] drücken, um „**EIN**“ oder „**AUS**“ zu wählen („**AUS**“ ist die Grundeinstellung).
5. Drücken Sie den Softkey [**ENTER**], um die neue Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste [**CLR/On**], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.1.3 SCAN MEMORY

Bevor der Suchlauf beginnen kann, müssen die gewünschten Suchlaufkanäle programmiert werden. Mit dieser Auswahl können Kanäle im Suchlaufspeicher abgelegt werden.

Nähere Angaben siehe der Abschnitt „8.9.1 PROGRAMMIEREN DES SUCHLAUFSPEICHERS“.

10.1.4 SCAN TYPE

Mit dieser Auswahl wird die Art des Suchlaufs geändert, entweder „**M-SCAN**“ (Speichersuchlauf) oder „**P-SCAN**“ (Prioritätssuchlauf). Die Standardeinstellung ist „**P-SCAN**“ (Prioritätssuchlauf).

Weitere Informationen siehe Abschnitt „8.9.2 AUSWAHL DES SUCHLAUFTyps“.

10.1.5 SCAN RESUME

Diese Auswahl wählt, wie lange nach dem Ende einer Übertragung das **HX320E** warten soll, bevor das Funkgerät erneut Kanäle absucht. Die Werkseinstellung ist 2 Sekunden.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**SCAN RESUME**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Die Zeitdauer kann auf „1 s“ bis „5 s“ eingestellt werden („2 s“ ist die Grundeinstellung).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die neue Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



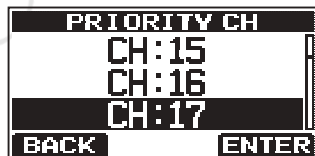
10.1.6 MULTI WATCH

Diese Auswahl wird verwendet, um zwischen „Dual Watch“ und „Triple Watch“ zu wählen. Weitere Informationen siehe Abschnitt „**8.10.1 Einstellung des Multi-Watch-Betriebs**“.

10.1.7 PRIORITY CH

Mit diesem Verfahren kann ein anderer Prioritätskanal für den Prioritätssuchlauf festgelegt werden. Der Prioritätskanal des Funkgeräts ist serienmäßig auf Kanal 16 eingestellt.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**PRIORITY CH**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um den gewünschten Kanal als Prioritätskanal festzulegen („CH:16“ ist die Grundeinstellung).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die neue Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.1.8 SUB CH

Der Unterkanal des Funkgeräts ist serienmäßig auf Kanal 9 eingestellt. Mit diesem Verfahren kann dem Funkgerät ein anderer Unterkanal für den Sofortzugriff zugewiesen werden.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CHANNEL SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**SUB CH**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um den gewünschten Kanal als Unterkanal auszuwählen („CH:09“ ist die Grundeinstellung).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die neue Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/On]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.1.9 VOX

Weitere Informationen siehe Abschnitt „9.2 VOX-Betrieb“.

10.2 FM SETUP

10.2.1 ADD

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**FM SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**ADD**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**FREQ**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
5. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um durch die ersten Positionsnummern der Frequenz zu blättern.
6. Den Softkey **[SELECT]** drücken, um die erste Ziffer der Frequenz zu speichern und zur nächsten Position nach rechts zu gehen.
7. Schritt 5 und 6 wiederholen, bis die ganze Frequenz eingegeben ist. Wenn Sie bei der Eingabe der Frequenz einen Fehler machen, mehrmals den Softkey **[◀]** oder **[▶]** drücken, bis der falsche Eintrag markiert ist, und dann Schritte 5 und 6 durchführen.
8. Nachdem die vier Zahlen eingegeben worden sind, den Softkey **[SELECT]** drücken, dann den Softkey **[ENTER]** drücken, um zu speichern und zum Display „**ADD**“ zu gehen.
9. Die Taste **[▼]** drücken, um „**NAME**“ zu wählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
10. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um durch die Buchstaben zu blättern und den ersten Buchstaben des Namens der Frequenz zu wählen.
11. Den Softkey **[SELECT]** drücken, um die erste Ziffer der Frequenz zu speichern und zur nächsten Position nach rechts zu gehen.



12. Schritt 10 und 11 wiederholen, bis der ganze Name eingegeben ist. Der Name kann aus bis zu zwölf Zeichen bestehen. Wenn Sie nicht alle zwölf Zeichen benutzen, drücken Sie die Taste [▶], um zur nächsten Leerstelle zu gehen. Über diese Methode können Sie ebenfalls ein Leerzeichen im Namen eingeben.
Wenn Sie bei der Eingabe des Namens einen Fehler machen, mehrmals den Softkey [◀] oder [▶] drücken, bis das falsche Zeichen markiert ist, und dann Schritte 10 und 11 durchführen.
13. Wenn die zwölf Buchstaben oder Leerzeichen eingegeben worden sind, den Softkey [SELECT] drücken, dann den Softkey [ENTER] drücken, um zu speichern und zum Rundfunkbetrieb zurückzukehren.

10.2.2 EDIT

Diese Auswahl wird verwendet, um die FM-Rundfunkfrequenz und den Namen zu bearbeiten.

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „FM SETUP“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „EDIT“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um den zu bearbeitenden Speicher auszuwählen, dann den Softkey [ENTER] drücken.



5. Das gleiche Verfahren wie in Schritten 4 bis 13 für „ADD“ im vorherigen Abschnitt verwenden.

10.2.3 DELETE

Diese Auswahl kann die in einem UKW-Rundfunkspeicher abgelegten Frequenzdaten löschen.

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „FM SETUP“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „DELETE“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um den zu löschenden Speicher auszuwählen, dann den Softkey [ENTER] drücken.
Der Bildschirm zum Bestätigen des Löschvorgangs wird angezeigt.



5. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „OK?“ (Löschen) oder „CANCEL“ (Abbrechen) auszuwählen, dann den Softkey [ENTER] drücken.

10.3 BLUETOOTH

Weitere Informationen siehe Abschnitt „9.1 Bluetooth®-Betrieb“.

10.4 ATIS SETUP

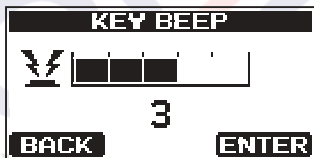
Weitere Informationen siehe Abschnitt „11. ATIS-EINRICHTUNG“.

10.5 CONFIG

10.5.1 KEY BEEP

Mit dieser Option wird die Lautstärke des Pieptons beim Drücken einer Taste gewählt.

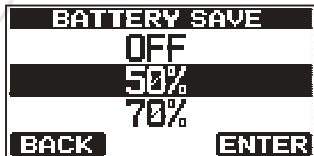
1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CONFIG**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**KEY BEEP**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Drücken Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um die gewünschte Lautstärke auszuwählen. Die Lautstärke des Pieptons kann von „1“ bis „5“ eingestellt oder auf „OFF“ gesetzt werden („3“ ist voreingestellt).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die gewünschte Stufe zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/On]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.5.2 BATTERY SAVE

Mit dieser Funktion können Sie die Einstellung des Batteriesparmodus verändern.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CONFIG**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**BATTERY SAVE**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Drücken Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um den gewünschten Einstellung auszuwählen. Optionen sind „OFF“, „50 %“, „70 %“, „80 %“ oder „90 %“ (Grundeinstellung: „50 %“).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die gewählte Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/On]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.5.3 STROBE LED

Mit dieser Option lässt sich die Stroboskop-LED schalten und ihre Funktion festlegen.

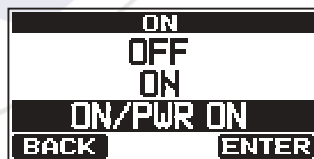
Notfall

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „CONFIG“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. „STROBE LED“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. „EMERGENCY“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
5. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den gewünschten Einstellung auszuwählen. Optionen sind „CONTINUOUS“, „SOS“, „BLINK 1“, „BLINK 2“ oder „BLINK 3“ („CONTINUOUS“ ist die Grundeinstellung).
6. Drücken Sie den Softkey [ENTER], um die gewählte Einstellung zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste [CLR/On], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



Wassergefahr

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „CONFIG“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. „STROBE LED“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. „WATER HAZARD“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
5. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um den gewünschten Einstellung auszuwählen. Optionen sind „OFF“, „ON“ und „ON/PWR ON“ („ON/PWR ON“ ist die Grundeinstellung).
 - OFF: Die LED leuchtet nicht.
 - ON: Die LED leuchtet auf.
 - ON/PWR ON: Die LED leuchtet und das Funkgerät schaltet sich ein, auch wenn das Funkgerät ausgeschaltet ist.
6. Die Taste [ENTER], um die gewählte Stärke zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste [CLR/On], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



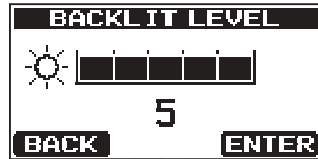
10.5.4 KEY SETUP

Die den Softkeys auf dem Funktionsdisplay zugewiesene Funktion kann geändert werden (siehe Seite 27 „8.12 Softkeys“).

10.5.5 BACKLIT LEVEL

Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung kann in 5 Stufen eingestellt werden.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CONFIG**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**BACKLIT LEVEL**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um die gewünschte Einstellung von „1“ bis „5“ oder „AUS“ zu wählen („5“ ist die Grundeinstellung).
5. Drücken Sie den Softkey **[ENTER]**, um die gewünschte Stufe zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.5.6 BACKLIT TIMER

Mit dieser Menüauswahl wird die Beleuchtungszeit von Display und Tastenfeld eingestellt.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
 2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CONFIG**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
 3. „**BACKLIT TIMER**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
 4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um die gewünschte Zeit zu wählen („5 s“ ist die Grundeinstellung).
- OFF:** Deaktiviert die Display-/Tastenfeldbeleuchtung.
- 3/5/10/30 Sec:** Beleuchtet das Display/Tastenfeld über die ausgewählte Zeit, wenn eine Taste gedrückt wird (außer die PTT-Taste).
- CONTINUOUS:** Die Beleuchtung des Displays/Tastenfelds leuchtet dauernd.



5. Die Taste **[ENTER]**, um die gewählte Stärke zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

10.5.7 CONTRAST

Der Kontrast kann in 30 Stufen eingestellt werden.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**CONFIG**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. „**CONTRAST**“ mit der Taste **[▲]** oder **[▼]** auswählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.

4. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um die gewünschte Lautstärke auszuwählen. Der Kontrastgrad kann zwischen „1“ und „30“ eingestellt werden (der Standard ist „15“).
5. Drücken Sie den Softkey [ENTER], um die gewünschte Stufe zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste [CLR/Off], um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



10.5.8 RESET

Die Speicher und Einstellungen jeder Einrichtungskategorie können unabhängig initialisiert werden, oder das Funkgerät kann auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

1. Die Taste [MENU/SET] lang drücken.
2. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „CONFIG“ auszuwählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
3. „RESET“ mit der Taste [▲] oder [▼] auswählen, dann den Softkey [SELECT] drücken.
4. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um die gewünschte Kategorie aus den folgenden Optionen auszuwählen: „CHANNEL“, „CONFIG“ oder „ALL“ (alle Einstellungen außer die MMSI werden initialisiert).
5. Drücken Sie den Softkey [SELECT].
6. Die Taste [▲] oder [▼] drücken, um „OK?“ auszuwählen, dann den Softkey [ENTER] drücken.



10.6 ABOUT...

Zeigt die Version der Software an, die gegenwärtig im Funkgerät installiert ist.

10.7 Tabellen der Setup-Menüfunktionen

Option	Beschreibung	Wählbare Optionen (Optionen in Fettdruck sind Grundeinstellungen)
CHANNEL SETUP		
CHANNEL GROUP	Wählt die Kanalgruppe	INTERNATIONAL
WEATHER ALERT	Schaltet die Wetterwarnfunktion EIN oder AUS	OFF/ON
SCAN MEMORY	Zum Hinzufügen oder Entfernen eines Speicherkanalsuchlaufs	-
SCAN TYPE	Wählt Prioritätssuchlauf oder Speichersuchlauf	M-SCAN (Speichersuchlauf)/ P-SCAN (Prioritätssuchlauf)
SCAN RESUME	Zum Einstellen der Zeit für die Fortsetzung des Suchlaufs	1 sec / 2 sec / 3 sec / 4 sec / 5 sec
MULTI WATCH	Wählt zwischen Zwei- und Dreikanalüberwachung	DUAL / TRIPLE
PRIORITY CH	Wählt einen Prioritätskanal	CH:16
SUB CH	Wählt einen Unterkanal	CH:09
VOX	Schaltet die VOX-Funktion ein oder aus	OFF/ON
VOX LEVEL	Wählt die VOX-Verstärkung	1 / 2 / 3 / 4 / 5
VOX DELAY	Wählt die VOX-Verzögerungszeit	„0,5 sec“ / „1,0 sec“ / „1,5 sec“ / „ 2,0 sec “ / „2,5 sec“ / „3,0 sec“
FM SETUP		
ADD	Die UKW-Frequenz speichern	-
EDIT	Die FM-Frequenz bearbeiten	-
DELETE	Die FM-Frequenz entfernen	-

BLUETOOTH		
BLUETOOTH	Die Bluetooth-Funktion ein- oder ausschalten	OFF/ON
DEVICE		
CONNECT	Stellt eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät in der Liste her	-
DELETE ALL	Liste aller Bluetooth-Geräte entfernen	-
NEW	Sucht das Bluetooth-Gerät	-
MIC SENSE	Wählt die Mikrofonverstärkung des Bluetooth-Geräts aus	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7
ATIS SETUP (nur HX320E)		
ATIS CODE	Legt den ATIS-Code fest	-
ATIS GROUP	Legt die ATIS-Gruppe fest	USA / INTERNATIONAL / CANADA* *(Abhängig von den Einstellungen der Region)
CONFIG		
KEY BEEP	Stellt die Lautstärke des Pieptons beim Drücken einer Taste ein	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BATTERY SAVE	Wählt den Batteriesparmodus	OFF / 50% / 70% / 80% / 90%
STROBE LED		
EMERGENCY	Stellt den Betrieb der EMERGENCY LED ein	CONTINUOUS / SOS / BLINKS 1 / BLINKS 2 / BLINKS 3
WATER HAZARD	Stellt den Betrieb der WATER HAZARD LED ein	OFF / ON / ON / PWR ON
KEY SETUP		
ASSIGNMENT	Stellt die Zuweisung der Softkeys ein	1:PRESET, 2: HI/MD/LO, 3:DW/TW, 4:MEMORY, 5:SCAN. 6:STROBE
KEY TIMER	Stellt die Anzeigzeit der Softkeys ein	3 sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec / 15 sec
BACKLIT LEVEL	Legt die Beleuchtungszeit der Hintergrundbeleuchtung von LCD und Tastenfeld fest	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BACKLIT TIMER	Wählt die Beleuchtungszeit der Hintergrundbeleuchtung von LCD und Tastenfeld	OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / CONTINUOUS
CONTRAST	Stellt den Kontrast des LCD ein	1 - 15 - 30
RESET		
CHANNEL	Initialisiert die Speicher	-
CONFIG	Initialisiert die Einstellungen	-
ALL	Initialisiert die Speicher und Einstellungen	-

11. ATIS-EINRICHTUNG

Das **HX320E** unterstützt die ATIS-Kennung (Automatic Transmitter Identification System), die in der Binnenschifffahrt in Europa verwendet wird. Wenn er aktiviert ist, sendet der ATIS-Modus eine eindeutige ATIS-Kennung, wenn der PTT-Schalter am Ende einer Übertragung losgelassen wird.

In Europa wird die ATIS-Kennung in Deutschland von der Außenstelle Hamburg der Bundesnetzagentur, in Österreich vom Fernmeldebüro des jeweiligen Bundeslandes und in der Schweiz vom Bundesamt für Kommunikation (BAKOM) vergeben.

ACHTUNG

Der ATIS-Code kann nur einmal eingegeben werden, daher vorsichtig sein, nicht den falschen ATIS-Code einzugeben. Wenn Sie den ATIS-Code nach der Eingabe ändern müssen, muss das Funkgerät zum Werksservice zurückgegeben werden. Siehe dazu Abschnitt „12.2 WERKSSERVICE“.

11.1 PROGRAMMIERUNG DER ATIS-KENNUNG

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken, um „MENU“ anzuzeigen.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „ATIS SETUP“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. Die Tasten **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „ATIS CODE“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um die erste Ziffer Ihrer ATIS-Kennung zu wählen, und dann den Softkey **[SELECT]**, um zur nächsten Ziffer zu wechseln.
5. Wiederholen Sie Schritt 4, um Ihre ATIS (zehn Stellen) ganz einzugeben.
6. Wenn bei der Eingabe der ATIS-Nummer ein Fehler gemacht wird, den Softkey **[DEL]** drücken, bis die falsche Ziffer gelöscht ist, dann Schritt 4 durchführen.
7. Wenn Sie die Nummer fertig einprogrammiert haben, drücken Sie den Softkey **[ENTER]**.
8. Das Funkgerät fordert Sie auf, die ATIS-Nummer erneut einzugeben. Führen Sie die obigen Schritte 4 bis 6 durch.
9. Drücken Sie nach Eingabe der zweiten Ziffer den Softkey **[ENTER]**, um die ATIS-Nummer zu speichern.
10. Den Softkey **[OK]** drücken, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.



11.2 ATIS CH GROUP (ATIS-KANALGRUPPE)

Das **HX320E** kann die ATIS-Funktion für jede Kanalgruppe ein- und ausschalten.

1. Die Taste **[MENU/SET]** lang drücken, um „MENU“ anzuzeigen.
2. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**ATIS SETUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
3. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „**ATIS GROUP**“ auszuwählen, dann den Softkey **[SELECT]** drücken.
4. Die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um die Kanalgruppe (INTERNATIONAL, KANADA* oder USA) zu wählen, deren Einstellung geändert werden soll, und den Softkey **[ENTER]** drücken.

*(Beim Einstellen der Region wird die ausgewählte europäische Kanalgruppe statt „CANADA“ angezeigt. Weitere Details siehe der Hinweis unter Einstellung der Region auf der getrennten gelben Beilage.)



5. Die Taste **[▲]** oder **[▼]** drücken, um „ON“ oder „OFF“ auszuwählen.
6. Den Softkey **[ENTER]** drücken, um die neue Einstellung zu speichern.
7. Wenn Sie die ATIS-Funktion für eine andere Kanalgruppe einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6.
8. Drücken Sie die Taste **[CLR/Off]**, um zum Funkbetrieb zurückzukehren.

12. WARTUNG

12.1 ALLGEMEINES

Die den elektronischen Bauteilen in Funkgeräten von STANDARD HORIZON eigene Qualität sorgt für langjährigen zuverlässigen Gebrauch. Ergreifen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigung am Funkgerät zu vermeiden:

- Das Mikrofon nur betätigen, wenn eine Antenne oder eine geeignete Scheinlast an das Funkgerät angeschlossen ist.
- Verwenden Sie nur von STANDARD HORIZON zugelassenes Zubehör und Ersatzteile.

12.2 KUNDENDIENST

Im unwahrscheinlichen Fall, dass das Funkgerät einen Defekt aufweist oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an die folgenden Kontakte:

In den USA und Kanada

Standard Horizon
Attention Marine Repair Department
6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.
Telefon: (800) 366-4566

In Europa

Yaesu (UK) Ltd
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.
Telefon: +44 (0) 1962 866667

In anderen Ländern

Wenden Sie sich an den Händler.

12.3 TABELLE ZUR FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Die USA / INTL / CAN-Betriebsarten funktionieren nicht.	Ordnungsgemäße Bedienung nicht beachtet.	Geben Sie die Optionsnummer aus „SETUP MENU“ – „CHANNEL SETUP“ – „CHANNEL GROUP“ an.
Durch Drücken und Halten der Taste SQL kann kein Ton ausgegeben werden.	Batteriespannung niedrig.	Laden Sie die Batterie. Siehe Abschnitt 6,1 dieser Anleitung.
	Audio-Lautstärke ist zu niedrig.	Drücken Sie die Taste [VOL+] , bis Hintergrundrauschen ausgegeben wird.
Beim Laden einer Batterie erscheint die Ladeanzeige nicht auf dem Display.	Defekter eingebauter Akku.	Wenden Sie sich an den Standard-Horizon-Händler.
	Das Funkgerät ist nicht richtig auf die Ladehalterung gesetzt.	Das Funkgerät richtig auf die Ladehalterung setzen.
	Die Ladehalterung wird nicht mit Strom versorgt.	Den USB AC-Adapter an die Ladehalterung für AC/DC-Stromversorgungen anschließen.
Das Funkgerät kann nicht ausgeschaltet werden. Das Funkgerät reagiert nicht auf Betätigung des Tastenfelds.	Der Mikrocomputer ist abgestürzt.	Drücken und halten Sie den Schalter POWER länger als 15 Sekunden, um das Funkgerät neu zu starten.

13. VHF/UKW-SEEFUNKKANALBELEGUNGEN

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	LOW PWR	KANALVERWENDUNG	
					Alle Länder (außer Deutschland)	Deutschland
01	156.050	160.650	DUPLEX	-	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	-	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	-	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW**4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW**4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	-	RUF	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW**4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW**4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW**4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW**4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW**4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIAL	AN BORD
16	156.800		SIMPLEX	-	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON BORD
18	156.900	161.500	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
1019*1	156.950		SIMPLEX	-	-	-
2019*1	161.550		SIMPLEX	-	-	-
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW**5	PORT-OPR	NAUTIK
1020*1	157.000		SIMPLEX	-	-	-
2020*1	161.600		SIMPLEX	-	-	-
21	157.050	161.650	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	-	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	-	TELEFON	
25	157.250	161.850	DUPLEX	-	TELEFON	
26	157.300	161.900	DUPLEX	-	TELEFON	
27	157.350	161.950	DUPLEX	-	TELEFON	
28	157.400	162.000	DUPLEX	-	TELEFON	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	-
37**2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	-
60	156.025	160.625	DUPLEX	-	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	-	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	-	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	-	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	-	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	-	PLEASURE	
70	-	156.525	SIMPLEX	-	DSC	
71	156.575		SIMPLEX	LOW**4	PLEASURE	SHIP-PORT
72	156.625		SIMPLEX	LOW**4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	-	PORT-OPR	NAUTIK
74	156.725		SIMPLEX	LOW**4	PORT-OPR	SHIP-PORT

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	LOW PWR	KANALVERWENDUNG	
					Alle Länder (außer Deutschland)	Deutschland
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT-OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078*7	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078*7	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079*7	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079*7	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	PORT-OPR	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT-OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

HINWEIS: Die Länderkanalbelegung ist je nach Region unterschiedlich.

- *1: Kanal 31 ist nur in BELGIEN und in den NIEDERLANDEN belegt.
- *2: Kanal 37 ist nur in den NIEDERLANDEN belegt.
- *3: Kanäle M und M2 werden nur UNITED KINGDOM zugewiesen.
- *4: NIEDRIGE Stromeinstellung für BELGIEN, NIEDERLANDE und DEUTSCHLAND.
- *5: Kanal L1, L2, L3, F1, F2 und F3 sind nur in SCHWEDEN belegt.
- *6: NIEDRIGE Stromeinstellung für DEUTSCHLAND.
- *7: Nicht zugewiesen für NORWEGEN.

14. TECHNISCHE DATEN

Leistungsdaten sind Nennwerte, wenn nicht anders angegeben, und können ohne Vorankündigung geändert werden. Messungen*¹ gemäß TIA/EIA-603 (USA) und EN 301 178 (EXP).

*1(mit Ausnahme des UKW-Rundfunkempfängers)

● ALLGEMEINES

Frequenzbereiche: TX: 156.025 MHz - 161.600 MHz
(Frequenz in manchen Regionen unterschiedlich) RX: 156.050 MHz - 163.275 MHz
(International, einschließlich WX-Kanäle)

Kanalabstand: 25 kHz

Frequenzstabilität: ± 3 ppm (-20 °C bis $+60$ °C)

Sendart: 16K0G3E

Antennenimpedanz: 50 Ω

Betriebsspannung: 7,4 VDC, negative Masse

Stromverbrauch: 330 mA (Empfang, typisch bei AF MAX.)

100 mA (Standby)

1,6 A/1,0 A/0,7 A (TX: 6 W (5 W)^{*2}/2,5 W/1 W)

Betriebstemperatur: (-20 °C bis $+60$ °C)

Gehäusegröße (B x H x T): (60 mm x 133 mm x 42 mm)

(ohne Knopf und Antenne)

Gewicht (Ca.): 290 g (mit Handschlaufe, Gürtelclip und Antenne)

● SENDER

HF-Ausgangsleistung: 6 W (5 W)^{*2}/2,5 W/1 W (bei 7,4 V)

Max. Frequenzabweichung: ± 5 kHz

Nebenaussendung: Unter 0,25 μ W

Mikrofonimpedanz: 2 k Ω

*2(5 W TX in einigen Ländern erforderlich)

● EMPFÄNGER

Empfängerschaltung: Einfach-Super

Zwischenfrequenzen: 1.: 46.35 MHz

Nachbarkanalunterdrückung: Typisch 70 dB

Intermodulation: 70 dB typisch (USA)

68 dB typisch (EXP)

Rauschpegel: Typisch 40 dB

Empfindlichkeit: 0,25 μ V für 12 dB SINAD (USA)

-5 dB μ für 20 dB SINAD (EXP)

Selektivität: 12 kHz / 25 kHz (-6 dB / -60 dB)

AF-Ausgang (interner Lautsprecher): 700 mW bei 16 Ω für 10 % THD (Klirrfaktor)

.....(bei 7,4 V)

● UKW-RUNDFUNKEMPFÄNGER

Frequenzbereich: 65MHz - 108MHz

Frequenzschritt: 100 kHz

Empfindlichkeit: 1,0 μ V bei 12 dB SINAD

● Bluetooth

Version: Klasse 1

Ausgangsleistung: 10 dBm

Am Gerät angebrachte Symbole

== Gleichstrom

Beschränkte Garantie von STANDARD HORIZON

Die beschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in dem dieses Produkt ursprünglich erworben wurde.

Online-Garantieregistrierung:

Vielen Dank für den Kauf eines STANDARD HORIZON-Produkts! Wir sind uns sicher, dass Ihnen Ihr neues Funkgerät viele Jahre lang dienen wird! Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter www.standardhorizon.com - Owner's Corner

Garantiebedingungen:

Vorbehaltlich der nachstehend beschriebenen Beschränkungen der Garantie und der Garantieverfahren garantiert YAESU MUSEN hiermit, dass dieses Produkt bei normalem Gebrauch während des „Garantiezeitraums“ („beschränkte Garantie“) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Garantiebeschränkungen:

- A. YAESU MUSEN ist für keine ausdrücklichen Garantien außer der oben beschriebenen beschränkten Garantie haftbar.
- B. Die beschränkte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Endbenutzer oder die Person, die dieses Produkt als Geschenk erhält, und gilt nicht für jede andere Person oder einen nachfolgenden Erwerber.
- C. Sofern kein anderer Garantiezeitraum für dieses YAESU-Produkt angegeben ist, beträgt der Garantiezeitraum drei Jahre ab dem Kaufdatum durch den ursprünglichen Endbenutzer.
- D. Die beschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in dem dieses Produkt ursprünglich erworben wurde.
- E. Während des Garantiezeitraums wird YAESU MUSEN nach alleinigem Ermessen alle defekten Teile innerhalb eines angemessenen Zeitraums und kostenlos reparieren oder ersetzen (unter Verwendung neuer oder instand gesetzter Ersatzteile).
- F. Die beschränkte Garantie deckt keine Versandkosten (einschließlich Transport und Versicherung) von Ihnen zu uns oder Importgebühren, Abgaben oder Steuern ab.
- G. Die beschränkte Garantie umfasst keine Behinderung verursacht durch unbefugten Eingriff, Missbrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen im Lieferumfang des Produkts, unbefugte Änderungen oder Beschädigung an diesem Produkt aus irgendeinem Grund, wie: Unfall, übermäßige Feuchtigkeit, Blitzschlag, Stromstöße, Anschluss an die falsche Spannung, Schäden verursacht durch unzureichende Verpackungs- oder Versandverfahren, Verlust von, Beschädigung an oder Korruption gespeicherter Daten, Änderung des Produkts, um den Betrieb in einem anderen Land/für einen anderen Zweck, als in dem Land/für den Zweck, für den es konstruiert, gefertigt, zugelassen und/oder genehmigt wurde oder die Reparatur von Produkten, die durch diese Änderungen beschädigt werden.
- H. Die beschränkte Garantie gilt nur für das Produkt, wie es zum Zeitpunkt des ursprünglichen Erwerbs durch den ursprünglichen Käufer im Einzelhandel existiert, und hindert YAESU MUSEN nicht daran, später Änderungen an der Konstruktion, Ergänzungen oder sonstige Verbesserungen nachfolgender Versionen dieses Produkts durchzuführen und erlegt YAESU MUSEN keine Verpflichtung auf, dieses Produkts zu modifizieren oder zu ändern, um solchen Änderungen oder Verbesserungen zu entsprechen.
- I. YAESU MUSEN übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Folgeschäden, die durch solche Material- oder Verarbeitungsfehler verursacht werden oder aus ihnen entstehen.
- J. IM VOLLSTEN GESETZLICH ERLAUBTEN UMFANG IST YAESU MUSEN FÜR KEINE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE IM HINBLICK AUF DIESES PRODUKT VERANTWORTLICH.
- K. Wenn der ursprüngliche Käufer im Einzelhandel die nachstehend beschriebenen Garantieverfahren zeitnah einhält und YAESU MUSEN entscheidet, dem Käufer ein Ersatzprodukt zu senden, statt das „Originalprodukt“ zu reparieren, dann gilt die beschränkte Garantie für das Ersatzprodukt nur für die verbleibende Zeit des ursprünglichen Garantiezeitraums des ursprünglichen Produkts.
- L. Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen variieren von Land zu Land, daher treffen einige der obigen Beschränkungen auf Ihren Standort ggf. nicht zu.

Garantieverfahren:

1. Um das autorisierte STANDARD HORIZON Servicecenter in Ihrem Land zu finden, besuchen Sie www.standardhorizon.com. Wenden Sie sich bezüglich konkreter Rücksende- und Versandanweisungen an das STANDARD HORIZON Servicecenter oder wenden Sie sich an einen autorisierten STANDARD HORIZON Händler, von dem das Produkt ursprünglich erworben wurde.
2. Legen Sie den Originalkaufbeleg von einem autorisierten STANDARD HORIZON Händler bei und senden Sie das Produkt frachtfrei an die Anschrift für das STANDARD HORIZON Servicecenter in Ihrem Land.
3. Bei Empfang dieses Produkts, das gemäß den oben beschriebenen Verfahren zurückgesendet worden ist, durch das autorisierte Servicecenter von STANDARD HORIZON werden alle vertretbaren Anstrengungen von YAESU MUSEN unternommen, dieses Produkt wieder in seinen Zustand gemäß Originalspezifikation zu versetzen. YAESU MUSEN sendet das reparierte Produkt (oder ein Ersatzprodukt) kostenlos an den Originalkäufer zurück. Die Entscheidung zum Reparieren oder Ersetzen dieses Produkts liegt im alleinigen Ermessen von YAESU MUSEN.

Weitere Bedingungen:

DIE MAXIMALE HAFTUNG VON YAESU MUSEN DARF DEN TATSÄCHLICHEN KAUFFREIS DES PRODUKTS NICHT ÜBERSCHREITEN. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST YAESU MUSEN FÜR VERLUST VON, BESCHÄDIGUNG AN ODER KORRUPTION VON GESPEICHERTEN DATEN ODER FÜR SPEZIELLE, BEILÄUFIGE, FOLGE- ODER INDIREKTE SCHÄDEN GLEICH WELCHER URSACHE HAFTBAR. DIES SCHLIESST OHNE EINSCHRÄNKUNG DEN AUSTAUSCH VON SACHANLAGEN UND EVENTUELLE KOSTEN FÜR DIE WIEDERHERSTELLUNG, PROGRAMMIERUNG ODER REPRODUKTION EINES PROGRAMMS ODER VON DATEN, DIE IM YAESU-PRODUKT GESPEICHERT ODER MIT IHM VERWENDET WERDEN, EIN.

Einige Länder in Europa und Staaten der USA erlauben nicht den Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden oder die Beschränkung über die Dauer einer stillschweigenden Garantie, daher gelten die obige Beschränkung bzw. die obigen Ausschlüsse ggf. nicht. Diese Garantie gewährt bestimmte Rechte. Es können andere Rechte zur Verfügung stehen, die in Europa je nach Land oder in den USA je nach Bundesstaat unterschiedlich sein können.

Diese beschränkte Garantie ist nichtig, wenn das Schild mit der Seriennummer entfernt oder unlesbar gemacht worden ist.



EU-Konformitätserklärung

Wir, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Japan, erklären hiermit, dass dieses Funkgerät HX320E die EU-Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU vollständig erfüllt. Der volle Text der Konformitätserklärung für dieses Produkts steht zur Einsichtnahme unter <http://www.yaesu.com/jp/red> zur Verfügung.

ACHTUNG – Nutzungsbedingung

Dieses Funkgerät arbeitet auf regulierten Frequenzen. Die Nutzung des Senders in den in der begleitenden Tabelle aufgeführten EU-Ländern ist ohne Genehmigung nicht gestattet. Nutzer müssen sich bei der staatlichen Behörde, die in dem betreffenden Land für das Frequenzmanagement zuständig ist, über die Lizenzbedingungen, die für dieses Gerät gelten, informieren.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	–	–	–	–	–

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer von anderem Müll getrennt gesammelt werden muss.

Der Benutzer muss das obige Gerät einer geeigneten Sammeleinrichtung für Elektro- und Elektronikgeräte übergeben oder beim Kauf eines neuen Geräts gleichen Typs an den Händler zurückgeben.

Geeignete getrennte Abfallsammlung zur Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundlichen Entsorgung der Altgeräte hilft bei der Vermeidung möglicher abträglicher Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und ermutigt die Wiederverwertung der Materialkomponenten des Geräts.



UKCA-Konformitätserklärung

Wir, Yaesu Musen Co. Ltd in Tokio, Japan, erklären, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen der Funkanlagenverordnung 2017, der Verordnung über elektrische Geräte (Sicherheitsverordnung 2016), der Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit 2016 und der Verordnung über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2012 entspricht.

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck oder Vervielfältigung dieser
Anleitung, ob ganz oder teilweise, ist ohne
ausdrückliche Genehmigung von
YAESU MUSEN, CO., LTD., verboten.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa, Tokyo 140-0013 JAPAN

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2212*-A

